

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九七五號
每份零售港幣八毫

三〇〇第字台備警內證記登執內都政內國民華中

張大十紙出日今

發行及承印華僑日報有限公司

休維岑理司總

致○壹壹道活華街香港：址社總
下地行銀八華港街向味處分區
下地號七二壹街華港北：處事辦
電話：總社H 491 181 區H 231637
北角H 640693 旺角K 840749
樓三號四十三段三路北山中台北新
號六十七九二九五 話富

開幕 ● 誌慶



發業有限公司屬下機構

多珍魚翅海鮮酒家

王友成	杜大盛	會紀華	林念章	許兆留	聯昌隆榮怡
黃天培	吳源森	王志潔	張福賢	葉毅來	兆祥公證行
傅錦昌	吳文慰	王安瀾	洪貴興	吳培琳	禱臨門酒家
廖錫三	吳伯齡	林克清	洪我炎	戴耀明	趙保記海鮮
鄧樹仁	吳維新	石仿慈	王祖基	高明芬	星加坡酒店
高嘉欣	何永煜	鍾俊廷	洪文彬	林福安	合益行
侯世權	李清泉	羅俊廷	余路賢	余承民	福聯興
莊泰山	李回陞	藍國民	伍友才	莊偉民	德大多行
黃煥然	李毓珠	周勵援	簡炳輝	阮康雄	設計2008
黃振欽	李金獅	黃時光	鄭學文	盧雄雄	蔣國榮
梁景傑	李楚正	黃美水	藍華池	盧家駒	施南生
倪永年	呂火冲	劉本忠	曾靈豪	李南文	翁乃媛
全明新	王祖泉	李海光	會靈豪	劉在忠	黃仲泉
王善慶	楊振振	何君令	楊士誠	劉建中	吳榮泉
羅庭隆	王經輝	胡漢輝	徐桂鈞	李清池	關均華
王謙蘇	林天福	郭有德	藍家齊	施文煥	陳興津
陳英輝	吳翠珍	曾志才	國寶康	吳在智	施因典
陳英輝	郭煜坤	蔡健朋	許立青	陳兆超	陳金烈
邱耀炎	郭志材	王敏生	陳吉照	陳炳茂	KACHING LI
姚水廣	陳天津	何瑞蓮	黃世東	許孫棟	JACK T ONG
許有亮	陳道儀	蔡玉蓮	林大功	許志強	JAMES LAU
林一瑛	陳守仁	蔡五遠	鍾顯泰	彭志強	T C HUANG
王天扶	徐新義	陳厚昌	黃顯強	徐坤	BILLY PANG
王禮儀	曾寶達	陳鳳民	楊道鎔	陳漢鴻	CRISPIN TEE
羅偉倫	黃友理	葉發燕	陳國強	彭希連	PETER CHAN
葉樹佳	施聯儒	葛玉堯	孫鴻碩	陳德華	JACKSON SZEZ
					P H HOW
					OSCAR GO
					CHARLES ANG

安樂影片公司
 國際保險公司
 恒霸有限公司
 歐洲影片公司
 滙豐藥業公司
 九龍株式會社
 亨利證券公司
 樓記裝飾公司
 恒輝貿易公司
 亞洲興業公司
 思遠影業公司
 精美唱片公司
 華倫呢絨公司
 新亞工程公司
 興強貿易公司
 新興貿易公司
 榮興魚翅海味
 東原株式會社
 燕窩生設計樓
 新元貿易公司
 集成貿易公司
 永恆商業公司
 泛亞影片公司
 金寶貿易公司
 東來運糧公司
 南國有限公司

新大成高級毛毯
上海同鄉商會
永利隆廠倉牙
西雅圖有限公司
新水源證券公司
一鳴傢俬製造廠
中和證券投資公司
恒隆珠寶有限公司

RIKEN MOTOR SALES
FANTASTIC CHICKEN HOUSE
SOYA KING (PHIL.) MFG. & MARKETING, INC.
RELIANCE MARKETING CO. INC.
HONG KONG CHINESE DRUG HOUSE
TRANS-GLOBE FILM CO.
HANG WAN GEMS LTD.
SUPREME INTERNATIONAL FILM CO.
STANDARD SUBTITLE CO.
NAKAMURA STEAMSHIP CO. LTD.
DIAMOND ENTERPRISE CO. LTD.
LE MONDE TRADING CO.
FULLYTEX INVESTMENTS LTD.
PHIL-ART MANUFACTURING CORP.
TRANS GLOBE SHIPPING CO. (JAPAN) LTD.
SUN HUNG KAI SECURITIES LTD.
FOO YUNG CHEONG ENTERPRISES LTD.
H.K. INDUSTRIAL & COMMERCIAL BANK LTD.
QUALITY PRODUCT ADVERTISING PROMOTION
INTER-ASIAN PACIFIC (PHIL.) MFG. & MARKETING CORP.
INTER-ASIAN PACIFIC (PHIL.) REALTY DEVELOPMENT CORP.
TALL FARMERS FINANCE AND INVESTMENT LTD.

先鋒廣告有限公司

謹訂於一九八二年五月十一日
(星期二) 爲本酒家開幕誌慶
特別邀請影視紅星
王偉先生
李燕燕小姐
秦尉文小姐
鄧光榮先生
敬備酒會恭候
同業先進
各界友好
蒞臨指導

多珍魚翅海鮮酒家董事局敬

酒會時間：中午十二時至四時半
酒會地址：香港銅鑼灣天后廟道一五四號

地址：香港銅鑼灣天后廟道2-4號
電話：5-706212
營業時間：早上11時—晚上12時
星期日及公眾假期：早上10時—晚上12時
代客泊車

鳴謝 蕭鴻生設計 羅記裝飾公司

南亞財務有限公司
 大東貿易有限公司
 惠興證券投資公司
 信昌紡織有限公司
 百宜食品有限公司
 實用貨倉有限公司
 均利建築有限公司
 新安貿易有限公司
 百特企業有限公司
 東豐實業有限公司
 啓信秘書有限公司
 東昇貨運裝箱公司
 愛都貿易有限公司
 東盛航業有限公司
 邱氏父子有限公司
 益新匯業有限公司
 德寶珠石有限公司
 嘉華行有限公司
 余承泰會計師行
 新永盛國產蛋行
 新郭威小小樂園
 永恒珠寶有限公司
 澳門益力多代理有限公司
 天元珠寶有限公司
 福建多茸行有限公司
 榮興(利源)有限公司
 富瑞活鋪會有限公司
 荷李活攝影器材公司
 喜來登攝影器材公司
 香港東華企業有限公司
 華信地產財務有限公司
 大百達鋁質廠有限公司
 SOLID MILLS, INC.
 HENRY N. C. HAR
 WINCO COMMERCIAL
 VINCENT CHEUNG
 WILLIAM CHONG
 DEN YING CHOI
 THA-NEI'S PICHETMAKHUKULU
 NORMAN W. S. SHUM
 MATTEW K. F. CHAN
 TAN KIM PHEOW
 MARCELS DEE, JR.
 MINEMITSU TAYAKE
 ISABELLAS HOUSE
 KENNETH E. W. KO

同 敬 賀
(排名不分先後)

[illegible]

恒隆銀行	潘輝賢	楷記公司	華運公司	鉅利番園	恒生銀行	漢順公司	金獅餅店	多益公司	天泰公司	大昌公司	金多公司	協利金號	聯友公司	海運戲院	東記公司	寶和公司	慧華公司	利昌雞鴨	大德多行	唐培記	百利行	東利行	榮泰棧	建豐行	僑興行
------	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-----	-----	-----	-----	-----	-----

盈利彩業公司
 華達貿易公司
 南洋實業公司
 萬年珠寶公司
 真昌木箱公司
 三英有限公司
 華誼貿易公司
 惠康有限公司
 天龍實業公司
 綜達有限公司
 東成實運公司
 東商企業公司
 恒裕企業公司
 冠華光管公司
 義記調具公司
 東亞廣告公司
 環球服務公司
 惠康有限公司
 金冠銀器公司
 崇華企業公司
 信和地產集團
 信和貿易公司
 東豐貿易公司
 啓船船務公司
 祥興貿易公司
 東盛昌公司

海昌航有限公司
美山貿易有限公司
萬達煤氣工程有限公司
標記水電工程公司
聯訊電業工程公司
彩虹假期有限公司
建隆貿易有限公司
玫瑰針織有限公司
大同企業有限公司
富必海運有限公司
怡利國際電影公司
日昇珠寶有限公司
忠誠營機工程公司
建陽企業有限公司
大地航運有限公司
南翼國際有限公司
嘉信船務有限公司
中央航業有限公司
東源大地有限公司
大源輪船有限公司
金星攝影器材公司
海外財務有限公司
佳諾國際有限公司
洲立影業有限公司
大來財務有限公司
中村汽船株式會社

東方貨運服務有限公司
義利海陸運輸有限公司
狄龍國際電影企業公司
香港建陽企業有限公司
晉士哥倫比亞影片公司
雷安(國際)鑽石珠寶行
嘉禾電影香港有限公司
嘉樂影片發行有限公司
邵氏兄弟香港有限公司
澳門旅遊娛樂有限公司
海外信託銀行(西區分行)
藝華金屬製品廠有限公司
英豪印刷(香港)有限公司
新都城國際百貨有限公司
香港地氈製造廠有限公司
富華國際冷氣工程有限公司
明仁企業投資股份有限公司
山九東源國際(香港)有限公司
多明尼加共和國駐港總領事館
楊氏廣告錄音製作公司
多明尼加財務有限公司
華聯金融發展有限公司
福建晉江三中縫紉之旅港校友會有限公司
雅迪製品廠有限公司
創記錄影廠有限公司
利民製鏡廠有限公司

國府勵精圖治穩如磐石

台執行戒嚴法措施 旨在達成保國衛民

所採僅為抑滲透拒分化妨礙覆 無違憲法人權亦無碍正常生計

【中央社台北十日電】行政院昨接國防部呈請，為維護國防安全，並保障人民生命財產安全，特頒布戒嚴法，自五月十一日起，在臺灣省及澎湖、金門、馬祖等地區，實行戒嚴。此項戒嚴法，係根據憲法及戒嚴法之規定，旨在達成保國衛民之目的，所採措施僅為抑滲透拒分化妨礙覆，無違憲法人權亦無碍正常生計。

台女壘投手明飛美

何明璋今宴壯行色

表示有信心把女壘賽辦得有聲有色

【中央社台北十日電】中華民國女壘隊投手何明璋，將於今日（十一日）搭機赴美，參加在美國舉行之世界女壘錦標賽。何明璋在出發前，曾接受本報記者之專訪，他表示，此次赴美參賽，信心十足，希望能在比賽中發揮所長，為國爭光。

以噴射機偵察黎南

炮艇亦巡邏地中海

以機空襲巴解用火箭還顏色

【路透社開羅十日電】以色列空軍昨日在黎南地區進行偵察任務，並使用噴射機對巴解組織之目標進行空襲。此外，以色列海軍亦派遣炮艇巡邏地中海，以維護其領海安全。

老布同意

稍後訪問

尼加拉瓜

【中央社華盛頓十日電】美國總統杜魯門昨日表示，他已同意在稍後訪問尼加拉瓜。杜魯門總統之此次訪問，旨在加強美國與尼加拉瓜之友好關係，並促進兩國間之經貿合作。

非銀行獲貸鉅款

發展工業用椰油

（合衆社馬尼拉十日電）

【合衆社馬尼拉十日電】菲律賓政府昨日宣佈，將向非銀行機構提供鉅額貸款，以發展工業及農業。此項貸款將用於興建工廠、購買機器設備及推廣農業生產，以促進菲律賓之經濟發展。



意大利雅賊 盜教堂名畫

意大利雅賊

盜教堂名畫

【路透社羅馬十日電】一名意大利雅賊昨日在羅馬市中心的一座教堂內，盜走了一幅價值連城的名畫。警方目前正在全力追緝該名雅賊，以期早日追回名畫。

英阿軍事衝突升級

可避免的危機

蘇聯介入

【路透社倫敦十日電】英國與阿拉伯國家之軍事衝突已升級，各方正密切關注局勢之發展。據悉，蘇聯政府已表示，將在此危機中發揮調解作用，以促進和平解決爭端。

波地下電台籲請

再作短暫大罷工

政府電台曾作有效干擾

【路透社華沙十日電】波蘭地下電台昨日呼籲全國工人，再作一次短暫之大罷工，以抗議政府之壓迫政策。地下電台表示，政府之電台曾對其進行有效干擾，但工人們將繼續堅持鬥爭。

印度驕陽似火

熱死了十七人

記者埋怨政府疏忽

【路透社新德里十日電】印度近日遭遇嚴重乾旱，驕陽似火，導致多人中暑死亡。據報，已有十七人因中暑死亡，數千人面臨缺水之困境。記者們紛紛埋怨政府疏忽，未能及時採取措施緩解旱情。

瑞芬氏廣嗣藥露

能令你的對象 傾心！ 舒暢！ 滿足！ 愉快！

瑞芬氏廣嗣藥露

能令你的對象 傾心！ 舒暢！ 滿足！ 愉快！

瑞芬氏藥廠

印度驕陽似火

熱死了十七人 記者埋怨政府疏忽

波地下電台籲請

再作短暫大罷工 政府電台曾作有效干擾

英阿軍事衝突升級

可避免的危機 蘇聯介入

美國希望日元

升值百分之十五

非銀行獲貸鉅款

發展工業用椰油

台女壘投手明飛美

何明璋今宴壯行色

以噴射機偵察黎南

炮艇亦巡邏地中海

老布同意

稍後訪問 尼加拉瓜

意大利雅賊

盜教堂名畫

瑞芬氏廣嗣藥露

能令你的對象 傾心！ 舒暢！ 滿足！ 愉快！

性愛過十關 風流柯打最大呢一單

越洲賣風流 歐美情種下盡低頭

天12第座無

從速買票

性愛過十關

風流柯打最大呢一單

加州情婦

獻映大天 座訂始開日即

娃娃情

獻映大天 座訂始開日即

加州情婦

獻映大天 座訂始開日即

性慾享受

Love Lust & Ecstasy

性慾享受

Love Lust & Ecstasy

性慾享受

Love Lust & Ecstasy

筲箕灣中心

每呎只售 600元起

兩廳兩房：226,800元起

上等鋁窗，柚木地板，暗線電燈
乳膠牆身，顏色潔具，防盜系統

本公司與新鴻基等合建之 999年期
新成中心四百餘單位，三日
內全部售罄，本公司為適應
顧客需求，決將本中心提前
特價推出，向隅諸君，欲購
從速。

筲箕灣最大，最現代化商場

地下，一樓佔地四萬餘呎

中央冷氣系統 自動扶手電梯

鋁質欄窗 美術天花 購物中心 富麗堂皇



怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新順利大廈97室
電話：五·二二九一六二至五(四線)

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇一(十線)

啓明建業有限公司
香港中環德輔道太古大廈一五三九室
電話：五·二五〇六三〇五·二五五五八〇

合時置業有限公司
香港中環德輔道太古大廈一五四一室
電話：五·二二六八一五·二二六七一

地盤電話：
5-694874

純粹租房 歡迎預訂
耗資千萬 備有豪華套房百餘間
每房設計不同
御苑別墅
宮殿裝飾 帝王享受
香港馬師道7-11號雅高大廈
☎ H728972
H754422-33
專人代客泊車

特價
塑膠及化工原料
往黃埔
PLEXCHEM
INTERNATIONAL INC.,
U. S. A.
香港分公司
電話：(721)377-0

港九超值現貨 廉售

住宅/旺舖/寫字樓
首期二成，十二年分期付款

高級住宅
香港筲箕灣南安街23號 永華大廈 387-413呎 \$295,000起
香港仔漁歌街5號 碧麗大廈 383-403呎 \$228,000起
九龍白田南昌街(南昌大戲院隔鄰) 白田購物中心 330-477呎 \$214,500起

地王旺舖
九龍彌敦道582-592號 信和中心 117-602呎 \$357,000起
香港筲箕灣南安街23號 永華大廈 136-525呎 \$250,000起
香港仔漁歌街5號 碧麗大廈 171-517呎 \$264,000起
九龍白田南昌街(南昌大戲院隔鄰) 白田購物中心 84-350呎 \$171,000起
香港上環樂古道31-37號 皇后商業大廈 147-376呎 \$199,000起

海景寫字樓
香港告士打道166-168號 信和財務大廈 576-1770呎 \$950,000起
香港上環樂古道31-37號 皇后商業大廈 396-711呎 \$403,000起

信和財務提供簡易分期

信和地產代理 香港九龍尖沙咀梳士巴利道
尖沙咀中心十一樓至十二樓
電話：3-7218388 (30線)

位於尖沙咀香港里拉酒店隔鄰，新世界中心對面

永安廣場 旺舖租售

永安百貨公司快將營業

- 鄰近皇后酒店、帝苑酒店、富豪酒店、假日海濱酒店等
- 介於喜來登酒店停車場與政府多層停車場之間，泊車便利
- 玻璃幕牆，盡善盡美
- 中央冷氣系統
- 正部扶手電梯
- 七部高速升降機
- 專人負責管理

歡迎超級市場、酒樓、夜總會、咖啡室、小食店、珠寶精品店、航空公司、旅行社、銀行、時裝店及俱樂部等垂洽



尖沙咀置業
香港九龍尖沙咀梳士巴利道
尖沙咀中心十一樓至十二樓
租務部：尖沙咀中心十二樓東翼1112室
電話：3-7218388 (30線) 假日照常

沙田火炭地王

近大小巴士站 交通方便 近政府大型屋邨 招租容易
電氣化鐵路火炭站已正式通車

峯山工業大廈 峯達工業大廈
沙田火炭71號地段 沙田火炭69號地段

租售

地下銀行舖位特廉租售

面積1608呎及2181呎

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新順利大廈97室
電話：五·二二九一六二至五(四線)
地盤電話：0-632151 0-6041676

深圳市☆深港(華利)汽車運輸有限公司
華利航運公司 香港-廣州 全程提單
運力最大·服務最完善·能即日為貴客提供：
運輸、倉庫、中轉站 全面性服務

陸海空
各類大小貨車
貨櫃車、散貨車
國內外特快運輸
能即日安排運力

貴客惠顧，垂詢請電
陸運部 3-910438 (3線)
地址：九龍大角咀德輔道西5-13號一樓
海運部 3-913407 (4線)
空運部 3-945443
地址：九龍旺角道7-9號威利商業大廈五樓
廣州：廣州港集裝箱運輸公司
電話：三三四九六六 三二一八八
代理：香港民安保險有限公司

保基大廈

香港半山保德街6至20號

照訂價七折復九折平沽

首期10% 30天內再付10%
餘款可分12年付清

半山區域
現貨洋樓
高尚寬敞
背山面海
風景優美
顏色潔具



廚櫃星盆
名貴地板
公共天綫
防盜講機
設備齊全
售價公道

舖位每呎由千餘元起
住宅每呎由740元起

洽購處：
六基有限公司

香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓
電話：H-252497 地盤電話：H-487369 (假日照常)

富利大廈

灣仔道62-78A號
三角街9-10號

已有入伙紙

特平出售

每呎只售 729元起

一廳兩房 258,000元起

上等鋁窗·柚木地板
乳膠牆身·暗線電燈

旺舖特平 每呎只售 2,095元起
每間只售832,500元起

怡華置業有限公司 益新置業有限公司
香港雪廠街10號新順利大廈97室 皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二二九一六二至五(四線) 電話：五·二五三〇〇一(十線)
地盤辦事處(假日照常)電話：5-8921183

太康大廈

西環堅尼地城海旁35號荷蘭街口

面積433呎
每呎710起
顏色浴缸
柚木地板



預售期間特價78折
已建至九樓

洽購處：
錦茂企業有限公司
中環德輔道中60號萬宜大廈1101室
電話：5-236049, 5-245961

萬通大廈

葵涌訓邊街15-19號

分層或多層出租(每層祇一獨立單位)
低層：九千餘呎，高層：約五千呎
最適合存放貨物或寫字樓兼貨倉
之用三面單邊樓內無柱交通方便
設有閉路電視及專人管理
0-235125 謝先生洽
5-260021 楊先生洽

清潔香港·人人有責

徹底解決
胃特佳胃片
MADE IN ITALY
SUPREMASTRO BANTINA

旺舖頂讓

元朗大馬路有旺舖連閣樓千
二尺，地點好，傢俬齊備，有
冷氣設備可當寫字樓用，即頂
即用，有意者請電 0-794221
劉先生洽

安福工業大廈

下環彌敦道41-45號

高餘
三樓飯堂
地下旺舖一間
貨櫃碼頭毗鄰
地鐵車站附近



大減價
首期10%
每月付1.5%+十個月免息
即買即用

怡華置業有限公司 益新置業有限公司
香港雪廠街10號新順利大廈97室 皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二二九一六二至五(四線) 電話：五·二五三〇〇一(十線)
地盤辦事處(假日照常)電話：5-8921183

本港新聞

見所日首車通鐵地灣荃 擁擠見未客乘 亂混不亦序秩

鐘分九廿環中通直·鐘分六廿塘觀往來
值所有物質大聲同口異客乘

（本報訊）在荃灣地鐵站，由於乘客太多，秩序混亂，不少乘客在車站內大聲喧嘩，甚至有人因不滿而與保安人員發生衝突。據悉，由於地鐵公司未能及時增加班次，導致乘客在車站內等候時間過長，加上車站內設施不完善，使得乘客感到不滿。目前，地鐵公司已表示將採取措施改善車站環境，並增加班次，以緩解乘客的怨氣。

公共交通里程再跨一步 地鐵荃灣支綫 正式啓用通車

署理港督夏鼎基主持揭幕禮
全線十個車站五個下週啓用

（本報訊）由港督夏鼎基主持揭幕禮的荃灣地鐵支綫，將於下週正式啓用。該支綫全長約十公里，設有十個車站，其中五個將於下週正式啓用，另外五個則將於下週開始試行。該支綫的啓用，將大大方便荃灣地區居民的出行，並有助於緩解港島市中心的交通壓力。夏鼎基在揭幕禮上表示，該支綫的啓用是香港公共交通發展的一個重要里程碑，他相信該支綫的啓用將為市民帶來更多的便利。

小評

務求達到壓抑目標

港府致力壓抑私車增長，實施高價政策，但成效如何，仍有待觀察。據悉，港府在過去幾年中，一直致力於通過提高停車費、提高車輛稅等方式來壓抑私車增長。然而，由於私車增長速度仍然很快，港府不得不考慮採取更嚴厲的措施。目前，港府正考慮在未來幾年中，進一步提高停車費和車輛稅，以期達到壓抑私車增長的目標。



地鐵開始出現盈餘 至四月止盈餘約七百萬元

荃灣通車加價同時實施
至四月止盈餘約七百萬元

（本報訊）地鐵公司表示，由於荃灣支綫的啓用，加上車票加價，地鐵公司從去年四月開始出現盈餘。據悉，截至去年四月，地鐵公司共實現盈餘約七百萬元。這對於地鐵公司來說是一個重要的突破，因為在此之前，地鐵公司一直處於虧損狀態。地鐵公司表示，盈餘的出現將有助於公司改善車站設施，並為未來的發展提供資金支持。

（本報訊）在荃灣地鐵站，由於乘客太多，秩序混亂，不少乘客在車站內大聲喧嘩，甚至有人因不滿而與保安人員發生衝突。據悉，由於地鐵公司未能及時增加班次，導致乘客在車站內等候時間過長，加上車站內設施不完善，使得乘客感到不滿。目前，地鐵公司已表示將採取措施改善車站環境，並增加班次，以緩解乘客的怨氣。

源昌海味公司

（洋酒香煙特價品除外）
鮮果大贈送
買一送一

洋酒大贈送：買一送一，贈送酒樽壹枝。
鮮果大贈送：買一送一，贈送鮮果壹盒。
代客送貨：港九各地，專車送到。

CASIO 著著領先

無論工作或遊戲，我們所貢獻的各種計數機，均是電子革命的
最先進產品，而且每款都特別為你而設計。

第一款遊戲

緊張刺激！
遊戲三合一
計數機

看你是否精明，敏捷，
抑或只憑運氣。

用你的機器將數字
排列。

第二款遊戲

使你充滿活力的
拳擊遊戲
計數機

直拳、重擊、閃避、
反擊、傾側對手、
打倒……一場充滿活力的
真正拳擊，使你在
獨國內與Casio
冠軍拳手對陣。

十級拳手，由
簡單至極難，
一百回合激戰，
爭取冠軍寶座。

跳字機：8位數字，
獨立記憶，百分比。

第三款遊戲

款式趨時！色彩繽紛！
預測運程
迷你咭片型計數機

現在迷你咭片型中，即可即時
計算你的前程、
健康、運氣、投資、
業務及愛情。四種
最新時款顏色——
藍、紅、
淡紫及粉紅色。

FT21/22
• 日期、跳字機、
計數機：8位數字，
獨立記憶，百分比。

革命性 極度敏感 太陽能電池計數機

袖珍精巧，可放入口袋。紙要光線
足以看到顯示屏，便有足夠光能操作。
Casio電子科技，為你貢獻目前
最精密的太陽能電池計數機！

SL-831
• 8位數字，獨立記憶，百分比
• 函數顯示符號，自動電源關閉

SL-70
• 8位數字，獨立記憶，百分比，開方。

專業計數機

快速設計計數機
MG-880
• 演算微積分
• 計數機：8位數字，
獨立記憶，百分比
• 函數顯示符號，
自動電源關閉

MG-885
• 有獨立記憶8位數字
計數機，百分比
• 函數顯示符號，
自動電源關閉

太陽能專業
計數機
SL-801
• 太陽能電池，來自日光，開關光線，燈光……
任何光線均可光電，均可光電。
• 8位數字，獨立記憶，百分比，開方。
• 函數顯示符號，自動電源關閉。

電子樂器及計數機

電子樂器及計數機
VL-5
• 鍵盤可演奏輸入的
音符號碼，並自動重奏。

VL-1
• 功能：
• 鍵盤中系統可演奏
音符號碼，單鍵演奏功能。
• 自動演奏：人手演奏（四個
音符號碼），8項內置和聲，10項
預置音調，37個電子音，3個音階。
• 兩種電源，內置式揚聲器。

袋裝型電腦

袋裝型電腦
FX-702P
• 10位數字，55項應用科學用函數，多種高級應用預置程序
及記憶資料，最多可達1,000個程序及220項記憶，回饋分析。
• 其他選擇：附FX-2接合器，將FX-602P或FX-702P型的
程式及資料輸入卡式帶中，或將FX-10迷你出紙機，
將FX-602P或FX-702P型的程式及資料印出。

本港新聞

若私家車增長仍逾半成 可能限制汽車入口

十二個月後檢討決定是否再增限制措施 保障安全驗車年齡逐步減至六年

【本報訊】運輸局局長麥理浩昨日表示，假如私家車在港的增長仍超過百分之五，政府可能限制汽車入口。麥理浩昨日在一個午餐會上，與傳媒見面，談及政府對私家車增長的關注。他表示，政府正考慮在未來十二個月後檢討目前的限制措施，以確保道路安全。他還提到，政府正考慮將安全驗車的年齡逐步減至六年。

政府拓展醫療服務 應增護士訓練機會

照目前發展速度三年將缺護士千名

【本報訊】政府正考慮在未來三年內，將護士的人數增加至一萬二千名。政府衛生局局長麥理浩昨日表示，由於目前護士的人數不足，政府正考慮在未來三年內，將護士的人數增加至一萬二千名。他還提到，政府正考慮在未來三年內，將護士的人數增加至一萬二千名。

恭城四二六空難事件 羊城採訪錄

十天相處由隔膜到諒解

【本報記者李忠】是難民，別有一番滋味在心头。五月七日在粵南途中，難民們在廣州、佛山、梧州等地，經歷了十天相處，由隔膜到諒解。他們在旅途中，經歷了許多困難和挑戰，但最終他們達到了目的地。

幾經挫折採訪才露曙光

【本報訊】採訪難民，是一個艱鉅的任務。幾經挫折，採訪才露曙光。採訪者需要克服許多困難，才能與難民建立聯繫。採訪者需要花費大量的時間和精力，才能獲得真實的報導。採訪者需要具備堅韌的意志和敏銳的觀察力，才能在困難面前不屈不撓。



香港江門客輪 明起正式通航

【本報訊】由香港開往江門的客輪，將於明日正式通航。這項服務將為往返香港和江門的旅客提供便利。客輪將由香港開往江門，途經澳門。客輪的通航將有助於促進兩地之間的交通和貿易。



廣東銀行有限公司股東年會通告

本公司定於一九八二年五月十一日（星期二）下午三時在香港德輔道中六號本公司總行二樓會議室舉行股東年會。會議將討論公司的財務狀況、股息分配等事項。股東應準時出席會議。



適應節奏輕快的 現代生活 請戴規格嚴正的 茂昌眼鏡

美國電腦驗眼 資深專家主理
堪稱 衆善皆備
室內工作消遣 戶外逍遙享樂
詢乃 萬事咸宜

華都花園

兼備郊外環境之寧靜與市區生活之方便...

每呎祇售365元起
每單位僅售十八萬餘元起

位置適中 交通便利 巴士總站及碼頭近在咫尺
小輪班次頻密 來往中區僅需25分鐘 地下鐵路至灣仔碼頭後 自港九市區經灣仔站至屯門 更形便捷

設計實用 設施齊備 建築工料上乘 特闢八萬方呎廣闊花園平台 設有網球場及兒童遊樂場等 供住戶享用

冷氣商場 方便購物 大型高級中央冷氣綜合商場 附設停車場 購物泊車 飲食運興 極為方便

管理嚴密 保障安全 除公眾地方及各入口大堂裝設閉路電視外 商場二樓特設警崗 保障住戶安全

文娛中心 購近學校 大廈二樓設理民府公署辦事處 並預留車位供政府處理公共事務流動工作 購近將建大會堂及學校 為居民提供更多文娛教育機會

第一、二座住宅單位
面積由502呎至649呎多種

年底入伙 特價預售
首期祇付一成 入伙前絕不計息
一次過付款特價優待

首樓代理 **長江實業地產代理有限公司**
香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-266911(30線)
地盤查詢電話：0-839967 (地盤設有示範單位假日照常開放)

利基大廈

筲箕灣西灣河街聖十字徑大石街

現貨洋樓每呎六百元起
付款辦法：首期5% 30天內再付10%
其餘樓款可代辦分期15年貸款 便可入伙

照定價七折
復九折平沽
即買即住91年期

背山面海 三面單邊
廳房地板 廚房浴室
顏色潔具 從新裝飾
式房一廳 式十餘萬
式房二廳 式三十餘萬
式房三廳 式四十餘萬

洽購處：
六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓
電話：5-252497

洽購處：
城記有限公司
香港德輔道中
太子大廈1209室
電話：5-226009

地盤辦事處電話：5-673781

元朗中心

YUEN LONG CENTRE

高級商業大廈出租

商業樞紐 交通便捷 外型堂皇
名貴雲石凸窗台 隱蔽式冷氣機位
走廊及洗手間全部鋪設高級雲石
面積由290呎至全層5,086呎

接洽處：冠華鏡廠有限公司
尖沙咀東部地庫63號好時中心809-813室 電話：3-7220799

元朗壽富街282地段 地盤電話：0-786565 (假日照常辦公)

本港新聞

男子行同禽獸 重判入獄八年

【本報訊】一名三十三歲男子，因在公共場所行同禽獸，被法庭判入獄八年。該名男子被控在公共場所行同禽獸，法庭在審理後，認為其行為極其惡劣，故判入獄八年。

控方不認罪 侍應生獲釋

【本報訊】一名侍應生，因被控在公共場所行同禽獸，被法庭判入獄八年。該名侍應生被控在公共場所行同禽獸，法庭在審理後，認為其行為極其惡劣，故判入獄八年。

鑑泉太極拳社歡慶 賀張三三師師賀

【本報訊】鑑泉太極拳社，為慶祝其成立週年，特舉行歡慶活動。該社在慶祝活動中，邀請了多位名師，共同慶祝。

增城同鄉會慶 第六屆董事就職

【本報訊】增城同鄉會，為慶祝其成立週年，特舉行歡慶活動。該會在歡慶活動中，邀請了多位名師，共同慶祝。

華僑日報五十七週年紀念徵文攝影繪畫比賽啟事

【本報訊】華僑日報，為慶祝其五十七週年紀念，特舉行徵文、攝影、繪畫比賽。該比賽旨在弘揚中華文化，增進僑胞之間的交流與合作。

社團慶母親節 弘揚母愛偉大

【本報訊】多個社團，為慶祝母親節，特舉行歡慶活動。該等社團在歡慶活動中，邀請了多位名師，共同慶祝。

本港雅廊EX特級房車及 思域四門豪華家庭房車 本週聯展中環恒生銀行大廈商場

【本報訊】本港雅廊EX特級房車及思域四門豪華家庭房車，將於本週聯展中環恒生銀行大廈商場。該等房車在聯展中，將向公眾展示其優越的性能及舒適的駕駛體驗。

九龍東區今晚宵禁

【本報訊】九龍東區，將於今晚實施宵禁。該區在宵禁期間，將禁止在公共場所聚集，以維護社會治安。

華僑日報五十七週年紀念徵文攝影繪畫比賽啟事

徵文組：A. 徵文題目：「我的家鄉」，B. 徵文題目：「我的理想」，C. 徵文題目：「我的未來」，D. 徵文題目：「我的夢想」，E. 徵文題目：「我的希望」，F. 徵文題目：「我的願望」，G. 徵文題目：「我的追求」，H. 徵文題目：「我的奮鬥」，I. 徵文題目：「我的努力」，J. 徵文題目：「我的成功」，K. 徵文題目：「我的幸福」，L. 徵文題目：「我的快樂」，M. 徵文題目：「我的健康」，N. 徵文題目：「我的美麗」，O. 徵文題目：「我的智慧」，P. 徵文題目：「我的力量」，Q. 徵文題目：「我的勇氣」，R. 徵文題目：「我的毅力」，S. 徵文題目：「我的耐心」，T. 徵文題目：「我的誠實」，U. 徵文題目：「我的善良」，V. 徵文題目：「我的勇敢」，W. 徵文題目：「我的堅強」，X. 徵文題目：「我的自信」，Y. 徵文題目：「我的自尊」，Z. 徵文題目：「我的自愛」。

攝影組：A. 攝影題目：「我的家鄉」，B. 攝影題目：「我的理想」，C. 攝影題目：「我的未來」，D. 攝影題目：「我的夢想」，E. 攝影題目：「我的希望」，F. 攝影題目：「我的願望」，G. 攝影題目：「我的追求」，H. 攝影題目：「我的奮鬥」，I. 攝影題目：「我的努力」，J. 攝影題目：「我的成功」，K. 攝影題目：「我的幸福」，L. 攝影題目：「我的快樂」，M. 攝影題目：「我的健康」，N. 攝影題目：「我的美麗」，O. 攝影題目：「我的智慧」，P. 攝影題目：「我的力量」，Q. 攝影題目：「我的勇氣」，R. 攝影題目：「我的毅力」，S. 攝影題目：「我的耐心」，T. 攝影題目：「我的誠實」，U. 攝影題目：「我的善良」，V. 攝影題目：「我的勇敢」，W. 攝影題目：「我的堅強」，X. 攝影題目：「我的自信」，Y. 攝影題目：「我的自尊」，Z. 攝影題目：「我的自愛」。

繪畫組：A. 繪畫題目：「我的家鄉」，B. 繪畫題目：「我的理想」，C. 繪畫題目：「我的未來」，D. 繪畫題目：「我的夢想」，E. 繪畫題目：「我的希望」，F. 繪畫題目：「我的願望」，G. 繪畫題目：「我的追求」，H. 繪畫題目：「我的奮鬥」，I. 繪畫題目：「我的努力」，J. 繪畫題目：「我的成功」，K. 繪畫題目：「我的幸福」，L. 繪畫題目：「我的快樂」，M. 繪畫題目：「我的健康」，N. 繪畫題目：「我的美麗」，O. 繪畫題目：「我的智慧」，P. 繪畫題目：「我的力量」，Q. 繪畫題目：「我的勇氣」，R. 繪畫題目：「我的毅力」，S. 繪畫題目：「我的耐心」，T. 繪畫題目：「我的誠實」，U. 繪畫題目：「我的善良」，V. 繪畫題目：「我的勇敢」，W. 繪畫題目：「我的堅強」，X. 繪畫題目：「我的自信」，Y. 繪畫題目：「我的自尊」，Z. 繪畫題目：「我的自愛」。

三洋錄影王國 VTC系列 榮登流行榜首

Beta 錄影系統 華世共通

三洋全線VTC系列錄影機，質素超羣，性能出眾，售價普及大眾化，備受用家一致推崇為最經濟又實用之錄影機王，榮登錄影機流行榜首，開創錄影新潮流。

最新介紹VTC7800P超值機王，售價最經濟，用途最廣汎。

VTC7800P ●8個預選調諧器 ●電子轉數錶 ●72小時定時錄影 ●記憶回帶 ●遙控暫停

VTC5400P ●7日1節目定時錄影 ●輕觸式製鈕及油壓操作系統 ●定鏡及5倍快速前後搜索系統 ●附設加聲錄音功能 ●9種功能遙控

VTC5370P ●7日1節目定時錄影 ●輕觸式製鈕及油壓操作系統 ●自動記憶回帶系統 ●遙控暫停

VTC5500P ●7日5節目定時錄影 ●輕觸式製鈕及油壓操作系統 ●自動記憶回帶 ●附設加聲錄音功能 ●9種功能遙控

SANYO 三洋 達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

僑源有限公司 經銷中國出品

棉毯、毛巾被、珠被、床單、童毯、圍巾、枱布、枕袋、茶巾、洗碗巾等。

歡迎出口商行惠詢洽購 電話：5-442306 5-442307

淺水灣別墅 豪華花園 倚山面海 環境高尚 面積3260呎另花園1745呎 特價優待 全幢只售四百餘萬元 有意請電 5-252116 (譚洽)

PEACE MEMORIAL SCHOLARSHIPS NOTICE

The Trustees of the Peace Memorial Scholarships offer one or more Scholarships of an annual value of up to \$500, at their discretion, for a period of three years, such offer being subject to the conditions of the Trust, with the object of encouraging boys of British Nationality to pursue the study of the sciences, technology, engineering, or the land, in preference to the routine of the counting-house and the office. The awards will be made by the Trustees on the results of an Examination to be taken in Hong Kong in June 1982 for the General Certificate of Education, the standard required being full qualification for admission to a United Kingdom University. Arrangements to enter this examination must be made by the candidate themselves.

The Scholarship is open to any boy under the age of 21 on 1st September 1982 of British Nationality who has been resident in Hong Kong at the time of his candidature for a period of at least three years (including normal periods of absence from the Colony not exceeding 12 months in all), whose father is or was a British subject either by birth or naturalisation and whose parents, or one of them, shall have resided in Hong Kong for a period of at least three years.

The Scholarship will be awarded for the pursuit of studies (at the choice of the scholars but subject to the approval of the Trustees) in pure and applied sciences, including technology, electrical engineering, synthetic chemistry, practical farming, horticulture and kindred subjects, and will be tenable at such University, or institution of equivalent status, in British or elsewhere within the British Commonwealth as the Trustees may approve. It will be conditional upon the acceptance of the scholar by such University or similar institution and will run for a period of three years.

Candidates for this Scholarship are required to fill in a special application form and declaration. The special application form, copy of the regulations and declaration and any further information required may be obtained from the Secretary to the Trustees, Peace Memorial Scholarships Fund, c/o P.O. Box 70 GPO, Hong Kong.

THE TRUSTEES PEACE MEMORIAL SCHOLARSHIPS FUND Hong Kong, 11th May 1982.

繼往開來 不斷拓展

近在咫尺的專業視力服務中心——尖沙咀東京眼鏡東急百貨公司新店本月開幕。新款名牌太陽眼鏡，在新店同樓有售。

竭誠為您視力服務 東京眼鏡引以為榮

東京眼鏡 創於一八八三年

香港店：聯邦大廈地下 電話：5-240795, 5-237274 九龍店：美蘭華酒店商場 電話：3-689336, 3-689334 大九店：錦綸灣大九百貨公司 電話：5-774536 另有32分店分佈全日本及夏威夷

本港新聞

第一期免地價屋

牛頭角安基苑 單位全部售出

【本報訊】牛頭角安基苑第一期免地價屋，自推出以來，反應極為熱烈，現已全部售出。該苑位於牛頭角，由安基發展有限公司興建，共計有四百多個單位，分兩期興建。第一期單位已全部售出，第二期單位預計將於下月開始銷售。該苑的單位設計新穎，環境優美，交通便利，是牛頭角地區的一個新地標。

六名劫匪警崗大角咀一單位 携多間銀行提款單 強迫店主簽名提款

【本報訊】六名劫匪日前在角咀一單位內，持槍強迫店主簽名，携走多間銀行的提款單。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區展開搜查。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態的發展。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

廣東道玉器店劫案 車牌是偽造 如見此車請即報警

【本報訊】廣東道玉器店日前發生一宗劫案，劫匪持槍強迫店主交出財物。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區展開搜查。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態的發展。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

部份物件帶走化驗 發生懷疑食物中毒酒樓

【本報訊】一宗發生在酒樓的懷疑食物中毒事件，警方已將部份物件帶走化驗。警方接報後，立即展開調查，並在酒樓內展開搜查。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態的發展。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

三歲小人蛇 抵達流浮山 警方欲帶走女童之父

【本報訊】一名三歲大的女童，被發現流浮山，警方已將其帶回。警方接報後，立即展開調查，並在流浮山展開搜查。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態的發展。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

廿一屆理監就職 北角新居民協會

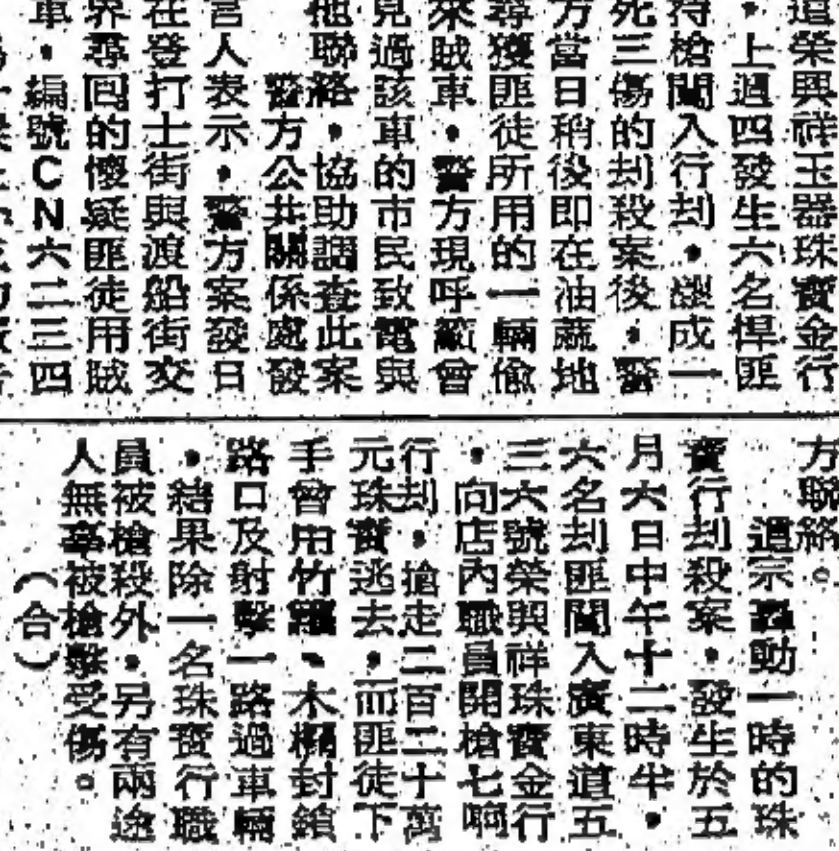
【本報訊】北角新居民協會廿一屆理監就職典禮日前舉行。該會主席表示，將繼續為居民服務，並加強與政府的溝通。典禮吸引了眾多居民參加，場面熱鬧。



廣東道玉器店劫案，車牌是偽造。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區展開搜查。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態的發展。警方呼籲市民提供線索，協助破案。



如見此車請即報警。警方呼籲市民提供線索，協助破案。



發生懷疑食物中毒酒樓。警方接報後，立即展開調查，並在酒樓內展開搜查。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態的發展。警方呼籲市民提供線索，協助破案。



部份物件帶走化驗。警方接報後，立即展開調查，並在酒樓內展開搜查。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態的發展。警方呼籲市民提供線索，協助破案。



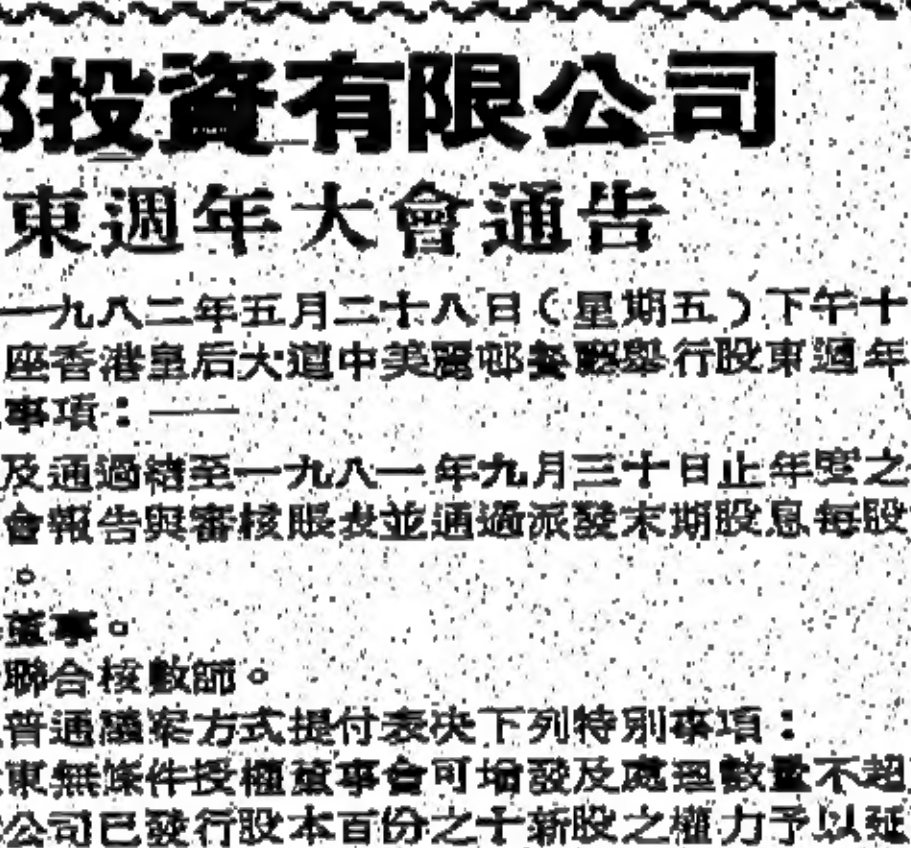
三歲小人蛇抵達流浮山。警方接報後，立即展開調查，並在流浮山展開搜查。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態的發展。警方呼籲市民提供線索，協助破案。



廿一屆理監就職。北角新居民協會主席表示，將繼續為居民服務，並加強與政府的溝通。典禮吸引了眾多居民參加，場面熱鬧。



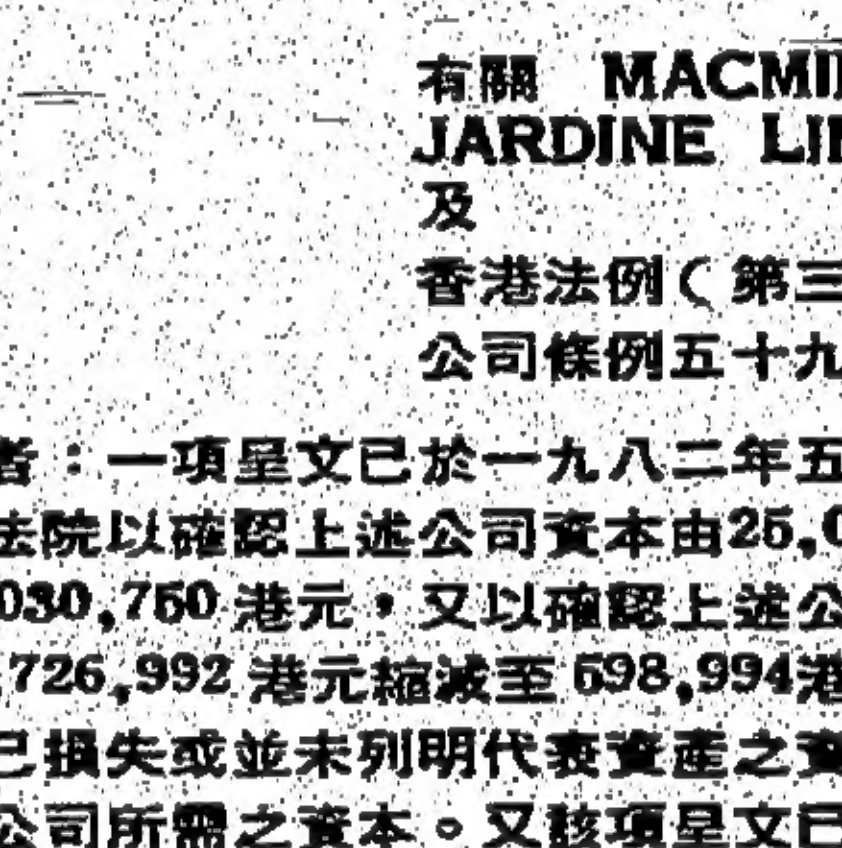
九龍新會所揭幕。九龍新會所日前舉行揭幕典禮，由九龍新會主席主持。典禮吸引了眾多嘉賓參加，場面熱鬧。



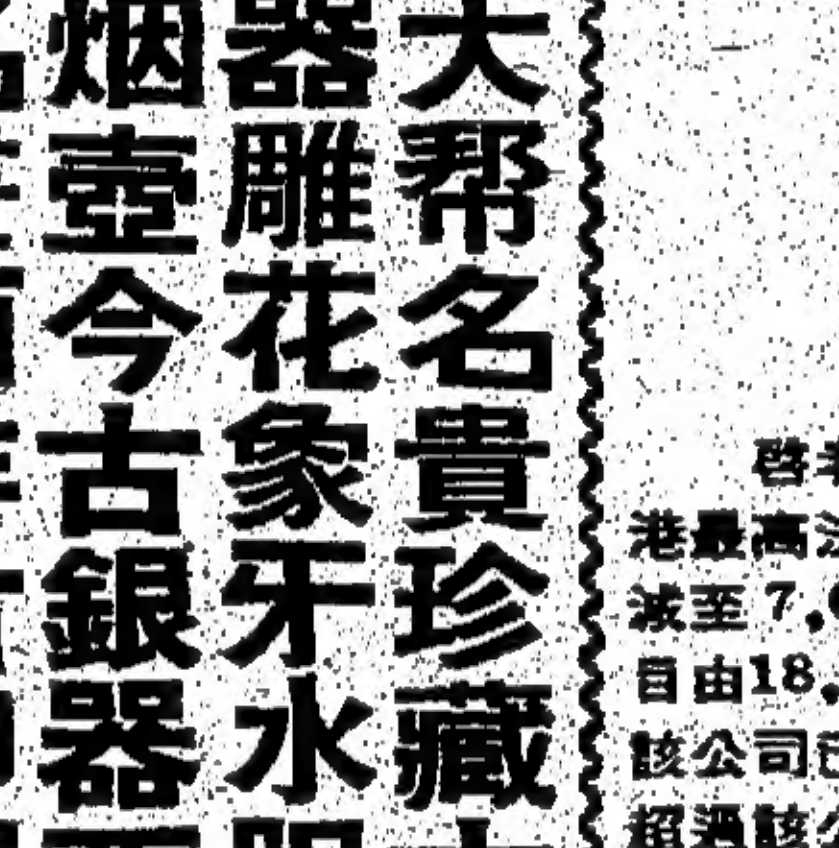
訪歐貿易團。訪歐貿易團日前出發，前往歐洲訪問。該團由香港貿易發展局組織，旨在促進香港與歐洲的貿易往來。



萬邦投資有限公司股東週年大會通告。萬邦投資有限公司日前舉行股東週年大會，由主席主持。會議討論了公司的經營情況和財務報告。



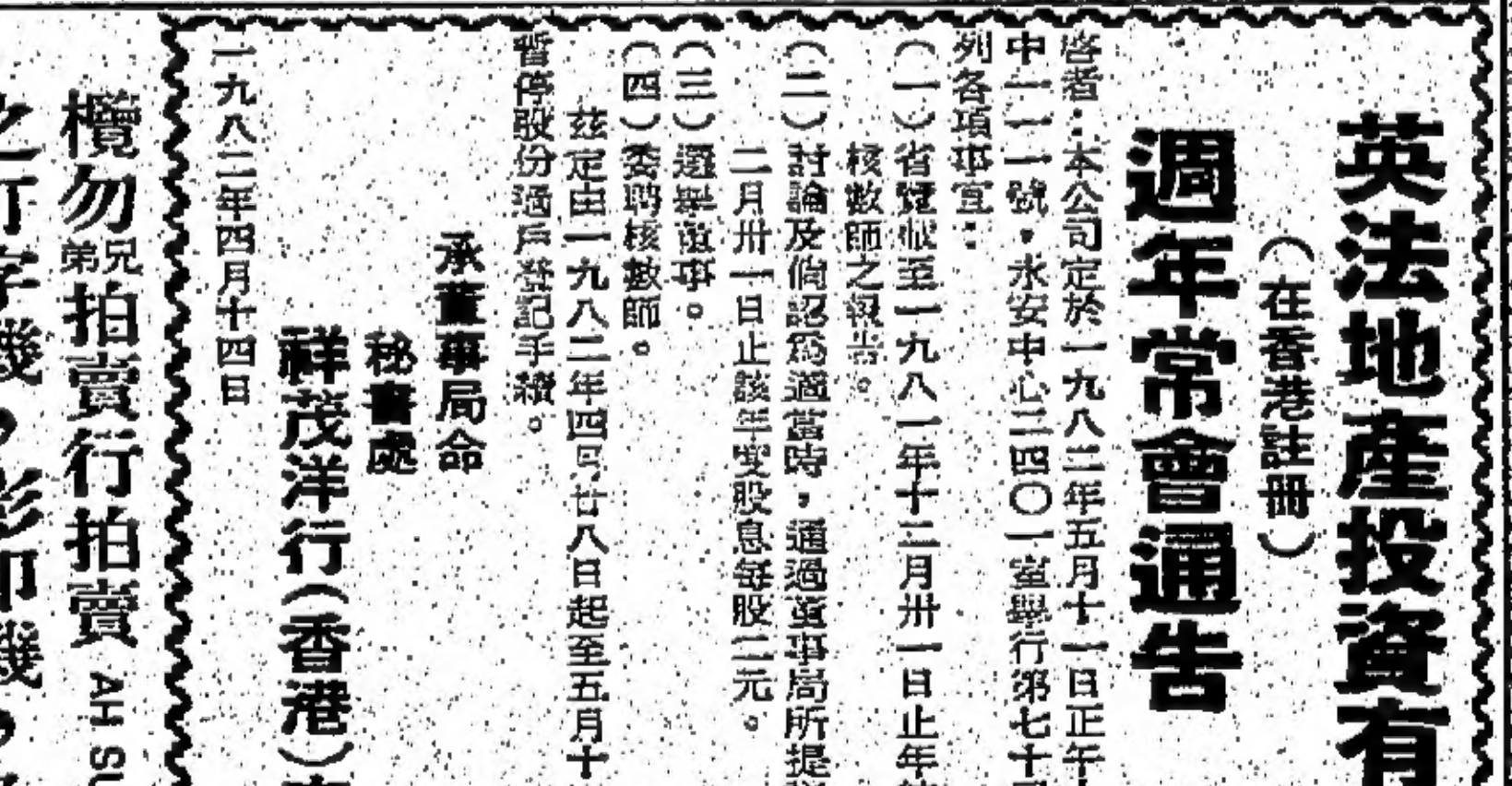
香港最高法院。香港最高法院日前審理一宗案件，由法官主持。該案涉及一宗商業糾紛，雙方辯論激烈。



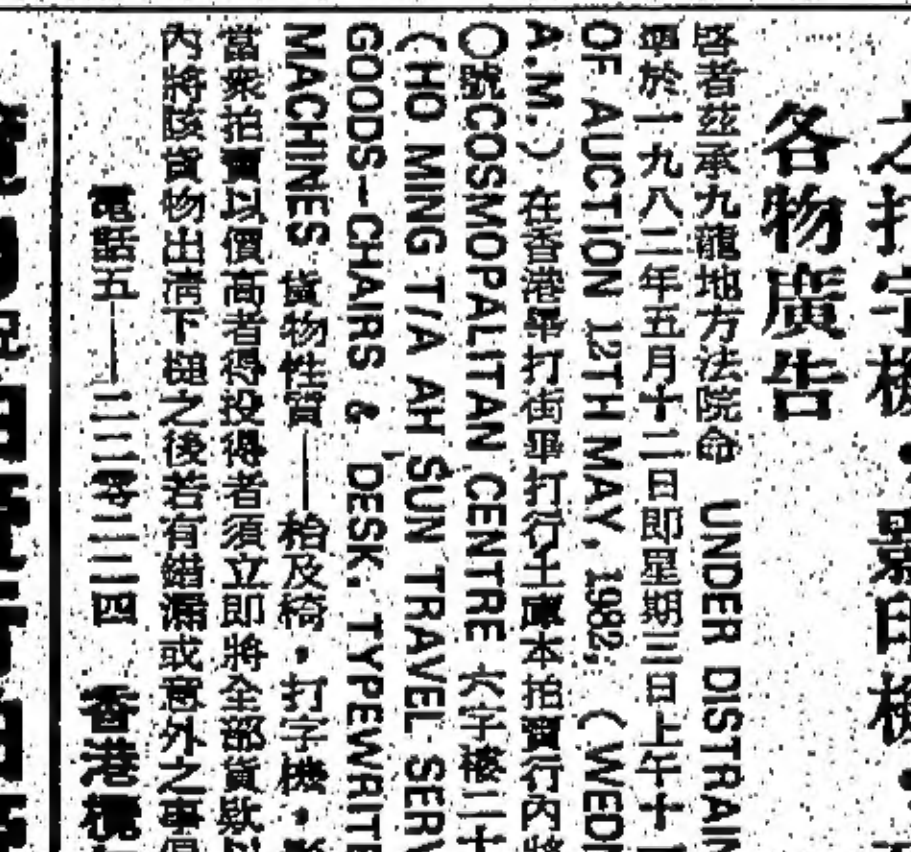
拍賣大帮名貴珍寶。拍賣大帮名貴珍寶日前舉行，由拍賣行主持。拍賣品包括名畫、古玩、珠寶等，吸引了眾多買家參加。



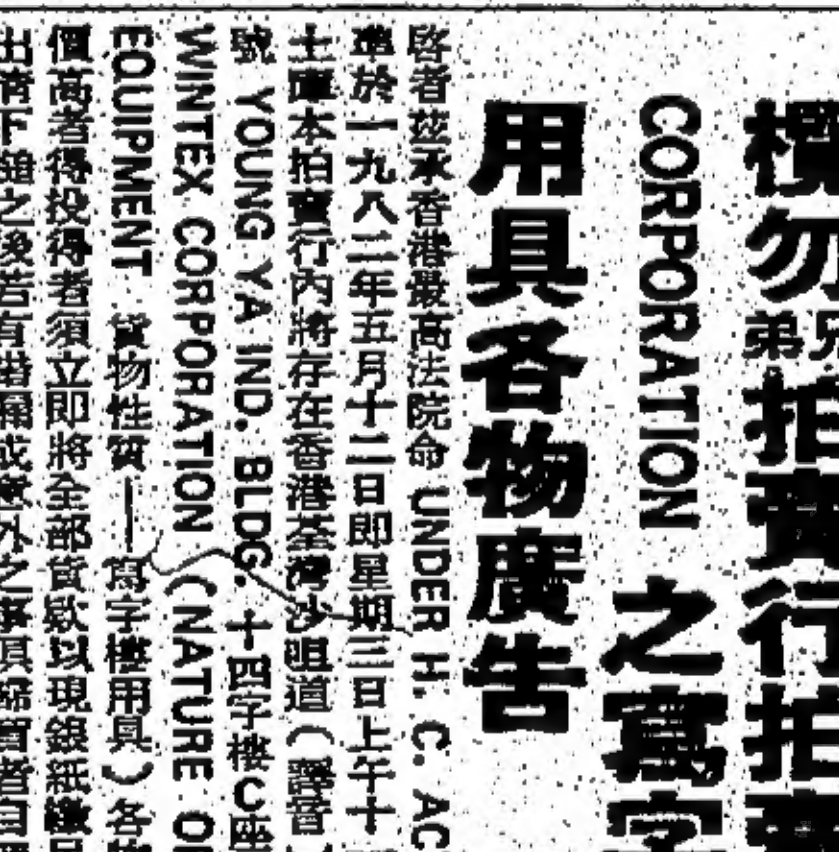
繪畫及古物展覽。繪畫及古物展覽日前舉行，由博物館主持。展覽品包括名畫、古玩、古物等，吸引了眾多觀眾參加。



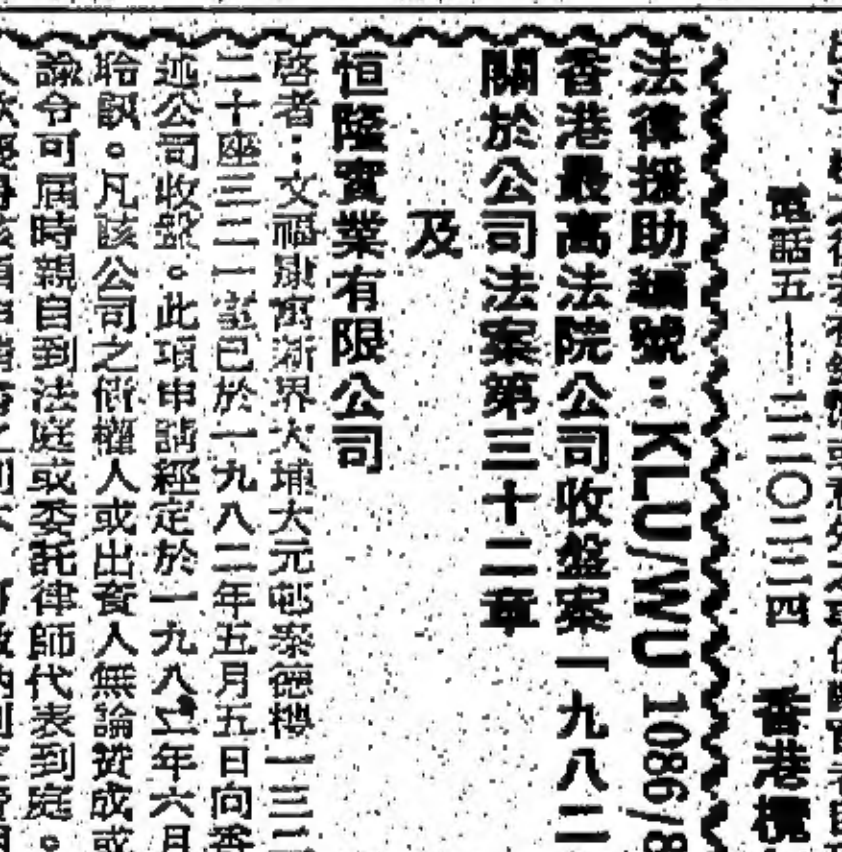
英法地產投資有限公司週年常會通告。英法地產投資有限公司日前舉行週年常會，由主席主持。會議討論了公司的經營情況和財務報告。



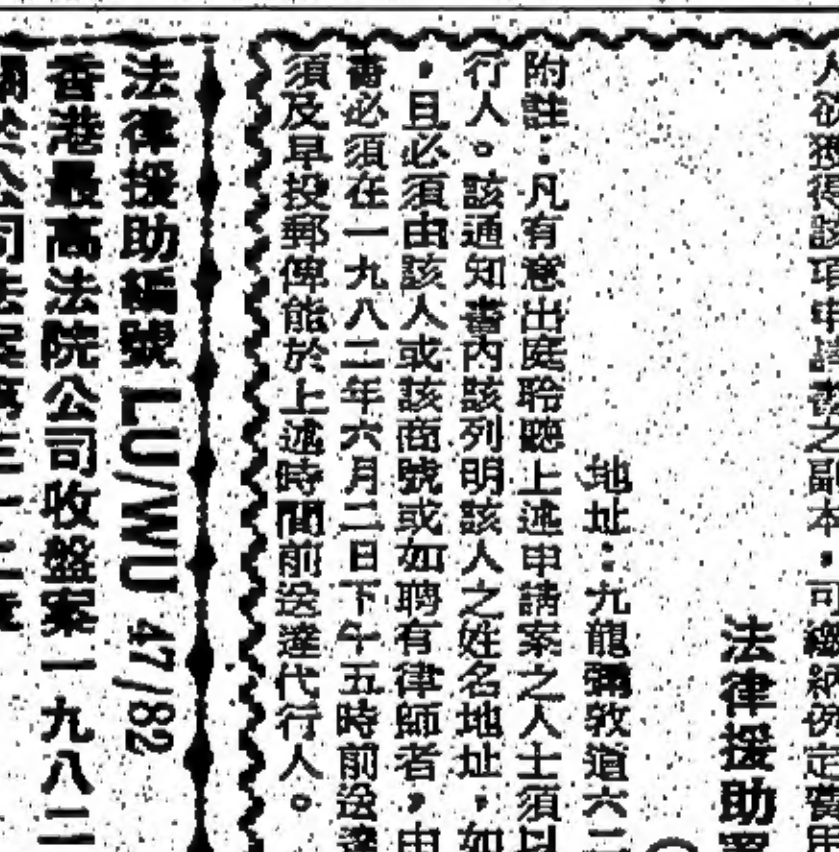
橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行日前舉行拍賣，由拍賣行主持。拍賣品包括名畫、古玩、珠寶等，吸引了眾多買家參加。



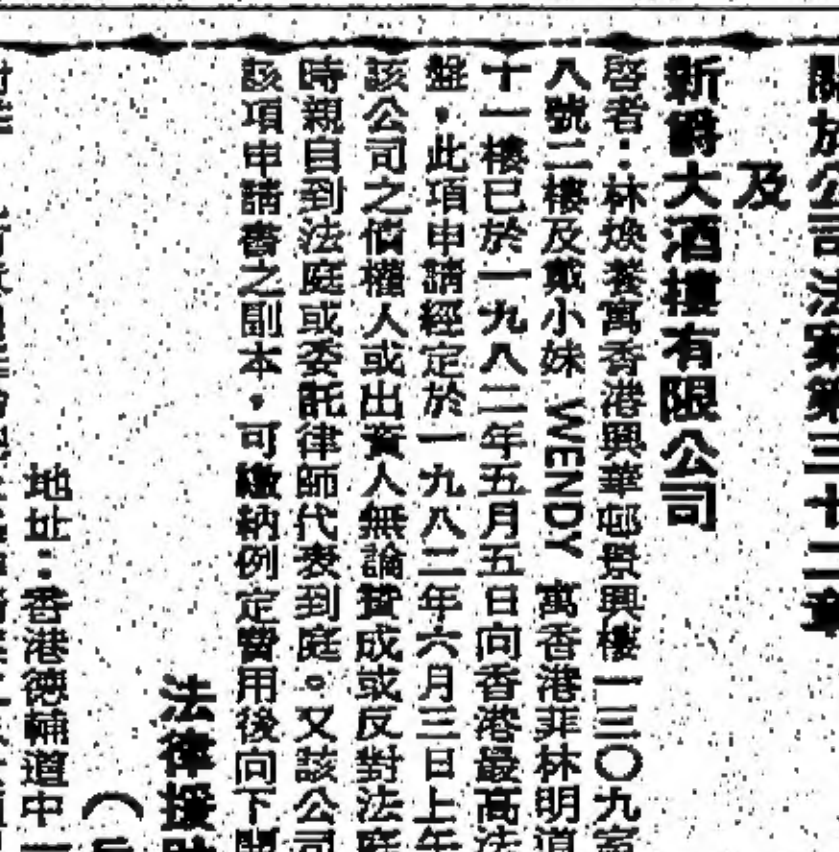
橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行日前舉行拍賣，由拍賣行主持。拍賣品包括名畫、古玩、珠寶等，吸引了眾多買家參加。



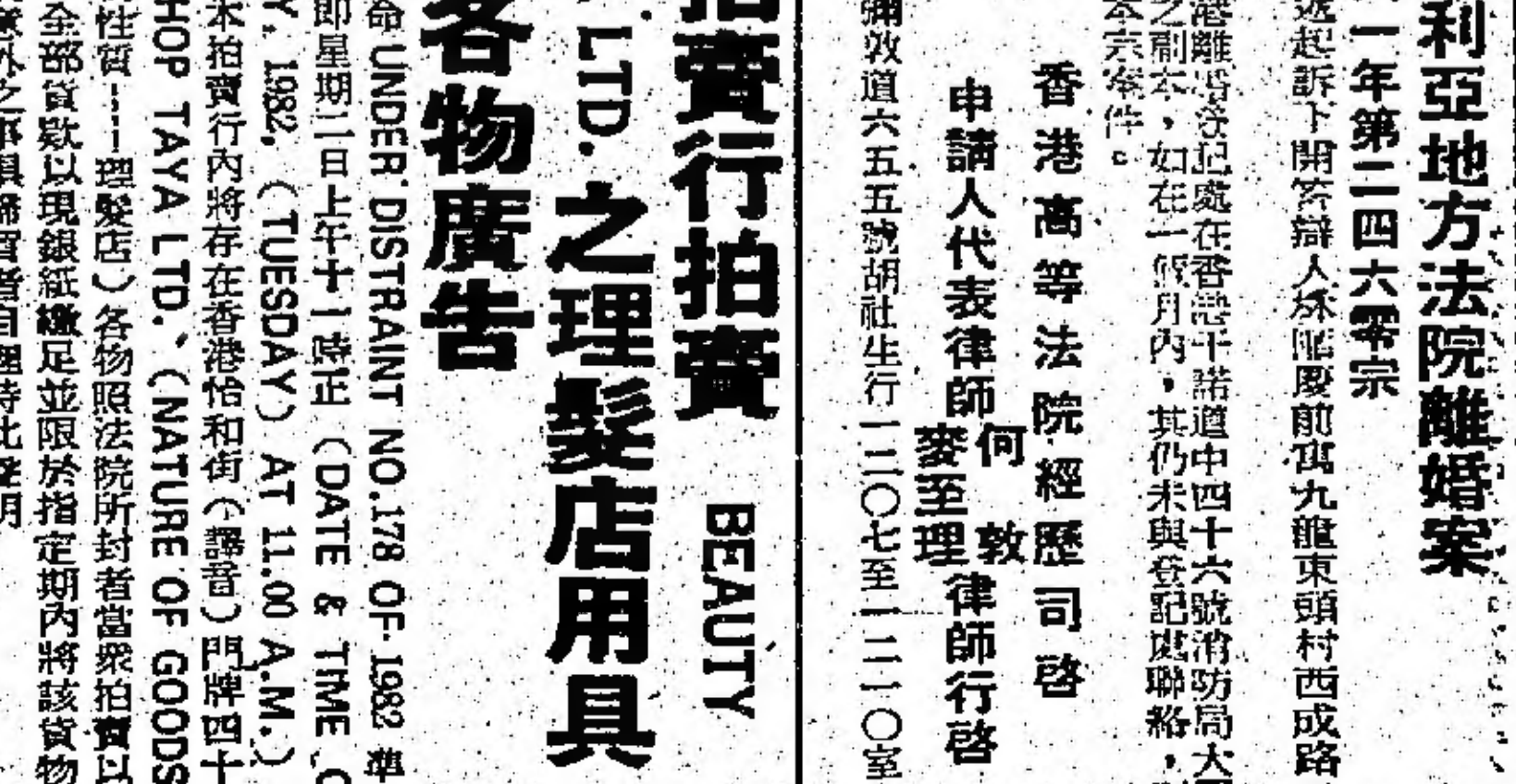
橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行日前舉行拍賣，由拍賣行主持。拍賣品包括名畫、古玩、珠寶等，吸引了眾多買家參加。



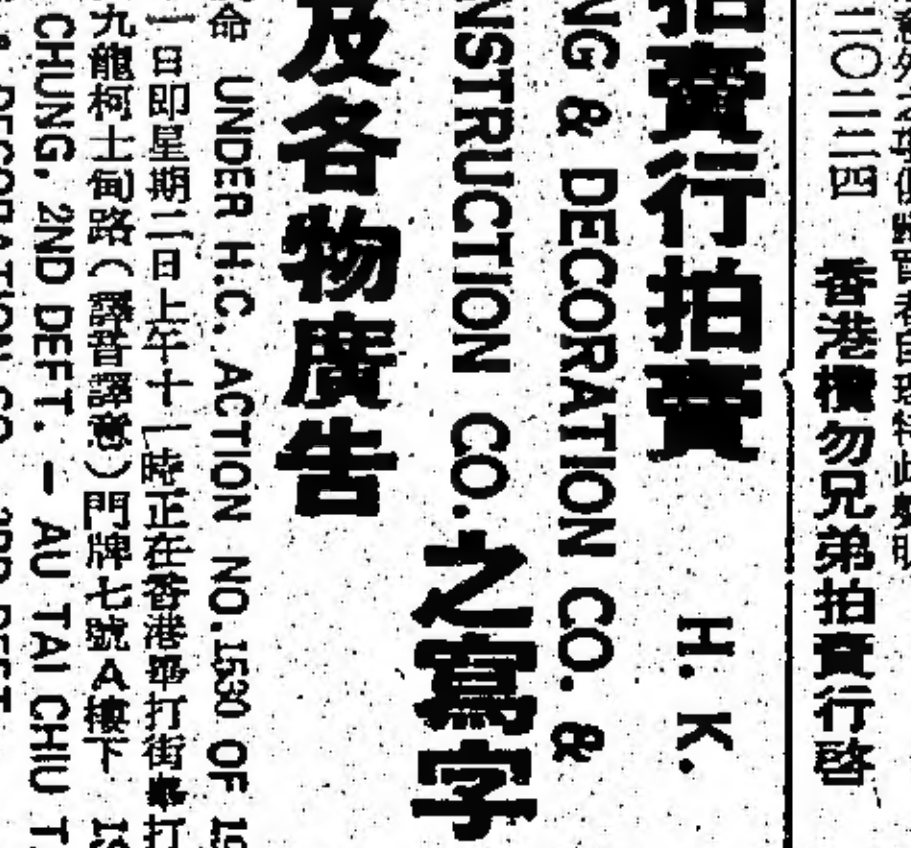
橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行日前舉行拍賣，由拍賣行主持。拍賣品包括名畫、古玩、珠寶等，吸引了眾多買家參加。



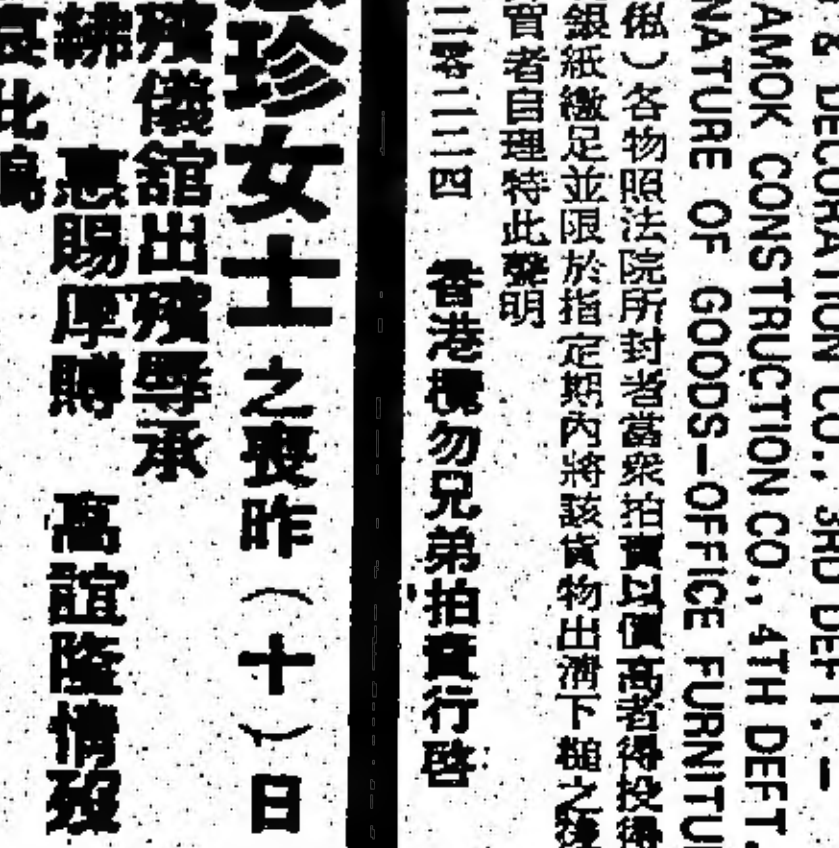
橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行日前舉行拍賣，由拍賣行主持。拍賣品包括名畫、古玩、珠寶等，吸引了眾多買家參加。



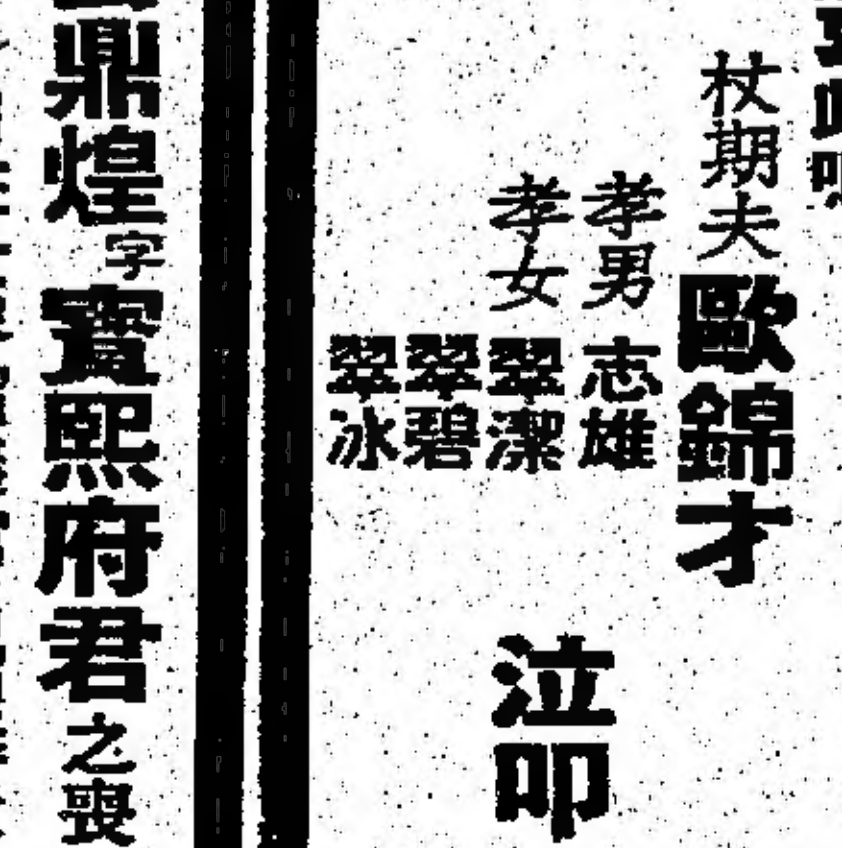
橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行日前舉行拍賣，由拍賣行主持。拍賣品包括名畫、古玩、珠寶等，吸引了眾多買家參加。



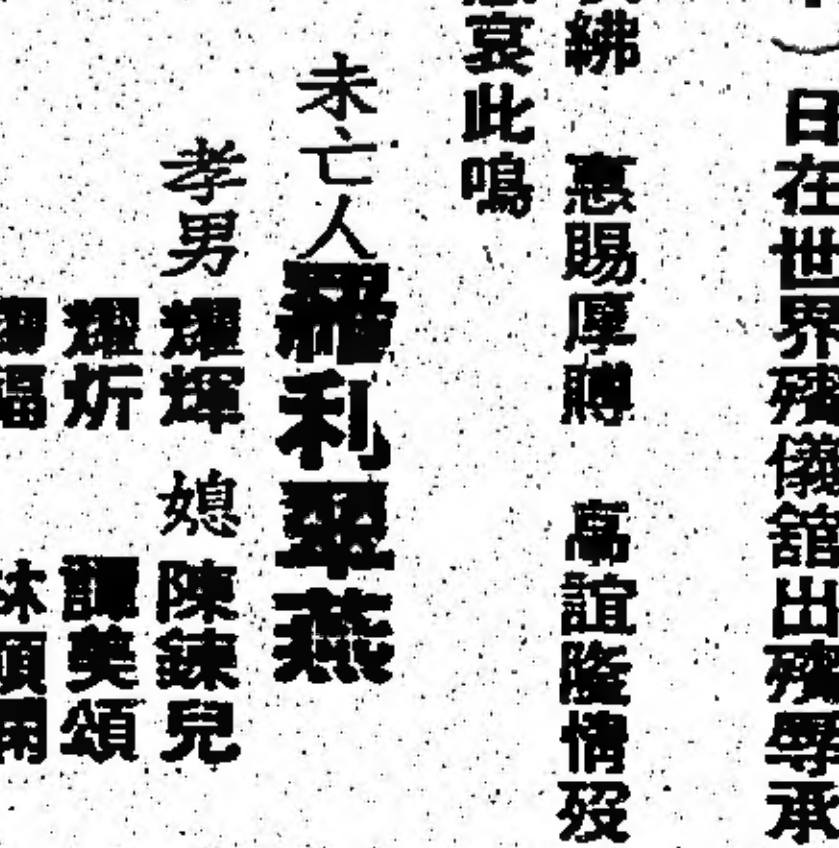
橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行日前舉行拍賣，由拍賣行主持。拍賣品包括名畫、古玩、珠寶等，吸引了眾多買家參加。



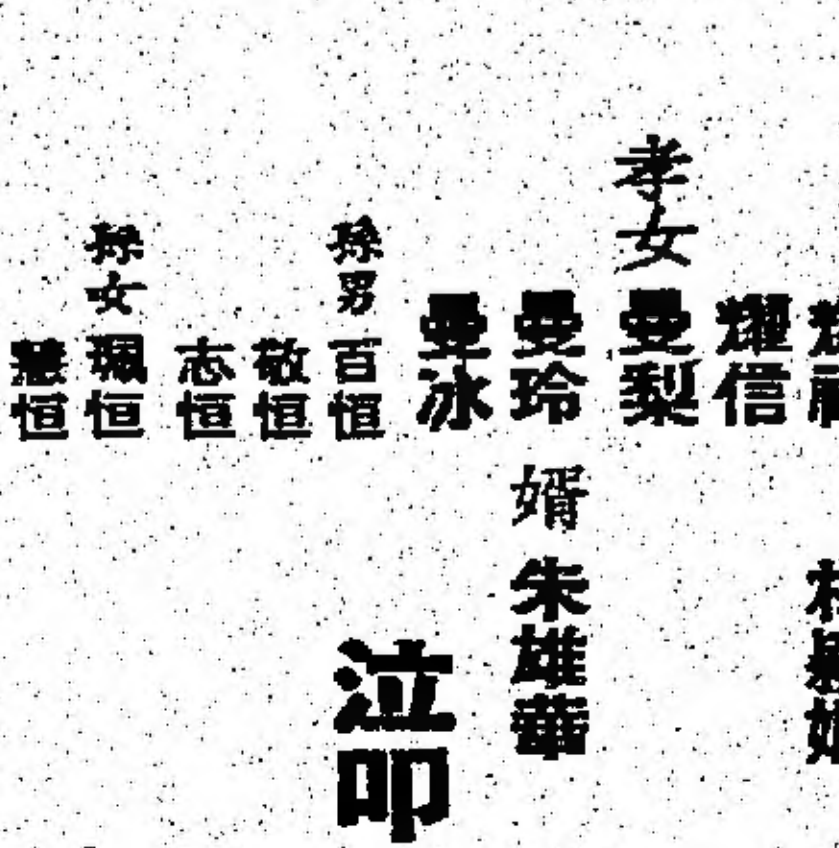
橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行日前舉行拍賣，由拍賣行主持。拍賣品包括名畫、古玩、珠寶等，吸引了眾多買家參加。



橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行日前舉行拍賣，由拍賣行主持。拍賣品包括名畫、古玩、珠寶等，吸引了眾多買家參加。



橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行日前舉行拍賣，由拍賣行主持。拍賣品包括名畫、古玩、珠寶等，吸引了眾多買家參加。



橫勿兒拍賣行拍賣。橫勿兒拍賣行日前舉行拍賣，由拍賣行主持。拍賣品包括名畫、古玩、珠寶等，吸引了眾多買家參加。

本港新聞

軍器廠街皇家海軍俱樂部商場

五間珠寶公司遇盜

三百萬元財物失竊

【本報訊】昨晚九時許，位於軍器廠街皇家海軍俱樂部商場內，五間珠寶公司，同時發生搶劫案，損失財物價值約三百萬元。據悉，該商場內之珠寶公司，分別有：連生、公司、寶源、公司、廣利、公司、廣利、公司等。該商場之保安人員，在昨晚九時許，發現商場內有可疑人物，隨即向商場內之珠寶公司，發出警報。該商場內之珠寶公司，隨即向商場內之保安人員，發出警報。該商場內之保安人員，隨即向商場內之珠寶公司，發出警報。

大坑東太古城兩人輕生

男子課室吊頸死

【本報訊】一名男子，昨晚在太古城商場內，於課室內吊頸而死。據悉，該男子姓李，年約三十歲，現年約三十歲。該男子之屍體，是在昨晚九時許，被商場內之保安人員，發現於課室內吊頸而死。該男子之屍體，是在昨晚九時許，被商場內之保安人員，發現於課室內吊頸而死。

老婦人墮樓身亡

女子課室吊頸死

【本報訊】一名老婦人，昨晚在太古城商場內，於課室內墮樓而死。據悉，該老婦人姓張，年約七十歲，現年約七十歲。該老婦人之屍體，是在昨晚九時許，被商場內之保安人員，發現於課室內墮樓而死。該老婦人之屍體，是在昨晚九時許，被商場內之保安人員，發現於課室內墮樓而死。

新蒲崗康景樓

商場設立投注站

【本報訊】新蒲崗康景樓商場，將於下月設立投注站。據悉，該商場之投注站，將於下月設立。該商場之投注站，將於下月設立。

店戶反對阻裝修

商場設立投注站

【本報訊】新蒲崗康景樓商場，店戶反對阻裝修。據悉，該商場之店戶，反對阻裝修。該商場之店戶，反對阻裝修。

美國食品展覽

喜來登酒店銀宮殿
一九八二年五月十二至十四日
每日上午十時至下午六時

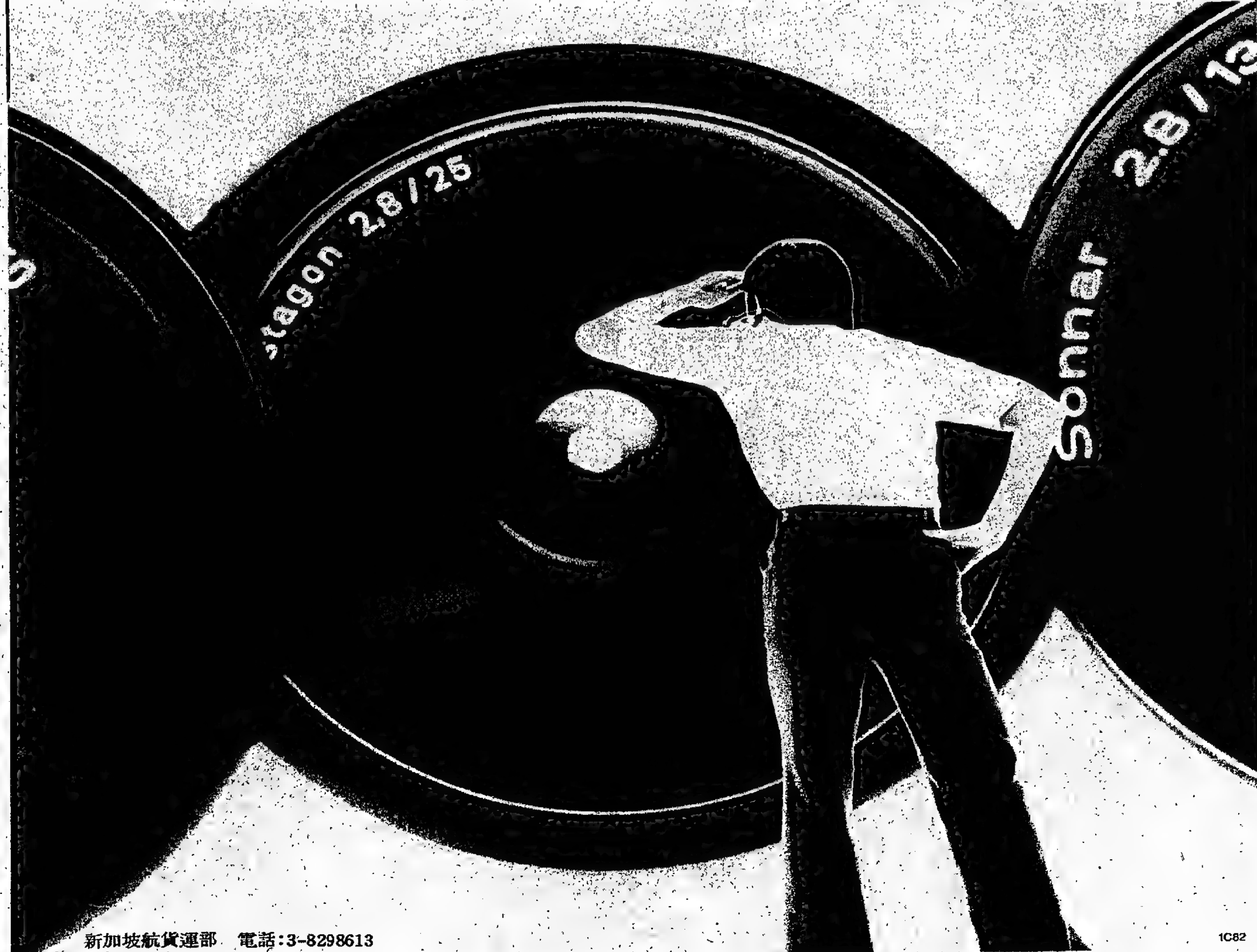
- 參展商包括美國四十家食品製造商
- 各類食品及食物製品
- 各式名酒
- 多種新產品及首次在本港展出產品



每週十班超霸 747Bs 直飛美國

新加坡航空公司貨運，現在每週均有十班超霸 747Bs 飛往美國。往檀香山及三藩市：除星期三及星期五外，每天均有班機由香港飛出；往檀香山及洛杉磯：逢星期三及星期五，均有班機由台北飛出；往洛杉磯：逢星期一、星期四及星期六均有班機由東京飛出。

新航貨運隊伍，擁有先進的超霸 747Bs 客機、747B 貨機、DC10 貨機、A300 超級空中巴士及 727 豪華客機。在來往亞洲、歐洲、中東及澳洲等航線上，班次均比其他航空公司頻密；故此，每週載貨量均能高達三百多萬公噸以上。基於上述原因，新航貨運對於載運一些緊急且數量龐大的貨物，例如照相機，也完全輕而易舉！新加坡航空公司貨運



佛教醫院同人慶祝佛祖誕聯歡

【本報訊】佛教醫院同人，昨晚在佛光山舉行聯歡會，慶祝佛祖誕。據悉，該聯歡會，將於昨晚在佛光山舉行。該聯歡會，將於昨晚在佛光山舉行。



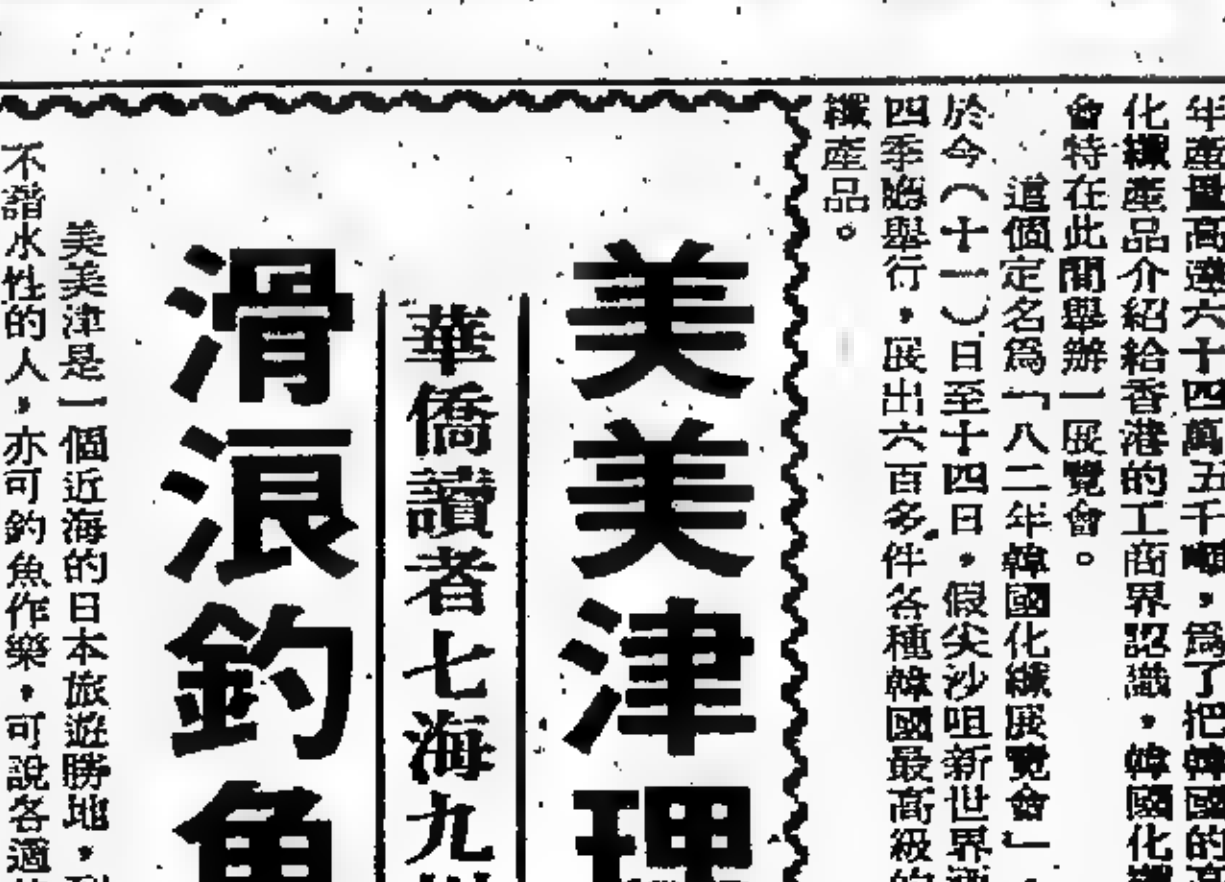
大坑坊會瑜珈講座

【本報訊】大坑坊會，將於下月舉行瑜珈講座。據悉，該瑜珈講座，將於下月舉行。該瑜珈講座，將於下月舉行。



八二年韓國化纖展覽

【本報訊】八二年韓國化纖展覽，將於下月舉行。據悉，該化纖展覽，將於下月舉行。該化纖展覽，將於下月舉行。



滑浪釣魚樂在其中

【本報訊】滑浪釣魚，是一種集運動與休閒於一體的活動。據悉，該活動，將於下月舉行。該活動，將於下月舉行。



美美津理想度假地

【本報訊】美美津，是一個理想的度假地。據悉，該度假地，將於下月舉行。該度假地，將於下月舉行。

夏季電器銷途受困

急求套現減價競銷

【本報訊】夏季電器銷路受困，急求套現減價競銷。據悉，由於受經濟不景氣影響，消費者對電器產品的需求大幅減少，零售商為了回籠資金，紛紛採取減價促銷措施。目前，市場上各類電器產品，如電視、電冰箱、洗衣機等，均出現了不同程度的價格下調。一些零售商表示，為了在短期內實現現金流，不得不犧牲部分利潤，以低於原價的價格出售庫存貨品。這種情況如果持續下去，將對電器行業的生產和銷售產生深遠影響。

（本報訊）夏季電器銷路受困，急求套現減價競銷。據悉，由於受經濟不景氣影響，消費者對電器產品的需求大幅減少，零售商為了回籠資金，紛紛採取減價促銷措施。目前，市場上各類電器產品，如電視、電冰箱、洗衣機等，均出現了不同程度的價格下調。一些零售商表示，為了在短期內實現現金流，不得不犧牲部分利潤，以低於原價的價格出售庫存貨品。這種情況如果持續下去，將對電器行業的生產和銷售產生深遠影響。

（本報訊）夏季電器銷路受困，急求套現減價競銷。據悉，由於受經濟不景氣影響，消費者對電器產品的需求大幅減少，零售商為了回籠資金，紛紛採取減價促銷措施。目前，市場上各類電器產品，如電視、電冰箱、洗衣機等，均出現了不同程度的價格下調。一些零售商表示，為了在短期內實現現金流，不得不犧牲部分利潤，以低於原價的價格出售庫存貨品。這種情況如果持續下去，將對電器行業的生產和銷售產生深遠影響。

（本報訊）夏季電器銷路受困，急求套現減價競銷。據悉，由於受經濟不景氣影響，消費者對電器產品的需求大幅減少，零售商為了回籠資金，紛紛採取減價促銷措施。目前，市場上各類電器產品，如電視、電冰箱、洗衣機等，均出現了不同程度的價格下調。一些零售商表示，為了在短期內實現現金流，不得不犧牲部分利潤，以低於原價的價格出售庫存貨品。這種情況如果持續下去，將對電器行業的生產和銷售產生深遠影響。

（本報訊）夏季電器銷路受困，急求套現減價競銷。據悉，由於受經濟不景氣影響，消費者對電器產品的需求大幅減少，零售商為了回籠資金，紛紛採取減價促銷措施。目前，市場上各類電器產品，如電視、電冰箱、洗衣機等，均出現了不同程度的價格下調。一些零售商表示，為了在短期內實現現金流，不得不犧牲部分利潤，以低於原價的價格出售庫存貨品。這種情況如果持續下去，將對電器行業的生產和銷售產生深遠影響。

（本報訊）夏季電器銷路受困，急求套現減價競銷。據悉，由於受經濟不景氣影響，消費者對電器產品的需求大幅減少，零售商為了回籠資金，紛紛採取減價促銷措施。目前，市場上各類電器產品，如電視、電冰箱、洗衣機等，均出現了不同程度的價格下調。一些零售商表示，為了在短期內實現現金流，不得不犧牲部分利潤，以低於原價的價格出售庫存貨品。這種情況如果持續下去，將對電器行業的生產和銷售產生深遠影響。

（本報訊）夏季電器銷路受困，急求套現減價競銷。據悉，由於受經濟不景氣影響，消費者對電器產品的需求大幅減少，零售商為了回籠資金，紛紛採取減價促銷措施。目前，市場上各類電器產品，如電視、電冰箱、洗衣機等，均出現了不同程度的價格下調。一些零售商表示，為了在短期內實現現金流，不得不犧牲部分利潤，以低於原價的價格出售庫存貨品。這種情況如果持續下去，將對電器行業的生產和銷售產生深遠影響。

（本報訊）夏季電器銷路受困，急求套現減價競銷。據悉，由於受經濟不景氣影響，消費者對電器產品的需求大幅減少，零售商為了回籠資金，紛紛採取減價促銷措施。目前，市場上各類電器產品，如電視、電冰箱、洗衣機等，均出現了不同程度的價格下調。一些零售商表示，為了在短期內實現現金流，不得不犧牲部分利潤，以低於原價的價格出售庫存貨品。這種情況如果持續下去，將對電器行業的生產和銷售產生深遠影響。

（本報訊）夏季電器銷路受困，急求套現減價競銷。據悉，由於受經濟不景氣影響，消費者對電器產品的需求大幅減少，零售商為了回籠資金，紛紛採取減價促銷措施。目前，市場上各類電器產品，如電視、電冰箱、洗衣機等，均出現了不同程度的價格下調。一些零售商表示，為了在短期內實現現金流，不得不犧牲部分利潤，以低於原價的價格出售庫存貨品。這種情況如果持續下去，將對電器行業的生產和銷售產生深遠影響。

（本報訊）夏季電器銷路受困，急求套現減價競銷。據悉，由於受經濟不景氣影響，消費者對電器產品的需求大幅減少，零售商為了回籠資金，紛紛採取減價促銷措施。目前，市場上各類電器產品，如電視、電冰箱、洗衣機等，均出現了不同程度的價格下調。一些零售商表示，為了在短期內實現現金流，不得不犧牲部分利潤，以低於原價的價格出售庫存貨品。這種情況如果持續下去，將對電器行業的生產和銷售產生深遠影響。

（本報訊）夏季電器銷路受困，急求套現減價競銷。據悉，由於受經濟不景氣影響，消費者對電器產品的需求大幅減少，零售商為了回籠資金，紛紛採取減價促銷措施。目前，市場上各類電器產品，如電視、電冰箱、洗衣機等，均出現了不同程度的價格下調。一些零售商表示，為了在短期內實現現金流，不得不犧牲部分利潤，以低於原價的價格出售庫存貨品。這種情況如果持續下去，將對電器行業的生產和銷售產生深遠影響。

（本報訊）夏季電器銷路受困，急求套現減價競銷。據悉，由於受經濟不景氣影響，消費者對電器產品的需求大幅減少，零售商為了回籠資金，紛紛採取減價促銷措施。目前，市場上各類電器產品，如電視、電冰箱、洗衣機等，均出現了不同程度的價格下調。一些零售商表示，為了在短期內實現現金流，不得不犧牲部分利潤，以低於原價的價格出售庫存貨品。這種情況如果持續下去，將對電器行業的生產和銷售產生深遠影響。

（本報訊）夏季電器銷路受困，急求套現減價競銷。據悉，由於受經濟不景氣影響，消費者對電器產品的需求大幅減少，零售商為了回籠資金，紛紛採取減價促銷措施。目前，市場上各類電器產品，如電視、電冰箱、洗衣機等，均出現了不同程度的價格下調。一些零售商表示，為了在短期內實現現金流，不得不犧牲部分利潤，以低於原價的價格出售庫存貨品。這種情況如果持續下去，將對電器行業的生產和銷售產生深遠影響。

每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元
加印紅色每段四十七元半
七寸位(二格高)每段六十元
加印紅色每段九十五元

力壓新成銷路 展發利有跌下價地

低降應相本成樓新

棄放應也策政潤利高

西德巴防板

發展防板板

西方國家的經濟會議

着重改善美歐經濟協調

六月七日起召開

數十國家五百商人到會

致樂工業大廈

官塘鴻圖道34號

分層租售

即可入伙

致樂企業有限公司

香港萬宜大廈901室

5-230685 5-261553

廣州市郊市橋

交通方便 地點最優

五萬餘元起

開源發展有限公司

3-844305 321198

銀行舖位廉售

適合各行生意

1. 九龍馬頭角道28-30號	75呎75年期	售價\$4,000,000
兩間舖位1,960呎	售價\$1,666,000	67年期
2. 九龍彌敦道7-10號仁寶大廈	9號舖位833呎	售價\$1,328,000
10號舖位664呎	售價\$1,328,000	

洽購處：仁德置業有限公司

香港德輔道中120-126號香港商業銀行大廈20樓A座

H 447229 H 437753

廣州市

流花大廈

發展重點 填補地王

七年分期 五年免稅 永久產權

特約 8折

每呎只售港幣 貳百餘元起

首期 10% (M)

洽購處：廣州市房地產發展有限公司

3-344235 321198

尖沙咀遊客區

以櫥枱方式營業

設備齊全華麗

免裝修

尚餘小量單位，請勿失良機

3-7216236

有意請電：3-7216636 陳小姐洽

地址：麗晶酒店地下商場R009-011號

九龍塘式花園別墅

沙田大埔道，市中心，安定寧

全座兩層共4400呎另天台2200呎

有花園數千呎，園內可泊車多部

適合幼稚園，私人會所，別墅

只售300餘萬，可分期，租亦可

傳呼機3-911641呼181號機

旺角奶路臣街大單邊

裝修好肉食公司招租

海鮮總會 成行成市

裝置成水設備每間只租數千元

單間700呎相連七間共5000餘呎

適合街市行業，超級市場人山人海

傳呼機3-911641呼181號機

安福樓

美皇道18號

天後廟道15號

(快將入伙)

地下舖位：約七百至一千呎

二樓：辦公室或住宅用

三樓：辦公室或住宅用

八樓住宅：實用面積約四百三十三至六百呎月租四千七至五十四元

詳情請洽：耀生行有限公司

聯絡傳呼機0555

中區寫字樓

國際大廈1219呎...租18元售395萬

海外信託分行大廈300至900呎

租9元售120萬

葵涌地下廠舖

地下另車位約6500呎...售580萬

大業公司 5-445171 (經紀免)

國興樓二樓全層出租

面積4,300呎

光猛單邊獨立樓梯，近巴士總站。

適合寫字樓、餐室、商場、電子遊戲中心、幼稚園、輕工業或加工工場等各行業

洽租電話：H633129、630391

寫字樓平租

九龍長沙灣道白楊街口長豐大廈520呎至2500呎出

租每呎6-7元近太子地鐵站交通方便光線充足

有意請電5-255944洽

中區寫字樓廉租

(先施公司對面)

(1) 德輔道中1661號通商大廈 245呎，305呎

(2) 德輔道中162號通商大廈 550呎

於仁有限公司洽

定昌大廈十三樓電話5-459223或5-439937

官塘旺舖出租

仁愛園16號地下750呎

近街市、地鐵、戲院、巴士站

洽租電話5-442193 5-440160

特廉租售

1. 廟街284號自由閣樓面積約百餘呎租金特廉

2. 葵涌酒樓業來工廈六千餘呎合染業又染污等行業平價租售 請電3-7220799洽

安基大廈

標準泳池

及更衣室特價百萬元出售

租每年12萬元

洽租處

城記有限公司 六基有限公司

5-226009 5-252497

新界辦事處：0-834379

特別廉租

荃灣海濱街(九呎半)樂信海濱工業大廈

第三期N座十二樓全層獨立7200呎連大貨車位廉租8,500元有意者請電5-754486洽

灣仔工廠全層

式千餘呎平租

灣仔大佛口聚賢里二號五樓

接洽電話五-四一零七一致吳治

萬昌工廠大廈

出租

深水埗永康街38-40號

接洽處六基公司 荃灣大廈樓上H262497

灣仔寫字樓租

軒尼詩道397號東區商業大廈651呎

廉租\$6200大堂寬交通便

電話：5-733587黃治

金邦大廈

旺舖商場 空氣調節

特平出租 每呎四元

洽租處

城記有限公司 六基有限公司

5-226009 5-252497

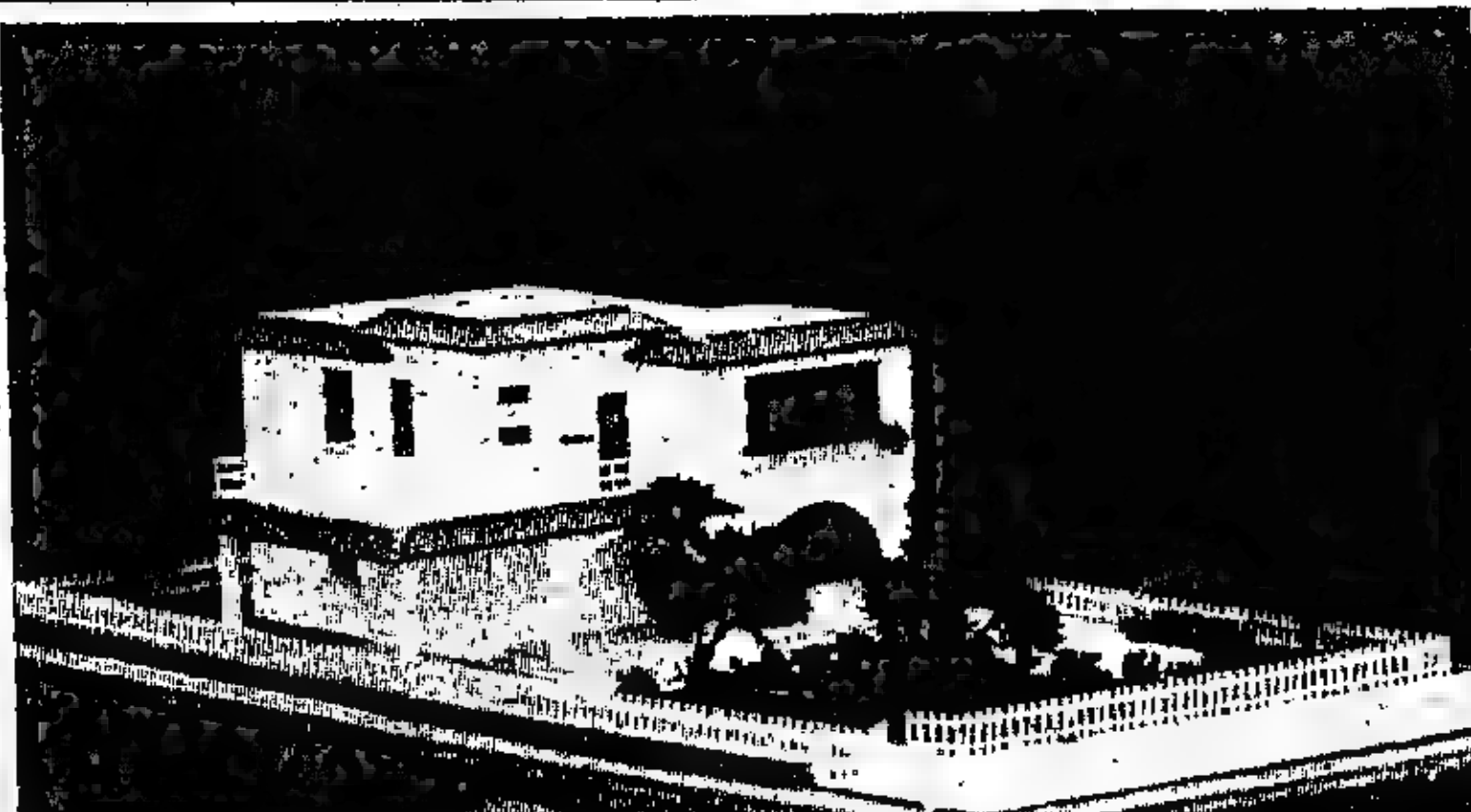
商場辦事處：0-834379

建築與地產

深圳怡景花園格調高雅

牡丹邨與桂花邨

售出情況極熱烈



深灣企業有限公司，是深圳房地產公署，及海外總代理，現已出售怡景花園的住宅。

怡景花園是前深灣企業有限公司，在深灣興建的一個高尚住宅區，佔地約一百萬呎，已興建六座大廈，現已出售。該區環境優美，空氣清新，交通便利，設施齊全，是投資及自住之理想選擇。

牡丹邨與桂花邨，是深灣企業有限公司，在深灣興建的兩個高尚住宅區。牡丹邨佔地約一百萬呎，已興建四座大廈，現已出售。桂花邨佔地約一百萬呎，已興建三座大廈，現已出售。這兩個住宅區環境優美，空氣清新，交通便利，設施齊全，是投資及自住之理想選擇。

亞洲貨櫃公司簡介
亞洲貨櫃有限公司，是美國海陸運輸有限公司，在香港設立的一家子公司。該公司經營各種貨櫃運輸業務，包括海運、陸運及空運。該公司擁有先進的運輸設備及專業的人員，能為客戶提供優質的服務。

亞洲貨櫃公司簡介 (續)
該公司經營各種貨櫃運輸業務，包括海運、陸運及空運。該公司擁有先進的運輸設備及專業的人員，能為客戶提供優質的服務。該公司還提供倉庫、堆棧及裝卸服務，能為客戶提供一站式的運輸解決方案。

亞洲貨櫃公司簡介 (續)
該公司經營各種貨櫃運輸業務，包括海運、陸運及空運。該公司擁有先進的運輸設備及專業的人員，能為客戶提供優質的服務。該公司還提供倉庫、堆棧及裝卸服務，能為客戶提供一站式的運輸解決方案。

亞洲貨櫃公司簡介 (續)
該公司經營各種貨櫃運輸業務，包括海運、陸運及空運。該公司擁有先進的運輸設備及專業的人員，能為客戶提供優質的服務。該公司還提供倉庫、堆棧及裝卸服務，能為客戶提供一站式的運輸解決方案。

亞洲貨櫃公司簡介 (續)
該公司經營各種貨櫃運輸業務，包括海運、陸運及空運。該公司擁有先進的運輸設備及專業的人員，能為客戶提供優質的服務。該公司還提供倉庫、堆棧及裝卸服務，能為客戶提供一站式的運輸解決方案。

投資十億元 興建葵涌貨櫃大廈

美國海陸運輸有限公司，在香港設立的一家子公司，現已宣佈投資十億元，在葵涌興建一座貨櫃大廈。該大廈將為葵涌地區提供大量的貨櫃堆棧及裝卸服務，將有助於提高該地區的物流效率。

該大廈將為葵涌地區提供大量的貨櫃堆棧及裝卸服務，將有助於提高該地區的物流效率。該大廈還將提供倉庫、堆棧及裝卸服務，能為客戶提供一站式的運輸解決方案。

該大廈將為葵涌地區提供大量的貨櫃堆棧及裝卸服務，將有助於提高該地區的物流效率。該大廈還將提供倉庫、堆棧及裝卸服務，能為客戶提供一站式的運輸解決方案。

該大廈將為葵涌地區提供大量的貨櫃堆棧及裝卸服務，將有助於提高該地區的物流效率。該大廈還將提供倉庫、堆棧及裝卸服務，能為客戶提供一站式的運輸解決方案。

該大廈將為葵涌地區提供大量的貨櫃堆棧及裝卸服務，將有助於提高該地區的物流效率。該大廈還將提供倉庫、堆棧及裝卸服務，能為客戶提供一站式的運輸解決方案。

該大廈將為葵涌地區提供大量的貨櫃堆棧及裝卸服務，將有助於提高該地區的物流效率。該大廈還將提供倉庫、堆棧及裝卸服務，能為客戶提供一站式的運輸解決方案。

該大廈將為葵涌地區提供大量的貨櫃堆棧及裝卸服務，將有助於提高該地區的物流效率。該大廈還將提供倉庫、堆棧及裝卸服務，能為客戶提供一站式的運輸解決方案。

該大廈將為葵涌地區提供大量的貨櫃堆棧及裝卸服務，將有助於提高該地區的物流效率。該大廈還將提供倉庫、堆棧及裝卸服務，能為客戶提供一站式的運輸解決方案。

該大廈將為葵涌地區提供大量的貨櫃堆棧及裝卸服務，將有助於提高該地區的物流效率。該大廈還將提供倉庫、堆棧及裝卸服務，能為客戶提供一站式的運輸解決方案。

和記行大廈

葵涌青山道585-609號，葵涌地段366

水陸交通方便・鄰近地鐵站・工源充足



廠房設備現代化，發展工商業務，事半功倍。

中央水冷・特設起卸區・保安嚴密・分層出租・即將入伙

為了提高生產效率，發展業務，你不但需要先進的機器和技術，更需要一所現代化的廠房。和記行大廈就是朝著廠房現代化這個大前題而設計，加上地點適中，地下最適宜作汽車，傢俬及各類陳列室，銀行等用，樓上則適合工廠，商業寫字樓等。

- 貨櫃車可直入大廈貨物起卸區。
- 可載重4,500磅貨運電梯六部及兩部客用電梯。
- 中央水冷系統。
- 屋頂設有巨型吊機，起卸重型機器。
- 柱位特少，排機容易。
- 保安嚴密，廿四小時專人巡邏，防盜系統完善。
- 地點特佳，交通方便，有足夠車位，供應用戶。

G/F	面積由 4,448 至 14,335呎	樓面高度18呎
2/F	面積9,887呎	樓面高度15呎
3/F-9/F	面積由13,025 至 26,050呎	樓面高度12呎
10/F-16/F	面積由 2,782 至 26,050呎	樓面高度11呎

洽租處：和記電業有限公司（地產部）
香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓
電話：5-226877, 5-231036 (5綫)

發展商：Stoneycroft Estates Limited
Tel: 5-226877, 5-231036 (5 lines)

全為工商服務 助你大展鴻圖

美國太平洋財務之商業信貸部，隨時就你業務需求，提供快捷妥善的服務。

- 租賃服務
- 建築貸款
- 期票貼現
- 墊支貸款
- 生產設備租購放款

查詢詳情，請致電商業信貸部。
電話：5-253021

Security Pacific Credit (H.K.) Ltd.
(美國太平洋財務有限公司)
中環德輔道中6號廣東銀行大廈6樓
美國太平洋銀行聯系機構

置業 最佳時機

一次過付款 特價優待
三十萬元起 每呎僅售 \$706 起

可向進豐財務貸款，十五年分期，最高可獲八成

免息分期 供樓勝過交租

只要你目前可以
付出一萬五千元之
首期，每月可供
款約三千元，即
可入住一個四百
餘呎，兩房一廳
的獨立單位。

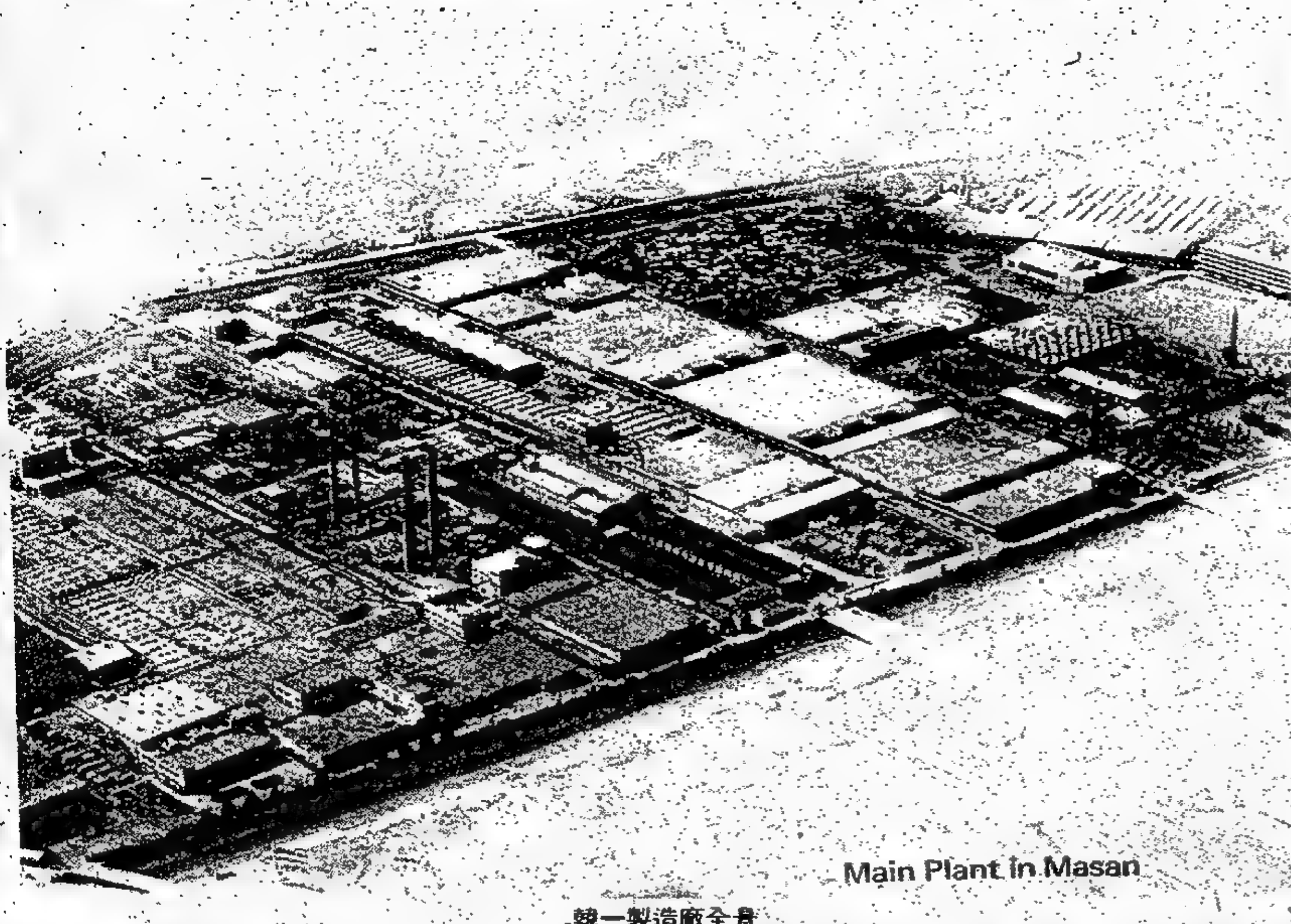
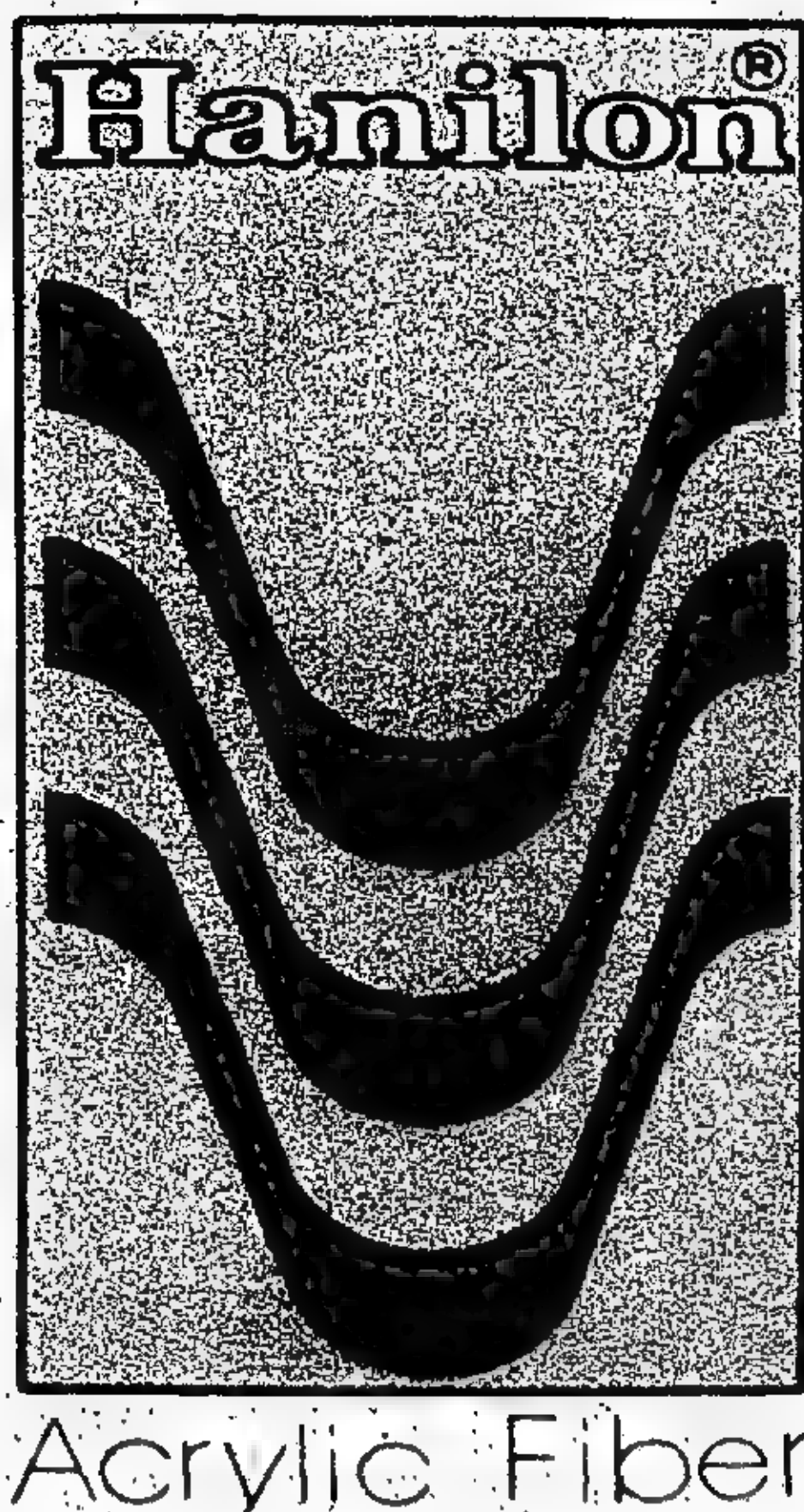
特惠供款辦法即日生效至六月三十日止

甘芳大廈

九龍旺角甘芳街10-20號
(近登打士街海傍)
地鐵站步行數分鐘可達
建築面積425呎及429呎

即買即住
設有示範單位
歡迎參觀

中建企業有限公司
中國 畢打 中環大廈頂層 17樓
5-226154



韓一公司自一九六四年成立以來，業務循序漸進，在二十二年間能在韓國經銷發展史上創下輝煌的一頁。同時韓一為韓國產業中所需要最多勞動力機構之一，目前僱有三萬五千員工，每年生產額為六億美元，其中包括四億美元出口總額，供應給五十多個國家。另一億美元價值產品供應給韓國國內之需要。所有韓一製成品均是由石油中煉出來而製成，為精倫纖維及其產品。

由於設備先進和科技優良，韓一現已成為全球最大精倫紗和其產品之製造商。現本集團精倫紗年產量達十萬公噸，而混紡紗產量為四萬公噸，合共產量十四萬公噸。

基於多年之經驗，現韓一特別歡迎提供設備針織廠之科技給予努力集中的發展中國家。

韓一合纖

是全球最大的製造廠
生產精倫紗(人造毛絲)



韓國化纖
產品展覽
特刊

HANIL'S FACILITIES 韓一的名廠設備

Acrylic Fiber Manufacturing Plant (Masan) 精倫纖維製造廠

AN Monomer, the principal raw material, is subjected to polymerization reaction to obtain polymer. The resultant solution is made into Acrylic Fiber, the material for Acrylic Yarn as well as Acrylic Top.

AN-MONOMER乃一種主原料，經聚合過程後而變成聚合物體。再經溶解後而成為精倫纖維。此乃製精倫紗和精倫毛條之原料。

- Production Capacity 100,000 M/T Per Year
生產量：每年100,000公噸



Dyeing Facilities 染色廠

Equipped with the most up-to-date facilities backed by well accumulated technology, Hanil's dyeing covers every phase of the process such as top dyeing, yarn dyeing, and printing.

用最先進的設備和科技，「韓一」在印染方面可算是無孔不入，如染毛條、毛紗和印花布等。

- Dyeing Capacity 36,000 M/T Per Year
每年染量36,000公噸

Worsted Spinning Facilities 世界最大規模的梳毛紡織廠

A combined total production facility of Hanil's branch plants—now stands at 355,000 spindles, marking the top in the world. With these facilities a wide range of acrylic yarns are turned out at a yearly rate of 100,000 M/T. 「韓一」和其全部分廠共擁有全世界最多的三十五萬五千個錠。此設備每年能生產出約100,000公噸之精倫紗。

- Main Production Facilities
Worsted Spinning Machines: 355,000 spindles
主要每年出產設備梳毛紡織機三十五萬五千錠
- Production Capacity
Acrylic Spun Yarn: 100,000 M/T Per Year
每年生產量：精倫毛紗有100,000公噸

Cotton Blended Spinning Plant 混合紗紡織廠

Equipped with a total of 214,000 spindles, is turning out high quality Cotton Blended Yarns including A/C and T/C very suitable for underwear, and cotton spinning type Acrylic Yarns under the brand "MAGNOLIA", gaining a fine reputation for excellence in quality among customers in overseas markets.

設有二十一萬四千個錠，能造出高品質的混棉紗，有A/C和T/C在內。最適宜做內衣和世界著名之「MAGNOLIA」牌棉質精倫產品。

- Production Capacity 40,000 M/T Per Year
每年產量40,000公噸



Knitting Plant 針織廠

Equipped with the latest knitting machines, totaling 2,500 sets, Hanil's Masan Knitting plant now turns out full clothes of tricot, rascel, Jersey, and sweaters on a voluminous production basis.

設有最現代化針織機共二千五百套，能製大量各式各樣之布匹，如TRICOT, RASCEL, JERSEY, 和羊毛衫等等。

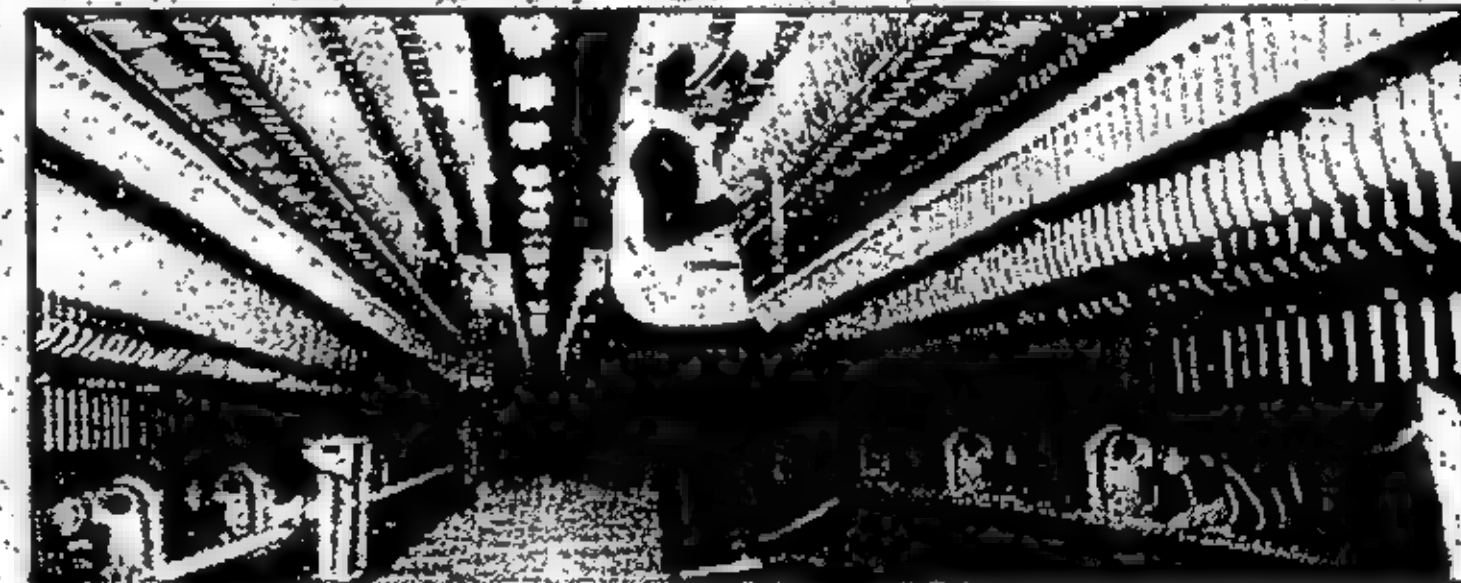
- Main Production Facilities
Weft Knitting Machines: 2,500 sets
Warp Knitting Machines: 25 sets
主要生產設備
緯式針織機2,500座
經式針織機25座

Weaving Facilities 織布廠

Hanil equipped with various weaving machines numbering 190 sets, produce a full range of woolen textile, mink, velvet and seatcover for consumption at home and abroad.

「韓一」設有190座之各類型織布機，出產物品包括有毛呢、人造天鵝絨和座椅套等。

- Main Production Facilities
Weaving Machines: 190 sets
主要設備織布機190座
- Production Capacity
4,400,000 Yds per year
產量每年4,400,000碼



Sewing Facilities 車衣設備

Hanil has 1,900 sewing machines is turning out a full selection of high quality garments catering satisfactorily to customers' requirements. Some of these items include pullovers, blouses, training suits, working garments, military uniforms, etc.

「韓一」擁有1,900座車衣機，全部都能造出高品質優之衣褲，合顧客之需求。其中包括羊毛衣、女裝上衣、運動裝、各樣的工作裝與制服等。

- Production Capacity
640,000 Dozen per year
產量每年640,000打

Interior Products Manufacturing Plant 室內用品製造廠

Hanil is the largest factory of interior products in Korea, produces carpets, blankets, seatcovers and curtains. The production capacities of these items are 2,400,000 M²/Year for carpets, 3,000,000 pcs/Year for blankets, and 900,000 Yds/Year for curtains.

「韓一」乃韓國最大之室內用品製造廠。其產品有地毯、毛毯、座椅套和窗簾布等。

- Production Capacity
Blankets: 3,000,000 Pcs/Year
Carpets: 2,400,000 M²/Year
Curtains: 900,000 Yds/Year
每年產量
毛毯每年有3,000,000張
地毯每年有2,400,000平方米
窗簾布每年有900,000碼

All our blankets will meet your needs satisfactorily because the products are turning out by the most up-to-date production facilities.

所有毛毯全部均由最新式的生產設備所出，因此都能令顧客滿意和合乎所需。

慶祝韓國化纖產品展覽會

韓一合成纖維工業株式會社
HANIL SYNTHETIC FIBER IND.CO.LTD.

地址：漢城C. P. O. BOX 1751
電訊：HANIL CO K24284, HFIBER K26460
電話：711-08

韓一貿易有限公司(香港)
HANIL TRADING CO. LTD.

地址：香港干諾道中119號韓國大廈106室
電訊：85033 HGOLD HX
電話：5-452236, 5-452209, 5-431789

慶南毛織工業(株)
東西石油化學(株)

HANIL'S MAIN PRODUCTS FOR THE DEVELOPING COUNTRY

HANILON STAPLE

I. Hanilon ordinary type (mono-component)

Denier	Cut length and recommendable spinning system			
	Cotton	Mod. fied Cotton	Worsted	Semi-Worsted
1.5d	36mm (1 1/2")			
2d		51mm (2")	70mm - 110mm	70mm - 110mm
2.5d		51mm (2")	70mm - 127mm	70mm - 127mm
3d		51mm (2")	70mm - 127mm	70mm - 127mm
5d		70mm - 136mm	70mm - 136mm	70mm - 136mm
7d		70mm - 136mm	70mm - 136mm	70mm - 136mm
10d		102mm - 152mm	102mm - 152mm	102mm - 152mm
15d		102mm - 152mm	102mm - 152mm	102mm - 152mm

Denier	Cut length and recommendable spinning system	
	Worsted	Semi-Worsted
6.5d	70mm - 136mm	70mm - 136mm

II. Hanilon bi-component type: G type (Dull or Bright)

Denier	Cut length and recommendable spinning system	
	Worsted	Semi-Worsted
3d	70mm - 127mm	70mm - 127mm
7d	70mm - 127mm	70mm - 127mm

* When you order Hanilon Staple, please inform us cut length, spinning system and it's end use, etc.

HANILON TOP

Article Name	Luster	Specification	Notes	Actual Yarn Shrinkage (%)	Recommendable Spinning Count (Metric)
531	Semi-Dull	3d x BIAS CUT 50% STAPLE TOW	26 ± 1% (High Bulk)	SMM 2/28-2/48	
533	Semi-Dull	3d RELAXING 50% TOW	20 ± 1% (Middle Bulk)	SMM 2/28-2/48	
561	Semi-Dull	3d x BIAS CUT 50% STAPLE TOW	26 ± 1% (High Bulk)	SMM 2/24-2/32	
B561	Bright	3d x BIAS CUT 50% STAPLE TOW	26 ± 1% (High Bulk)	SMM 2/24-2/32	
S5581	Super Bright	3d RELAXING 50% TOW	26 ± 1% (High Bulk)	SMM 2/24-2/32	
631	Semi-Dull	2.5d x BIAS CUT 50% STAPLE TOW	26 ± 1% (High Bulk)	SMM 2/16-2/28	
906	Semi-Dull	3d RELAXING 50% TOW	26 ± 1% (High Bulk)	SMM 2/16-2/28	
B806	Bright	3d x BIAS CUT 50% STAPLE TOW	26 ± 1% (High Bulk)	SMM 2/16-2/28	

* Above-mentioned Hanilon top items are a part of our products, we also have bi-component type tops. So please contact with us for further more informations.

QUALITY STANDARD OF HANILON TOP

ITEM	LIMIT	REMARK
g/m	± 4	
Deviation (%)	± 4	
C V %	max. 6	
Nep (EA/100g)	max. 70	
Slub (EA/100g)	max. 10	
Fibre Length (%)	max. 25	
Number of Miss Cut (fibre/100g)	max. 10	
U %	max. 5	
Shrinkage (Deviation %)	± 1	

HANILON YARN ITEMS

Count	DENIER	LUSTER	HAND FLAT M/C			
			Plain	Cardigan	Interlock	CIRCULAR
SMM	DDMM		3G 7G 12G	3G 7G 12G	3G 7G 12G	
2/32	2/24	3/5d	Semi-Dull	6P 2P	6P 2P	12G x 1
2/36	2/27	3/3d	"	7P 2P 1P	6P 2P 1P	12G x 1
2/40	2/32	3/3d	"	5P 2P	5P 2P	12G x 1
2/52	2/52	2.5d	Bright	5P 2P	5P 2P	12G x 1
2/78	2/58	2.5d/3d	Semi-Dull	5P 2P	5P 2P	12G x 2
1/36	1/27	3/3d	"	5P 2P	5P 2P	12G x 1
2/48	2/36	3/3d	"	5P 2P	5P 2P	12G x 1
1/52	1/38	2.5/3d	"	1P	1P	12G x 1
1/62	1/46	2.5/3d	"	2P	2P	12G x 1
1/80	2/8	2.5/3d	"	3P 1P	3P 1P	12G x 1
2/128	Reg.	6/10/3d	Bright			26G x 1
1/52(A)		1.5d	"			24G x 1
30/1(A/C)		1.5d (65/35)	"			26G x 1
38/1		1.5d (65/35)	"			26G x 1

SMM : Spinning Metric Measurement
DDMM : Relaxed Metric Measurement

In "hand flat m/c" and "circular" we mention recommendable machine gauge and plies.

* P: number of Piles

* Shrinkage standard of Yarn

HB : 25% (High Bulk)
MB/1 : 20% (Middle Bulky One)
MB/2 : 18% (Middle Bulky Two)
Regular Type: No shrinkage in principle but allow limits up to 3%

* DDMM Count: To be decided upon shrinkage from SMM Count.

QUALITY STANDARD OF HANILON YARN

ITEM	Yarn Count	Limit		Sample Size
		Single Yarn	Double Yarn	
Deviation (%)	Xi	± 2.0	± 2.0	n = 10 x 4
C V %		± 7.5	± 6.5	
Number of Twist Deviation (%)		max 4.0	max 3.0	n = 10 x 4
Break- ing Strength	R.Km	min 8	min 10	
C V %		max 16	max 13	n = 5 x 4
Even- ness (U %)		max 1.4	max 1.4	
Shrinkage Deviation (%)		± 1.5	± 1.5	n = 10 x 4
Yarn Defects U.A.M.I.E.A. 10'cm		max 40	max 30	
Knot	number of Knot (EA. kg)	max 15	max 10	5kg 10' Lbs
Size of Knot (mm)		max 10	max 10	

HANILON COLOUR FASTNESS LIMIT

Item	HANILON (Acrylic)	Cotton or Cotton Blend	Wool or Wool Blend	Remark
Light	5	4	4	Deeper than 1/12 SD 4
Water	4	3-4	3-4	Lighter than 1/12 SD 3
Washing	4	3-4	3-4	
Change in Colour	4	3-4	3-4	
Stain Wool	4	3-4	3-4	
Stain Acrylic	4	3-4	3-4	
Stain Wet or Dry	4	3-4	3-4	
Acid or Alkali	4	3-4	3-4	
Change in Colour	4	3-4	3-4	
Stain Wool	4	3-4	3-4	
Stain Acrylic	4	3-4	3-4	

泰光集團業務輝煌

理想，泰國國庫除了羊毛產品以外，主要出口羊毛及毛織品。羊毛織品在泰國市場上，生蠶絲、羊毛及棉織品，以致成衣等類，深受消費者歡迎。

所有纖維產品均由本集團擁有之廠的技術人員操作最先端的設備製造的，故其品質精良，且價格低廉。

產品大部分是為海外家裝製成的。本集團約有百分之四十個國家，包括美國、加拿大、瑞典、西德、英國、意大利、法國、丹麥、比利時和盧森堡、澳洲、紐西蘭、日本、台灣、尼日利亞、尚維、埃及和中東等。

品商標。大量外銷往美國、歐洲共同市場國家及中東。特別是聚丙稀纖維乃為本集團與美國的陶氣胺公司合作生產的。由於其品質優良有着羊毛的感覺，所以這種纖維在國際市場上具有極高聲譽。為了應付不斷增加的 demand，本集團現正擴大生產能力。

本集團現正計劃在日本及東南亞地區設立分公司，以配合生產業務之擴展。

由瑞士龍 (ACELIN) 聚脂纖維綫織成之布匹，是本集團之生產之一道，也銷到多個國家。這批最優質的毛氈，由瑞士最廉價的毛氈廠，在本集團最新之工廠，由於其生產技術之不斷提高，其生產之毛氈，亦不斷提高其品質，為買家提供更好之選擇。在過去八年中，本集團在生產毛氈之產品，本集團不斷提供之經驗，多條之球隊隊，以提供消費者活動之對社會之貢獻。

銷市場方面，這種聚
纖維織造工藝的紡織工
廠中也有著。本公司
大適合成纖維
有限公司

應輕巧、柔軟和透氣，
在內層製成成品的形狀，
在何種季節均適合。所
以亦受到一般的歡迎。
計織品及外衣
本集團產品外銷的成長
比率實比地上增廿三倍
在過去的十年間，
資本：
七億
三英鎊
廠房：
共計四間
維多利亞
三英鎊

署而得過今日的特出地
位。

泰光工業有

[illegible][illegible]

100

韓國化纖
產品展覽
特刊

泰光集團成員簡介

項貢獻。

社會更光明及更富裕有賴於天下。作爲一公司，我們在日本及美國的力量，

五、五千個員工，無不努力，去為本集團輝煌的業績而工作，使我們的開辦合社組織，又是最可靠、最實惠、最廉宜的。我們相信，去發展新產品，以鑒於本集團正在擴展的基礎。

公司
 主席：李王龍、總裁
 中一間生產內飾綢緞
 四百人。
 總出口產量一百三十

纖維、纖維束、毛條
 四台，纖維整理。二
 紗染色，機織二百台
 盛量一噸；羊毛洗滌
 機十二萬二千錠；
 原料以致完成製品。
 本集團已起現代化生產規模及先進技術。
 纖維及毛條：
 丙稀 纖維及毛條
 羊毛毛條、聚脂纖維。
 各類丙稀 紗線、
 梳紡紗、羊毛紗線、聚脂
 紗線。

有限公司

半毛紗線、聚脂綢、聚
半毛紗線、聚脂綢、針
半毛紗線、聚脂綢、針
半毛紗線、聚脂綢、針

原絲、聚脂并捻纖維及變形紗線、精紗線、丙
及棉紡紗線，聚脂及棉混紡紗線。

布匹：

精梳羊毛布匹、羊
布匹、羊毛及聚脂混紡
匹、聚脂提花織物、聚脂布匹（機織及針織）
長毛絨布匹、提花長毛絨布匹、印花長毛絨布

和。 三、主牌。 三、主牌。 三、主牌。
 雜日產量四十噸、絲
 日產量七十噸。
 及纖維、聚脂綫紗及
 合共一千名。
 針織皮毛布匹
 針織品：
 丙綸、毛氈、橡織毛氈。
 聚氮基紗綫及原絲。
 聚氮基盟原
 各式各樣之針織衣類
 品。

纖維及毛條

本集團生產大量的**纖維**及**聚脂纖維**，其中以**維士龍 (ACELAN)**為標的**丙綸**、**纖維**及**原毛**早已通行歐洲、中東及他東南亞多個國家。

[illegible]

本公司
限公司
美元：主席：李主龍
品。 十台、職員二百多。
品。

本集團所經營的紗線有龐大的擴展。羅士
(ACELIN) 商標的紗線供應世界所有的地
作爲製造各種不同的針織品及內衣原料。品
的及直徑之多，每單位內設有效能，以保證能夠
機。

年產量九千三百名
座機年產五萬部、黑
色漆系統年產一百六
彩色電瓶機、黑白
揚音器、空氣管等

足所有限客。

丙綫 紗線每月的生產能力達六百八十萬
主要規格有：高度隱密針織紗線，非隱密針
織紗線，原紗捲或筒子紗，染色紗捲或筒子紗。
針織紗，混色紗。

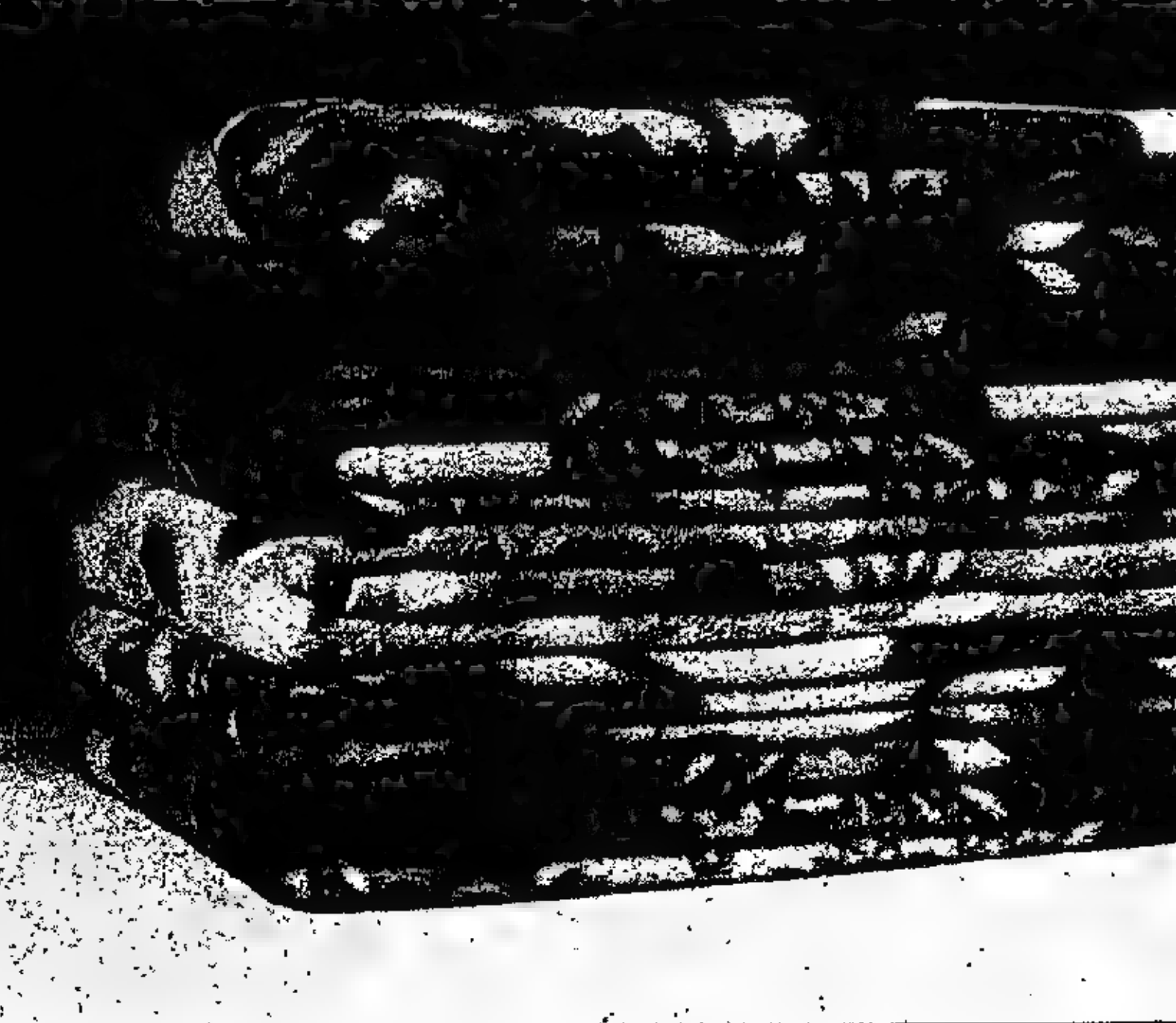
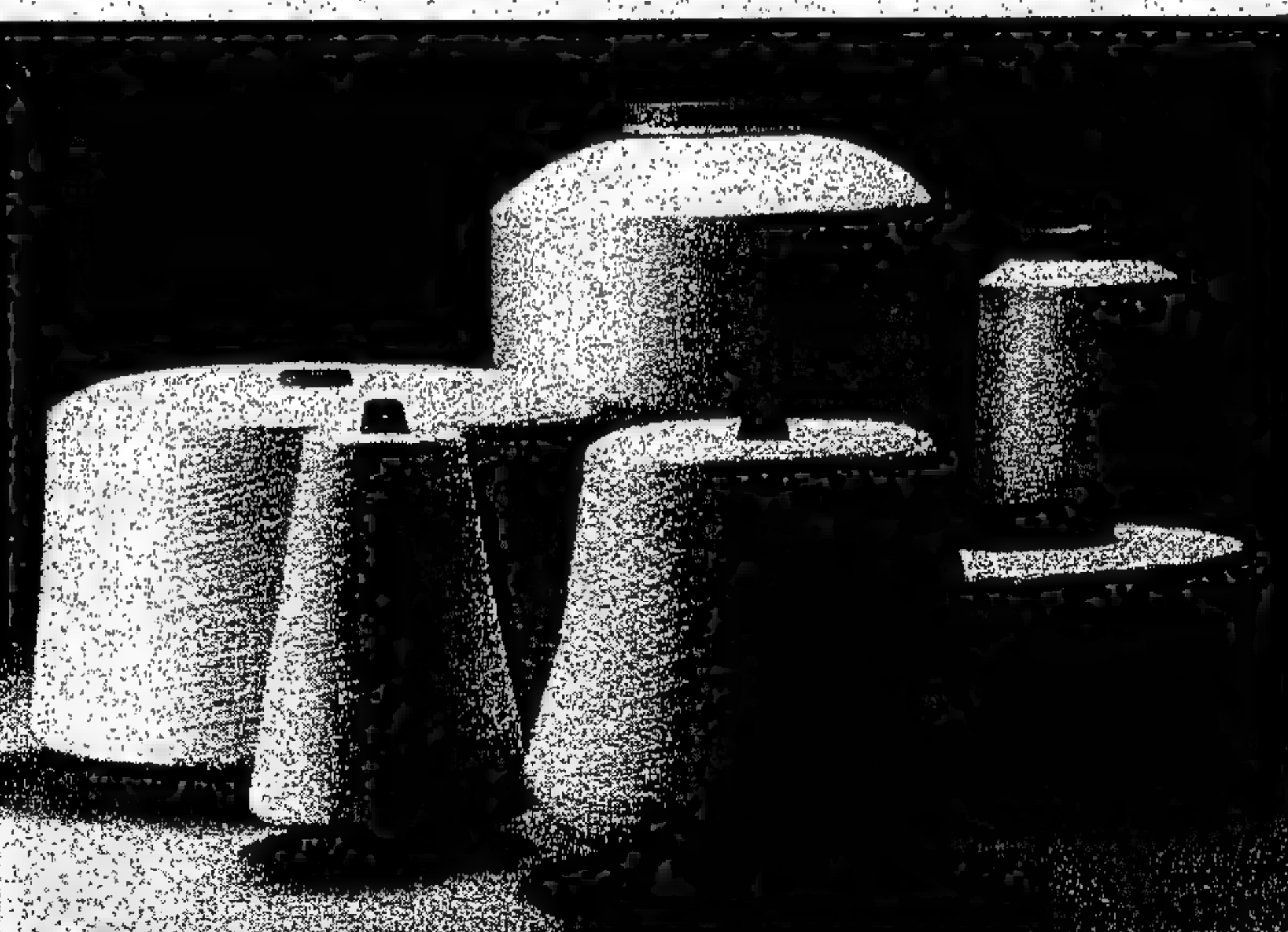
精梳及羊毛紗線：主要規格有：百份百羊

產品。
限公司
四十七萬四千美元；
李鐘錫
間，雇員二百名。
及羊毛聚酯混紡紗。各樣式織的針織及扣襪紗
聖羅原絲：每月生產量達四百六十三萬磅
主要規格：半無光。有光及彈性紗。
聚脂纖維：每月生產量達二百六十五萬磅
棉紗及聚脂混紡紗。每月生產量達二百一
萬磅。主要規格：百份百棉紗、丙綸、與棉混
紡。來自日本及尼羅紗。

長毛絨機械十三台，
長毛絨機械二台，電
其他紗綫：丙綸 與棉混紡紗、手針織紗
粗紗、地氈紗綫、長毛絨紗綫。聚脂與丙綸

[illegible]

「泰光」紡織集團供應名類紡織產品，服務態度忠實誠懇。



出口項目

泰光集團以擁有最現代化廠房設備及最先進技術
製造由原料至最後製成品的安全線系列產品。

纖維和毛條

羊毛毛條
聚酯纖維

· 紗線 ·
· 各種 ·

- 粗紡毛紗
- 聚酯纖維絲
- 聚酯纖維捻線及變形紗線
- 棉紗線
- 丙稀酸／棉混紡紗線
- 聚酯／棉混紡紗線

• 布匹

- 粗粉毛織品
- 羊毛/聚酯纖維混紡毛織品
- 聚酯纖維提花織品
- 聚酯纖維織品及針織品
- 長毛絨織品
- 提花長毛織品
- 印花長毛織品
- 針織長圓筒形羽毛織品

針織衣類

- 丙烯酸毛毡
- 拉舍爾編毛毡
- 羊毛毛毡



泰光産業株式会社
TAE KWANG INDUSTRIAL CO., LTD.
Telex: PIGEON K28219
Cable Add.: TAEKWANG SECUL
Mail Add.: C.P.O. Box 1173, Seoul, Korea
Head office: TAEKWANG Bldg 152-1, 2-Ka, Jangchung-Dong,
Chung-Ku, Seoul, Korea
Telephone: (02) 733-9142, 72611-9352 ~ 3



大韓化纖株式會社
DAE HAN SYNTHETIC FIBER CO., LTD.
Telex: PIGEON K28219 Cable Add.: DAESCO SEOUL,
Mail Add.: C.P.O. Box 3255, Seoul, Korea



大佑PILE株式会社
TAE WOO PILE CO., LTD.
Telex: PIGEON K28219 Cable Add: "TAWOP" SEOUL
Mail Add.: C.P.O. Box 4429 Seoul, Korea



配合國策提供就業

目前，針織廠已配備了現代設備，同時各款過時機器則予淘汰。

供應及需求

自從七十年代開始，首次進行生產，針織產品產量不斷增加，特別在汗衫、襪類，增長令人矚目。

在針織中，內衣及外衣增加百分之二〇一，由一九七〇年的一億一千八百六十萬件增加到一九七九年的一億五千七百五十萬件。在同期內喀什增加了差不多百分之五八。

生產業產量：一九七〇年產值一百廿八萬五千五百三十萬件，較一九七〇年產值增加百分之九百。

手貨產量是：一九七〇年產值一百三十三萬三千三百零六元，較一九七〇年產值增加百分之三三〇。其

供不應求，針織品價格昂貴，一九七四年，針織品價格比一九七三年上升百分之四十四，針織品價格比一九七二年上升百分之四十四，針織品價格比一九七一年上升百分之四十四，針織品價格比一九七〇年上升百分之四十四。

針織品的增產主要的原因是韓國有棉大布供應，同時除了美國傳統易於伸縮，又多非亞洲及中東市場，又多是化製品及商品價值也高。

運動為

隨著針織品出口額定增長，韓國製造出口額亦隨着過去幾年在國外

始，因美、日、英、中四國之貨物，從前由上海與大連輸出，自然嫌難為人造纖維。

一九〇五年至一九一七年間，韓國紡織業總生產額增加百分九十七。一九一七年出口價值達八億七千六百七十一萬三千元。佔紡織品總出口百分之十五點五。較一九〇六年增加百分之六十二。說者可以推測，其產值必將倍增。

汗衫內衣及外交是主要出口。但獲利頗加很快。針織品及外交佔針織品出口百分之六十。與一九〇六年比較，增加百分之二十五。一九一九年針織品總出口百分之卅六。以汗衫、內衣及外交品來估計，總出口及外交品佔針織品出口百分之五十四。韓國、台灣及香港等處銷路甚廣。

就業與生產力

一九一八年時，製造業僱用工人八萬八千三百六十六人。比一九一七年減少百分之十。在人造纖維及棉紗製內衣及汗衫方面佔優勢。在一九一七年，十八個國家包括美國、歐洲、非洲、日本、大洋洲及澳洲限制韓國進口口。

競爭對手：目前，韓國成人纖維原料，年消耗量約一千七百七十噸。一九二一年用毛紗四千四百噸。這附近棉織品以前主輸入人造纖維。人造纖維佔粉七分四，即百分之四十二。現在適合用途，雅維力是用

六。佔總產量
分。點五。佔
數百分之點八
年因爲助化
低。

針織業之
統總業中是經
一九七八年每
價值一百四
千圓。爲簡單
一九七七年增
九十五。與其
及紡織業比。
低水平。生產
份到普及該業
及產品多元化
其生產活動。
位僱員有形成
比全製造業。
業更爲明顯。
將來生產力會

原料
計劃採用
棉紗。棉。

響。今天本國製的運動衣裝暢銷整個大洲。入口國家數目達七十個。牌號衣服品質之優越，為萬眾所共聞。這是意大利利者同。這是通過很大努力才獲得如此部份部重產品改進中，包括款樣、款式及設計，應合買客及時裝貨物各種不同需求。

在目前約有五十家公司生意及出口運動裝。各廠家集中努力保持出口市常優勢，其生產設備完全現代化。

高詩國際公司是國內尼龍織第一流供應商高龍集團成員之一。它的九一八〇年運動裝外銷增至約一千二百萬美元。該公司又打進非洲市場占額比例近一九八〇年出口為一百萬美元。但西德、法國、及瑞典的出口因受入口配額限制，增長未如理想。

為了準備一九八四年洛杉磯奧運會，運動裝將增加。該公司已作好計劃增加運動裝銷路。不像其他原單，該公司可以較低價格向付原料屬公司取得大部份原料如多元醇，使他們領先其他競爭對手。

該公司以高價格主要取決於所需纖維。那些百分之九十運動裝學校全部或巨額服裝價格便宜些。多件配運裝被認為該公司產品的主流。目前該公司出口到日本、美國價格約每件美金五元五角。而輸去歐洲的，價格範圍是八元至十元。

物」爲了擴大出口市場，「公司對最低數量保證保持穩定。」

大田通隆公司經營運動裝超過十年，就品質及價格而言，該公司可與歐美而媲美國際。去年秋天，該公司推出一系列針織褲以取代那些

韓國龐大紡織廠基本上向製衣業提供大部份

With the Compliment
of

RIO

Ramgopal International Indentors

驛高百國際洋行

ALL KINDS OF TEXTILE · GIFT ITEMS; GARMENTS;
TRANSISTORS-RADIO & GENERAL MERCHANDISE.

敝公司乃一代特約商專為各國訂立賬務帳單。由亞和南韓、日本、台灣、孟加拉、香港、印度、波多黎加、菲律賓、泰國、新加坡、汶萊等地區。送禮贈品及各種雜項貨品等等。

敝公司向來為大眾服務，定盡忠誠的答復各大股東閣下任何要求，諸君垂詢或光顧敝公司，定必盡速竭下服務。

自設分社：香港皇后大道中上環廣利源大廈二樓六號
電話：5-456988 - 5-433120 - 5-407487
郵箱：內地郵政局信箱366號
電報掛號：RAGOO HX

With the Compliments
of



三昌行
三昌投資有限公司
三昌足頭有限公司

Sam Cheong Traders
Sam Cheong Investment Ltd.
Sam Cheong Piece Goods, Ltd.

101 TAI NAM STREET, KOWLOON,
HONG KONG
TEL: 3-932068, 3-926979
CABLE ADD: "SAMTEXLI"

WITH THE COMPLIMENTS
OF

 **YUE TAI HONG**
裕 泰 行
Pace Goods Centre

入口批發各國布匹
專營各類印花染色

• GEORGETTE • PONGEE • SUITING

常備現貨供應 • 歡迎批發轉口

地址：九龍深水埗汝洲街59至63號二樓
電話：3-815261-4
地址：九龍深水埗基隆街153至155號地下D（黃竹街口）
電話：3-959621，3-959625，3-948157
電訊：40698 YTHON HX
電掛：“YUETAIFUNG”

巴基斯坦上級棉花供應短缺 取消棉紗出口津貼

百分之十五出口津貼取消一事，影響來貨成本，上級紗出口量將減少

【特約社】巴基斯坦政府最近宣佈，取消棉紗出口百分之十五之津貼，此舉將使棉紗出口成本增加，影響來貨成本，上級紗出口量將減少。據悉，巴基斯坦政府此舉，係因棉紗出口量過大，政府欲藉此減少棉紗出口，以維持國內棉花供應。此舉將使棉紗出口成本增加，影響來貨成本，上級紗出口量將減少。據悉，巴基斯坦政府此舉，係因棉紗出口量過大，政府欲藉此減少棉紗出口，以維持國內棉花供應。此舉將使棉紗出口成本增加，影響來貨成本，上級紗出口量將減少。

傳英阿和談頗有進展 港金跌破二千三百大關

【特約社】據倫敦電，英阿和談頗有進展，港金跌破二千三百大關。據悉，英阿和談已進入最後階段，雙方代表正就具體問題進行磋商。港金方面，由於市場對英阿和談進展感到樂觀，金價一度回升，但隨後因市場消息不確，金價再度回落，目前已在二千三百大關以下。

股市承接力有起點 收市指數一三七點五

【特約社】股市承接力有起點，收市指數一三七點五。今日股市開盤後，承接力明顯增強，成交量亦隨之增加。至收市時，指數已回升至一三七點五，較昨日收市指數有所上升。

糖市藉疏穩 近期貨多來價下落

【特約社】糖市藉疏穩，近期貨多來價下落。由於近期市場上糖貨供應充足，糖價呈現回落趨勢。市場人士認為，糖市目前處於消化階段，價格將趨於穩定。

市開融金洲歐 價金匯美告俱

【特約社】市開融金洲歐，價金匯美告俱。歐洲金市開盤後，金價呈現波動走勢。美元匯價方面，則因市場消息影響，匯率有所變動。

市開融金洲歐 價金匯美告俱

【特約社】市開融金洲歐，價金匯美告俱。歐洲金市開盤後，金價呈現波動走勢。美元匯價方面，則因市場消息影響，匯率有所變動。

市開融金洲歐 價金匯美告俱

【特約社】市開融金洲歐，價金匯美告俱。歐洲金市開盤後，金價呈現波動走勢。美元匯價方面，則因市場消息影響，匯率有所變動。

香港金銀行情表

品名	單位	價格
金條	兩	11,000.00
金條	兩	11,000.00
金條	兩	11,000.00
金條	兩	11,000.00
金條	兩	11,000.00
金條	兩	11,000.00
金條	兩	11,000.00
金條	兩	11,000.00
金條	兩	11,000.00
金條	兩	11,000.00

國際金融股市行情

品名	單位	價格
倫敦金	兩	11,000.00
紐約金	兩	11,000.00
巴黎金	兩	11,000.00
東京金	兩	11,000.00
香港金	兩	11,000.00
倫敦金	兩	11,000.00
紐約金	兩	11,000.00
巴黎金	兩	11,000.00
東京金	兩	11,000.00
香港金	兩	11,000.00

港幣匯兌行情表

品名	單位	價格
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00

港幣匯兌行情表

品名	單位	價格
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00

港幣匯兌行情表

品名	單位	價格
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00

港幣匯兌行情表

品名	單位	價格
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00

港幣匯兌行情表

品名	單位	價格
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00

港幣匯兌行情表

品名	單位	價格
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00

港幣匯兌行情表

品名	單位	價格
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00

港幣匯兌行情表

品名	單位	價格
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00

港幣匯兌行情表

品名	單位	價格
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00

港幣匯兌行情表

品名	單位	價格
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00
港幣	元	1.00

大豬價微順

【特約社】大豬價微順，市場交易活躍。由於近期市場上豬貨供應充足，豬價呈現微幅回升趨勢。市場人士認為，豬市目前處於消化階段，價格將趨於穩定。

期豆市穩好

【特約社】期豆市穩好，價格維持穩定。由於近期市場上豆貨供應充足，豆價呈現穩定走勢。市場人士認為，豆市目前處於消化階段，價格將趨於穩定。

手袋工業進入高質化時代

【特約社】手袋工業進入高質化時代，產品設計與製作精益求精。隨著消費者對產品品質要求的提高，手袋工業正朝向高質化方向發展。市場人士認為，手袋工業將進入一個新的發展階段。

世界不景下今年第一及第二期間 歐美手袋訂單開來大約減一成

【特約社】世界不景下今年第一及第二期間，歐美手袋訂單開來大約減一成。由於全球經濟不景氣，歐美市場對手袋的需求有所減少。市場人士認為，手袋工業將面臨一定的挑戰。

遠期單係港廠獲歐市歡迎主因

【特約社】遠期單係港廠獲歐市歡迎主因，產品品質優良，價格合理。由於港廠產品品質優良，價格合理，深受歐美市場歡迎。市場人士認為，港廠將繼續保持其在歐美市場的地位。

拆借相適折息膠着 財務存息略報調低

【特約社】拆借相適折息膠着，財務存息略報調低。由於市場資金拆借利率穩定，財務存息略報調低。市場人士認為，財務存息將趨於穩定。

美元跌後轉穩英鎊馬克却見微升

【特約社】美元跌後轉穩英鎊馬克却見微升，市場交易活躍。由於美元匯價回落後趨於穩定，英鎊馬克匯價卻見微升。市場人士認為，匯市將趨於穩定。

大豬價微順

【特約社】大豬價微順，市場交易活躍。由於近期市場上豬貨供應充足，豬價呈現微幅回升趨勢。市場人士認為，豬市目前處於消化階段，價格將趨於穩定。

期豆市穩好

【特約社】期豆市穩好，價格維持穩定。由於近期市場上豆貨供應充足，豆價呈現穩定走勢。市場人士認為，豆市目前處於消化階段，價格將趨於穩定。

手袋工業進入高質化時代

【特約社】手袋工業進入高質化時代，產品設計與製作精益求精。隨著消費者對產品品質要求的提高，手袋工業正朝向高質化方向發展。市場人士認為，手袋工業將進入一個新的發展階段。

世界不景下今年第一及第二期間 歐美手袋訂單開來大約減一成

【特約社】世界不景下今年第一及第二期間，歐美手袋訂單開來大約減一成。由於全球經濟不景氣，歐美市場對手袋的需求有所減少。市場人士認為，手袋工業將面臨一定的挑戰。

遠期單係港廠獲歐市歡迎主因

【特約社】遠期單係港廠獲歐市歡迎主因，產品品質優良，價格合理。由於港廠產品品質優良，價格合理，深受歐美市場歡迎。市場人士認為，港廠將繼續保持其在歐美市場的地位。

拆借相適折息膠着 財務存息略報調低

【特約社】拆借相適折息膠着，財務存息略報調低。由於市場資金拆借利率穩定，財務存息略報調低。市場人士認為，財務存息將趨於穩定。

美元跌後轉穩英鎊馬克却見微升

【特約社】美元跌後轉穩英鎊馬克却見微升，市場交易活躍。由於美元匯價回落後趨於穩定，英鎊馬克匯價卻見微升。市場人士認為，匯市將趨於穩定。

大豬價微順

【特約社】大豬價微順，市場交易活躍。由於近期市場上豬貨供應充足，豬價呈現微幅回升趨勢。市場人士認為，豬市目前處於消化階段，價格將趨於穩定。

期豆市穩好

【特約社】期豆市穩好，價格維持穩定。由於近期市場上豆貨供應充足，豆價呈現穩定走勢。市場人士認為，豆市目前處於消化階段，價格將趨於穩定。

手袋工業進入高質化時代

【特約社】手袋工業進入高質化時代，產品設計與製作精益求精。隨著消費者對產品品質要求的提高，手袋工業正朝向高質化方向發展。市場人士認為，手袋工業將進入一個新的發展階段。

世界不景下今年第一及第二期間 歐美手袋訂單開來大約減一成

【特約社】世界不景下今年第一及第二期間，歐美手袋訂單開來大約減一成。由於全球經濟不景氣，歐美市場對手袋的需求有所減少。市場人士認為，手袋工業將面臨一定的挑戰。

遠期單係港廠獲歐市歡迎主因

【特約社】遠期單係港廠獲歐市歡迎主因，產品品質優良，價格合理。由於港廠產品品質優良，價格合理，深受歐美市場歡迎。市場人士認為，港廠將繼續保持其在歐美市場的地位。

拆借相適折息膠着 財務存息略報調低

【特約社】拆借相適折息膠着，財務存息略報調低。由於市場資金拆借利率穩定，財務存息略報調低。市場人士認為，財務存息將趨於穩定。

美元跌後轉穩英鎊馬克却見微升

【特約社】美元跌後轉穩英鎊馬克却見微升，市場交易活躍。由於美元匯價回落後趨於穩定，英鎊馬克匯價卻見微升。市場人士認為，匯市將趨於穩定。

大豬價微順

【特約社】大豬價微順，市場交易活躍。由於近期市場上豬貨供應充足，豬價呈現微幅回升趨勢。市場人士認為，豬市目前處於消化階段，價格將趨於穩定。

期豆市穩好

【特約社】期豆市穩好，價格維持穩定。由於近期市場上豆貨供應充足，豆價呈現穩定走勢。市場人士認為，豆市目前處於消化階段，價格將趨於穩定。

手袋工業進入高質化時代

【特約社】手袋工業進入高質化時代，產品設計與製作精益求精。隨著消費者對產品品質要求的提高，手袋工業正朝向高質化方向發展。市場人士認為，手袋工業將進入一個新的發展階段。

世界不景下今年第一及第二期間 歐美手袋訂單開來大約減一成

【特約社】世界不景下今年第一及第二期間，歐美手袋訂單開來大約減一成。由於全球經濟不景氣，歐美市場對手袋的需求有所減少。市場人士認為，手袋工業將面臨一定的挑戰。

遠期單係港廠獲歐市歡迎主因

【特約社】遠期單係港廠獲歐市歡迎主因，產品品質優良，價格合理。由於港廠產品品質優良，價格合理，深受歐美市場歡迎。市場人士認為，港廠將繼續保持其在歐美市場的地位。

拆借相適折息膠着 財務存息略報調低

【特約社】拆借相適折息膠着，財務存息略報調低。由於市場資金拆借利率穩定，財務存息略報調低。市場人士認為，財務存息將趨於穩定。

美元跌後轉穩英鎊馬克却見微升

【特約社】美元跌後轉穩英鎊馬克却見微升，市場交易活躍。由於美元匯價回落後趨於穩定，英鎊馬克匯價卻見微升。市場人士認為，匯市將趨於穩定。

大豬價微順

【特約社】大豬價微順，市場交易活躍。由於近期市場上豬貨供應充足，豬價呈現微幅回升趨勢。市場人士認為，豬市目前處於消化階段，價格將趨於穩定。

期豆市穩好

【特約社】期豆市穩好，價格維持穩定。由於近期市場上豆貨供應充足，豆價呈現穩定走勢。市場人士認為，豆市目前處於消化階段，價格將趨於穩定。

手袋工業進入高質化時代

【特約社】手袋工業進入高質化時代，產品設計與製作精益求精。隨著消費者對產品品質要求的提高，手袋工業正朝向高質化方向發展。市場人士認為，手袋工業將進入一個新的發展階段。

世界不景下今年第一及第二期間 歐美手袋訂單開來大約減一成

【特約社】世界不景下今年第一及第二期間，歐美手袋訂單開來大約減一成。由於全球經濟不景氣，歐美市場對手袋的需求有所減少。市場人士認為，手袋工業將面臨一定的挑戰。

遠期單係港廠獲歐市歡迎主因

【特約社】遠期單係港廠獲歐市歡迎主因，產品品質優良，價格合理。由於港廠產品品質優良，價格合理，深受歐美市場歡迎。市場人士認為，港廠將繼續保持其在歐美市場的地位。

拆借相適折息膠着 財務存息略報調低

【特約社】拆借相適折息膠着，財務存息略報調低。由於市場資金拆借利率穩定，財務存息略報調低。市場人士認為，財務存息將趨於穩定。

美元跌後轉穩英鎊馬克却見微升

【特約社】美元跌後轉穩英鎊馬克却見微升，市場交易活躍。由於美元匯價回落後趨於穩定，英鎊馬克匯價卻見微升。市場人士認為，匯市將趨於穩定。

沙田新邨版

大埔區第二個公共屋邨 廣福邨 七月落成 伙入成落月七年明

【本報訊】大埔區第二個公共屋邨——廣福邨，預計將於明年七月落成。該邨由香港房屋委員會興建，位於大埔廣福村，佔地約一百五十萬平方呎，可容納約二千五百個單位。廣福邨的落成，將為大埔區提供更多的公共房屋，以解決當地的房屋問題。



圖為興建中的廣福邨

區議會贊助文娛活動 週日北區會堂演出

【本報訊】由北區區議會贊助，並由北區會堂演出的文娛活動，將於週日（五月十三日）下午二時至四時，在北區會堂舉行。該活動包括舞蹈、音樂及戲劇表演，旨在豐富當地的文娛生活。

沙田大會堂工程快 八月底提早落成

【本報訊】沙田大會堂工程進展迅速，預計將於八月底提早落成。該會堂由香港房屋委員會興建，位於沙田，佔地約一百五十萬平方呎，可容納約二千五百個單位。沙田大會堂的落成，將為沙田區提供更多的公共房屋，以解決當地的房屋問題。

沙田水上活動 辦多個訓練班

【本報訊】沙田水上活動中心將於近期內舉辦多個訓練班，包括游泳、划艇及帆船等。該中心位於沙田，佔地約一百五十萬平方呎，可容納約二千五百個單位。沙田水上活動中心的落成，將為沙田區提供更多的水上活動設施，以豐富當地的文娛生活。

田灣邨民大可安心 山坡結構並無危險

【本報訊】田灣邨居民大可安心，因為該邨的山坡結構並無危險。該邨由香港房屋委員會興建，位於田灣，佔地約一百五十萬平方呎，可容納約二千五百個單位。田灣邨的落成，將為田灣區提供更多的公共房屋，以解決當地的房屋問題。

房署檢查鹹水庫引起誤會

【本報訊】房署檢查鹹水庫引起誤會，因為該水庫並非用於儲存鹹水。該水庫由香港房屋委員會興建，位於田灣，佔地約一百五十萬平方呎，可容納約二千五百個單位。田灣邨的落成，將為田灣區提供更多的公共房屋，以解決當地的房屋問題。

田灣邨民大可安心

【本報訊】田灣邨居民大可安心，因為該邨的山坡結構並無危險。該邨由香港房屋委員會興建，位於田灣，佔地約一百五十萬平方呎，可容納約二千五百個單位。田灣邨的落成，將為田灣區提供更多的公共房屋，以解決當地的房屋問題。

房署檢查鹹水庫引起誤會

【本報訊】房署檢查鹹水庫引起誤會，因為該水庫並非用於儲存鹹水。該水庫由香港房屋委員會興建，位於田灣，佔地約一百五十萬平方呎，可容納約二千五百個單位。田灣邨的落成，將為田灣區提供更多的公共房屋，以解決當地的房屋問題。

利順 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	華大 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	華大新 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	寶珍 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	禾嘉·都皇·后皇 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	國都 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	影都 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	心中仔港香 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林
珠明·慶普 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	宮麗碧 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	蘭亞文華 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	黃明寶 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	都銀·江珠 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	聲凱·都京 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	昌南寶國 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	後帝國帝 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林
冠金聲華 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	洋南·華南 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	頓盛華·台舞利 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	砌紅際國 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	總統·麗聲 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	樂民門金泰 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	後帝國帝 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	後帝國帝 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林
華寶華英 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	龍華 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	油麻地 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	三鳳 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	肥龍過江 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	江過龍肥 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	江過龍肥 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林	江過龍肥 場五天今後最 片巨爭戰彩七烈激最 龍虎風雲 色大歐州公 情大膽巨片 明天正場 春肉曉林

新報

動行強加現署政市界新 戶農例違控檢

罰重則否河入料廢業農棄勿醒提 施設善改場農百近罰判宗兩朗元

【本報訊】新界市政署昨日發出通知，提醒農民，在未經核准的情況下，不得將廢料傾倒於農田。否則，將面臨每宗兩千元或一百元罰款。市政署表示，近來發現有農民在農田中傾倒廢料，嚴重污染環境。為了保護農田的生產力，市政署決定加強執法，對違規者進行嚴懲。通知中指出，農民應將廢料運往指定的堆填區，不得隨意傾倒。如果農民不遵守規定，將會被檢控，並面臨罰款。市政署呼籲農民自覺遵守規定，共同保護環境。

博愛新總理分訪各長官 醫務處長福利署長 均允支持擴建計劃

【本報訊】博愛醫院新總理昨日分別訪問醫務處長及福利署長，商討擴建計劃。博愛醫院新總理表示，醫院的擴建計劃已經獲得醫務處長及福利署長的支持。醫務處長表示，醫院的擴建計劃符合醫務局的發展方向，將會全力支持。福利署長表示，醫院的擴建計劃將會為社會提供更多的醫療服務，將會全力支持。博愛醫院新總理表示，醫院的擴建計劃將會為社會提供更多的醫療服務，將會全力支持。

南Y島南段鄉事會就職 建議官民合作發展

周玉堂促建村屋及提供食水 理民府馮錦釗呈發期將更發展

【本報訊】南Y島南段鄉事會昨日舉行就職典禮。鄉事會主席周玉堂在致辭時表示，鄉事會將會致力於改善鄉村的基礎設施，包括興建村屋及提供食水。他呼籲官民合作，共同發展鄉村。鄉事會副主席馮錦釗表示，鄉事會將會繼續為鄉村的發展而努力。他呼籲鄉民積極參與鄉事會的工作，共同為鄉村的繁榮而努力。



【本報訊】南Y島南段鄉事會昨日舉行就職典禮。鄉事會主席周玉堂在致辭時表示，鄉事會將會致力於改善鄉村的基礎設施，包括興建村屋及提供食水。他呼籲官民合作，共同發展鄉村。鄉事會副主席馮錦釗表示，鄉事會將會繼續為鄉村的發展而努力。他呼籲鄉民積極參與鄉事會的工作，共同為鄉村的繁榮而努力。

講社輪扶灣至 道之康健吸呼 氣空好外郊吸多議建

【本報訊】至灣扶輪社昨日舉行活動，提倡吸呼新鮮空氣，保持健康。至灣扶輪社表示，郊外的空氣清新，對身體健康有益。他們呼籲市民多去郊外活動，吸呼新鮮空氣。至灣扶輪社還舉辦了健步走活動，吸引了不少市民參加。他們表示，郊外的空氣清新，對身體健康有益。他們呼籲市民多去郊外活動，吸呼新鮮空氣。

案運運空萬多百二 控被子男泰 年八獄入判

【本報訊】一名泰國男子因運送萬多件空運被控，昨日被判入獄八年。該名男子被控運送大量空運，價值不菲。法院在審理後認為，該名男子的行為嚴重違反了法律，必須予以嚴懲。法院最終判處該名男子入獄八年。該名男子表示，他對判決感到遺憾，並表示將會吸取教訓，不再犯錯。

西貢慶祝天后誕 劇粵成演續 劇潮

【本報訊】西貢昨日舉行天后誕慶祝活動，粵劇表演精彩紛呈。西貢天后誕慶祝活動已經進入高潮，吸引了不少市民前往觀看。粵劇表演更是精彩紛呈，深受觀眾喜愛。市民們表示，粵劇表演不僅具有藝術價值，還能傳承中華文化。他們對粵劇表演表示讚賞，並表示將會繼續支持粵劇藝術。

逃港紅衛兵屢犯爆竊案 法官重判危險人物 終身監禁最高刑期

【本報訊】一名逃港紅衛兵因屢犯爆竊案，昨日被判終身監禁。法官在判決時表示，該名紅衛兵是一個極度危險的人物，必須予以嚴懲。法官指出，該名紅衛兵在逃港後，多次犯下爆竊案，嚴重威脅社會安全。為了保護公眾利益，法院決定對該名紅衛兵判處終身監禁。該名紅衛兵表示，他對判決感到遺憾，並表示將會吸取教訓，不再犯錯。

打劫髮型屋 男子囚七年 法官認為刑罰仍低

【本報訊】一名男子因打劫髮型屋，昨日被判入獄七年。法官在判決時表示，該名男子的行為嚴重違反了法律，必須予以嚴懲。法官指出，該名男子在打劫髮型屋時，使用了暴力手段，對受害者造成了傷害。為了保護公眾利益，法院決定對該名男子判處七年監禁。該名男子表示，他對判決感到遺憾，並表示將會吸取教訓，不再犯錯。

母親節老婦遭刺死 男子涉嫌殺母 被控謀殺罪名

【本報訊】一名男子因涉嫌在母親節當天殺害其母親，昨日被控謀殺罪名。警方在接到報案後，迅速展開調查，並在該名男子的家中將其逮捕。警方在該名男子的家中發現了受害者的血跡。該名男子表示，他對自己的行為感到後悔，並表示將會配合警方的調查。警方表示，他們將會繼續調查，以確定該名男子是否還有其他同夥。

性賊

人有賊性 賊有人性

鄧光榮 出品「家法」雙手遮天後又一貢獻！

陳惠敏 「舞廳」後更突出表現！

王青 高飛 嚴秋華 領銜主演

秦蔚文 關麗儀 主演

王偉 羅石 程思俊 駱應鈞 白文彪 劉錦年 客串演出

李家鼎 武術指導 羅卡 馮志強 編劇

鄧光榮 導演

忍！忍！忍！忍到家破人亡！

殺！殺！殺！殺到血灑長街！

烈火戰車

CHARIOTS OF FIRE

如果你每年只選看一部電影 本片就是你今年的選擇

富貴貓

貓王 貓后 貓后 貓后

貓王 貓后 貓后 貓后

肥龍過江

洪金寶 主演

肥龍過江 肥龍過江

嶺南文物
肇周

第三八期

廣州五縣遷海事略序

10

[illegible]

。浙公偉鴻，順德人，年十六，即世學，設機授徒，一九二七年，移家島上。

續任教，一九五六年卒，春秋八十。與
亦頗果肚友，近已移居溫哥華。

一樹冬青却不青，國亡花草亦無靈。由來
盤蹙誰爭，風到溪時豈忍聽？乍睹樵山披
以憂國在胸中。白頭宮女進羊說，那及小

粉裝玉琢爛然開，尤物疑從閨苑來。別

新易王受瓦山中，猶日驚惶，尋得
名師，與師宿世交，漸得真傳，終得同
白行山頭，意開。掉向玉靈衣裏去，察見切
破。

嗷啼夜月，白楊蕭颯對西風；變形枉饜君王色，都關造化功。杜宇有知應感激，春蠶無

芳春玉貌正欺霜，買笑錢拋泥沈郎。正
身曾作帝，敢從香國再稱王；並堪入畫為花
一簇，爲國再奏。日寸前山萬里，夜國

岳聖殿八山

八老人者，中山鄭壽林年九十二，新合

廖伯魯年七十，南海黃盛初年七十，

板雲六十八，同集食噴山館拍照，人數
牌合，因填此闕，以記其事。

合南碧草芊芊。蝶子偷閒花底睡，狸奴奴
咬眠。鳥聲噴，綠蕪滿地，白水如年。

關戾止，盡翫圖皓白，辯舌翻蓮。一髮深

詩友詩軸

主體做主

為夫乞道貌在斯矣

[illegible]

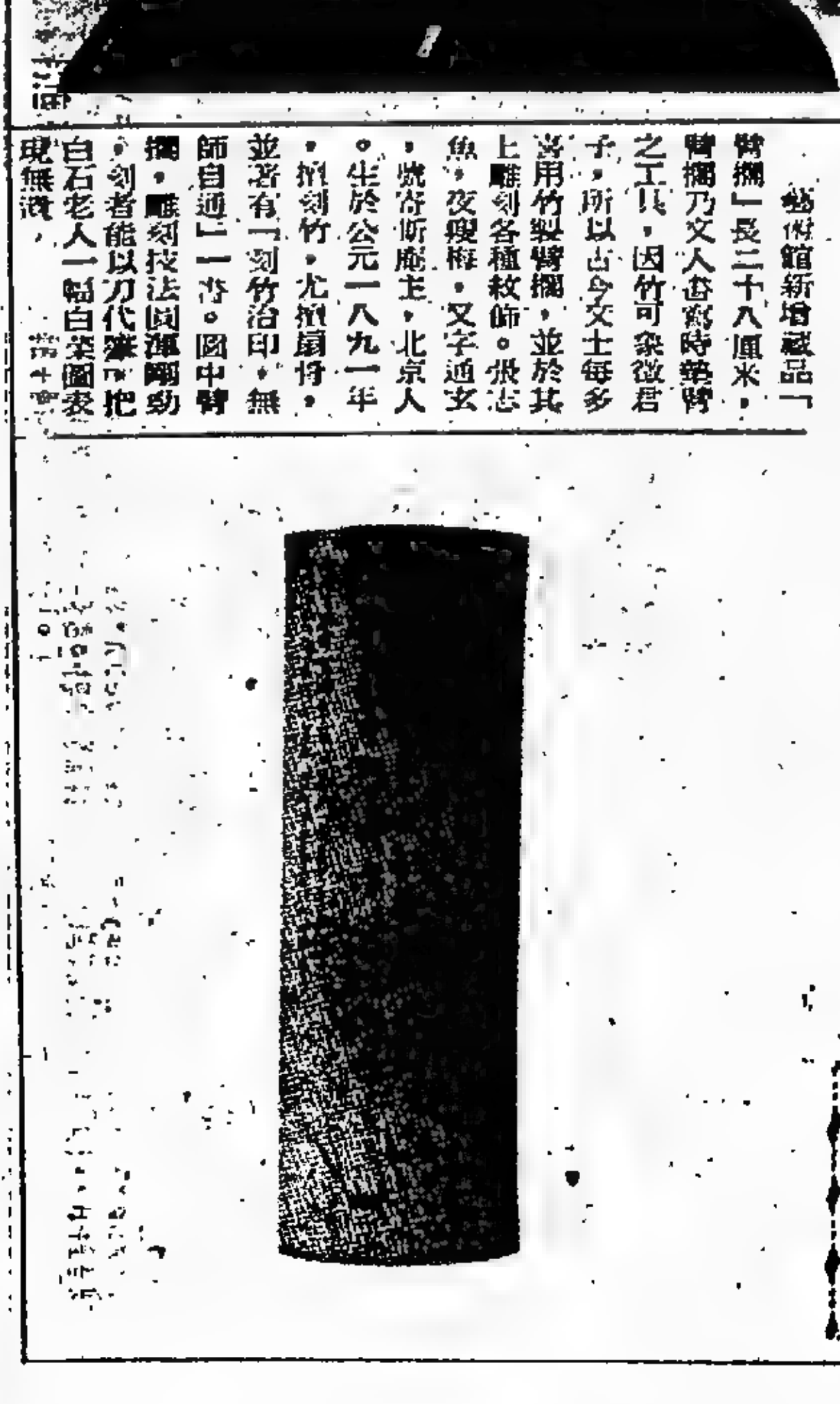
對閣青山
倍可親朝
朝何憂此
嶠岫檐總
初日先迎暖
原堅深秋
劉憂年已
歡笑蒼髯
昨夜不知長
楚歎詩人
誰期同憂
生煩惱却
悟常情有
認真
丁丑九月廿三日
山居早起作
官寄
紅附詞人
楊寄色

美術

我畫戲劇人物畫的體會（三）

馬彥祥

——開夏年初在中大的演講

[illegible]

運用變
得好的，
必要時
的吳昌
款一吸一
去，
映相宜，
並應過
得乾，水
地更好。
子，功力
方乾，不
易乾，
但有時
得乾，偶
物煮。如
下，偶鋒
鋒，偶鋒
方法多樣



在現代藝術作品中，
面，從一九四〇年進入
〇年代的重要藝術家作
品，較有賴均有標識，
約共一千多件。於現代
水墨畫作中，可觀察到
香港的新水墨運動有
非常突出的成就，對中
國水墨畫未來發展有
大的貢獻。

藝博館收藏了四百
七十五件中國歷朝的漆
具，並計劃將三軍司令
官邸，改設為一套具文
物館，展示歷朝歷代
茶用的茶具，如茶壺、
茶碗及茶匙等。

好市多
帶挑刻隨時隨
證身份

[illegible]

[illegible]

過了不知多久，纔
下來終於停了，安提
克斯便爬上岸，找人
助，正在找尋之時，一
野熊從背後襲擊，他
這樣被野熊吃掉了，
那小公主，不斷在

廚房裏，吳媽的婆家已搬遷到別處去了。吳媽自己雖然是個老婦人，但她的動作倒很靈巧，手藝又極好，所以這件工作，相繼幾個月，時間安插得，在比較輕鬆之餘，位尊大仙佛之聖堂上掌管焚香祀務，心會於此，特許兼管這項工作。一師四生共計十名，由內王長興

辭：從來未聽見過，茲介紹兩條紅線，可織成一件。另方面，為了要慈惠懷德和月經輕調，可用下方：

方用：花旗三錢、天牛全三錢、黃連時常帶乾，白茅三錢、煨皂莢三錢、雞血三錢、陽多三錢、兔耳草三錢、五味子三錢、乾薑五錢、木參四錢、陳米三錢（滾服）。香附三錢、益母草三錢。（清水煎服）。

藥材：白芍、白朮各二錢、天牛全三錢、黃連

封建時代的官僚，想大多數是頑固腐化，不願改革，老頭，他遇到十次，便爬上轎着個怪。他發現了公主和皇妃，他便收養了王同家。（未完）

成語故事：

州官放火

[illegible]

「得叫阿登，因「登」同音，就連晚

[illegible]

說是有意侮辱地方長官的屁股也插上幾十鞭的屁股也插上幾十鞭的那一年，適逢上元佳節，從前的人，慶祝上元，十分熱鬧，有種的，叫做放花燈，上元燈，是到處盛行，田畝，桑柘那箇州郡，也

世界忠孝總會
祝國際母親節

世界忠孝總會有親與會者。何得慶、張成
世界。昨(九)日。在 鳳鳴樓。黃壯華、李文
皇五弟。親臨。舉行。祝。母親節。大會。
右(一)又。親與會。的。少女。及。一。位。婦員。
世界。上。的。母親。節。是。一。個。偉。大。的。節。日。
祝。母親。節。大會。上。有。親。與。會。者。何。得。慶。張。成。
皇。五。弟。親。臨。黃。壯。華。李。文。皇。五。弟。親。臨。黃。壯。華。李。文。
右。一。又。親。與。會。的。少。女。及。一。位。婦。員。右。一。又。親。與。會。的。少。女。及。一。位。婦。員。

例外。放燈之前，由地方官府，遍出告示，說明盛大慶祝，可登的部區，因為要請，所有告示公文，都寫着「本州依例放火火口」。這些告示，貼在通衢大道，許多外



左：包公麵粉
出產，係廣東人，現任廣
東省十五歲老人，在提督
先後退股，經明主重而
別至。交，互親重而
何氏稱：「一母相對
他們子女的愛，是無條
件的，正如冰心的母親
語，她說：『不為甚麼
？只因你是我的女兒』
但在我國數千年前文
化，她所施予子女的
教育，她的母親，多未受

告說：「祗許州官放
不許百姓點燈。一
來道兩句話，便成爲
語了。」（小冰）

「每歲於陽爰，所以有「意欲多胎兒」一天生天養。而現代之親均二爲愛教習，不祇照乾乾萬萬，大都知照慈教養子女成材，我們皇平時代，七歲之修學入學，初開學的時候，每不願回到學校，視書館爲禁地，現在的兒童，兩歲已懂得開書，三幾時才到學校讀書？現這便到了幼稚園，惜現

A black and white woodcut illustration of a stormy sea. The foreground is dominated by large, dark, swirling waves with white foam. In the middle ground, a small boat is visible, struggling against the waves. The background shows a dark, cloudy sky and a distant, hazy horizon. The style is characteristic of 19th-century book illustrations.



在教會當局最近規
 定三個月內，六歲入小學
 的，十歲畢業，會也
 不器及近代進步，排沒
 了那大夥說閑話的，前
 不職在，人類多發大每
 其補助我，她的小小
 不能，我隨在，和說
 掉門，我隨在，和說
 瘋世界，我隨在，和說

旅行社

(74-K-911688 K-951121)
全國平價機票

\$ 990	台北	\$ 630
\$ 400	東京	1190
1990	大阪	1430
4650	廣島	1450
3950	瀋陽	2580
2620	溫哥華	4300
1660	多倫多	5180
1810	歐洲	4250

55號廟社生912室



香港華商
旅遊協會會員

港

5-254849-0 5-241845

各大旅行社

天團七
天團八
天團九
天團十
天團十一
天團十二
天團十三
天團十四
天團十五
天團十六
天團十七
天團十八
天團十九
天團二十
天團二十一
天團二十二
天團二十三
天團二十四
天團二十五
天團二十六
天團二十七
天團二十八
天團二十九
天團三十
天團三十一
天團三十二
天團三十三
天團三十四
天團三十五
天團三十六
天團三十七
天團三十八
天團三十九
天團四十
天團四十一
天團四十二
天團四十三
天團四十四
天團四十五
天團四十六
天團四十七
天團四十八
天團四十九
天團五十
天團五十一
天團五十二
天團五十三
天團五十四
天團五十五
天團五十六
天團五十七
天團五十八
天團五十九
天團六十
天團六十一
天團六十二
天團六十三
天團六十四
天團六十五
天團六十六
天團六十七
天團六十八
天團六十九
天團七十
天團七十一
天團七十二
天團七十三
天團七十四
天團七十五
天團七十六
天團七十七
天團七十八
天團七十九
天團八十
天團八十一
天團八十二
天團八十三
天團八十四
天團八十五
天團八十六
天團八十七
天團八十八
天團八十九
天團九十
天團九十一
天團九十二
天團九十三
天團九十四
天團九十五
天團九十六
天團九十七
天團九十八
天團九十九
天團一百

六級華島天天假期
和天團4字全圖(兒童)主理

敬道6556胡社生行1810室

台証
\$ 125
 十次証同價
 酒店四天三晚
 單人房**\$250**
 台北麒麟/高雄壽星

四、六、日出發
大阪內陸機※
祇加收300元
島八天 \$ 3090
豪華團 \$ 3690
五天豪華團

體育

足總盃初賽埔頭烽煙再起 海蜂巧遇荃灣

聯賽各勝一場今爭晉級劇鬥難免

【本報訊】足總盃初賽，昨（十）日晚在埔頭球場舉行，八時正開賽，門券分五元、十元、十五元、二十元四種。是役由海蜂對荃灣，雙方均派主力，戰況激烈，全場觀眾均極興奮。初賽結果，海蜂以二比一獲勝，晉級複賽。此役海蜂隊表現出色，進攻犀利，而荃灣隊則防守嚴密，但終未能挽回敗局。此後，各隊將繼續爭奪晉級資格，競爭將更為激烈。

歐洲各國甲組足球賽形勢 法國足球錦標 摩納哥奪魁首

【法新社巴黎十日電】歐洲各國甲組足球賽，昨日（十）日結束，摩納哥隊以三比零擊敗里昂隊，奪得法國足球錦標。此役摩納哥隊表現極為出色，攻守俱佳，而里昂隊則因防守不力而落敗。摩納哥隊隊長表示，球隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

海蜂狀態巔峯 荃灣穩守突擊

【本報訊】海蜂隊在足總盃初賽中，以二比一擊敗荃灣隊，晉級複賽。此役海蜂隊狀態巔峯，進攻犀利，而荃灣隊則防守嚴密，但終未能挽回敗局。海蜂隊隊長表示，球隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

南華拯溺隊週年大操 總督盾拯溺隊週年大操

【本報訊】南華拯溺隊昨日（十）日舉行週年大操，由總督盾拯溺隊領銜。大操內容豐富，包括游泳、划船、救生等項目。參加人員眾多，場面熱烈。總督盾表示，拯溺隊將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。



世界網球錦標大賽 蘭度挫狄巴斯奪魁

【本報訊】世界網球錦標大賽昨日（十）日結束，蘭度隊以三比零擊敗狄巴斯隊，奪得冠軍。此役蘭度隊表現出色，攻守俱佳，而狄巴斯隊則因防守不力而落敗。蘭度隊隊長表示，球隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

赴法參加青年盃賽 定週四作最後甄選

【本報訊】香港青年足球隊昨日（十）日赴法參加青年盃賽。球隊將在週四進行最後的甄選，以決定最終的參賽名單。球隊隊長表示，球隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。

英國甲組足球錦標賽 利物浦再勝兩仗

【本報訊】英國甲組足球錦標賽昨日（十）日結束，利物浦隊以三比零擊敗曼聯隊，奪得冠軍。此役利物浦隊表現出色，攻守俱佳，而曼聯隊則因防守不力而落敗。利物浦隊隊長表示，球隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

丹麥首戰日本 半準決賽對馬來西亞有腦頭

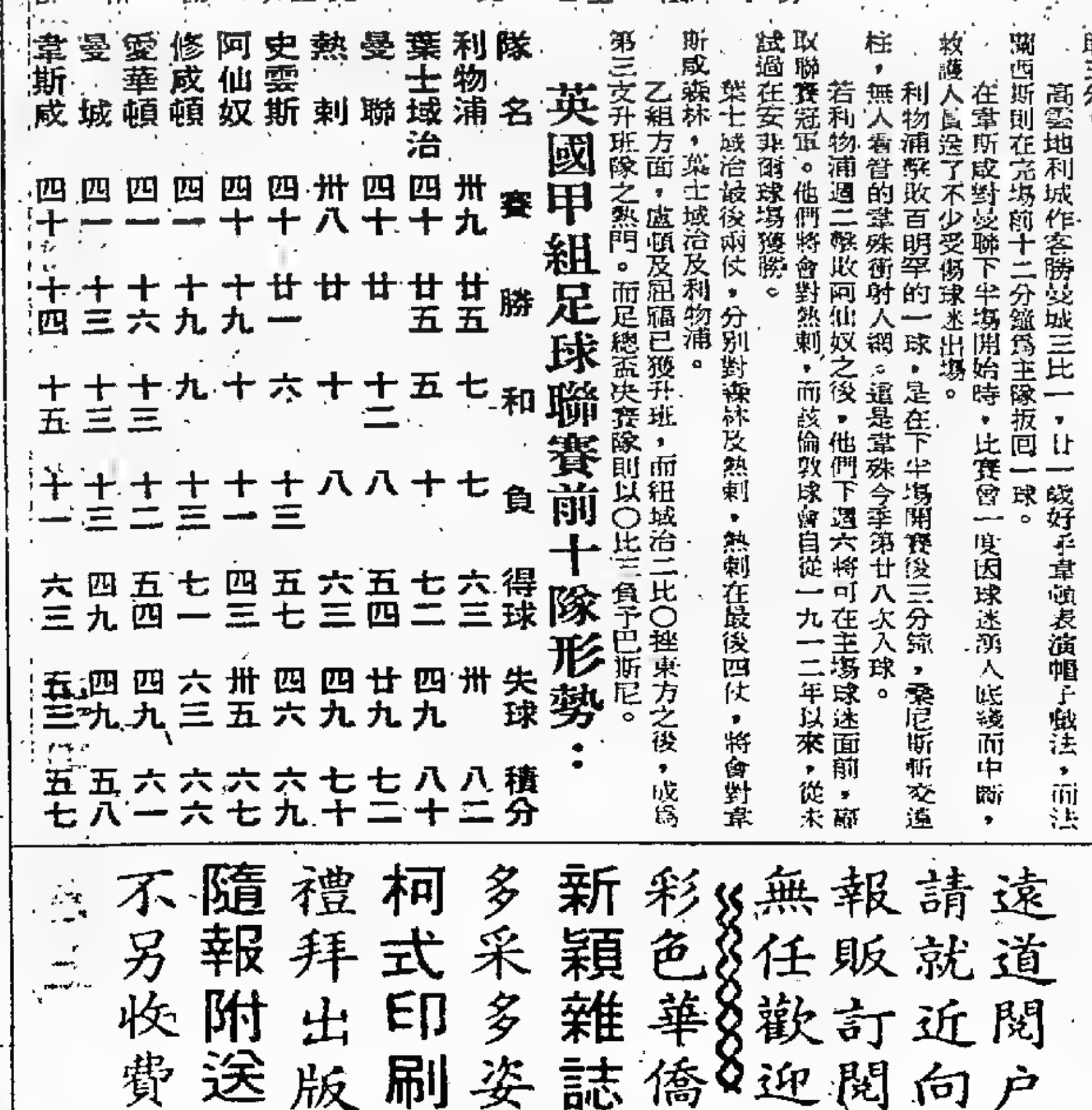
【本報訊】丹麥隊昨日（十）日首戰日本隊，以二比一獲勝。此役丹麥隊表現出色，攻守俱佳，而日本隊則因防守不力而落敗。丹麥隊隊長表示，球隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

百英里隊際單車 南滿隊刷新紀錄

【本報訊】百英里隊際單車比賽昨日（十）日結束，南滿隊以二小時零一分刷新了紀錄。此役南滿隊表現出色，攻守俱佳，而對手則因體力不支而落敗。南滿隊隊長表示，球隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

西德週三作客友賽挪威 漢堡隊中場麥加夫 入選世盃代麥非斯

【本報訊】西德隊週三（十二）日作客友賽挪威隊。漢堡隊中場麥加夫入選世盃代麥非斯。此役西德隊表現出色，攻守俱佳，而挪威隊則因防守不力而落敗。漢堡隊隊長表示，球隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。



歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

請長期訂閱華僑日報

遠道開戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5-491181

娛樂圈

麗的節目編排懂避重就輕

對收視不敢期望高 望向觀眾提供選擇

取消「著燈」節目後，新雜誌式節目男主持將為劉德華、女則為「著燈」的女藝員。

麗的電視台自開辦以來，一向以提供觀眾更多選擇為宗旨。在節目編排方面，台方一直力求做到「避重就輕」，即在面對一些敏感或具爭議性的話題時，會採取較為含蓄或迂迴的方式處理，以確保節目的可觀性及社會和諧。

此次取消「著燈」節目，正是台方在節目編排上的一次重大調整。新雜誌式節目的推出，旨在為觀眾提供更多元化的選擇，並邀請劉德華、陳秀雯等知名藝員擔任主持，以吸引更多觀眾。

月初連續演出兩台 勵羣昨晚設慶功宴

勵羣昨晚在「勵羣劇院」舉行慶功宴，慶祝其連續演出兩台。當晚筵開五十餘席，賓客雲集，場面熱鬧。勵羣在致辭中表示，此次演出能獲得觀眾的支持，實屬難能可貴，並感謝全體工作人員的辛勤付出。

郭鋒怕老婆不敢受 女影迷遠道送鮮花

郭鋒在日前接受訪問時表示，他非常怕老婆，因此在感情方面一直採取較為保守的態度。他提到，最近有一位女影迷從遠方寄來一束鮮花，表達對他的支持與喜愛。郭鋒對此表示感謝，並表示會繼續努力，為觀眾提供更多優質的演出。

林國雄研究睇相 陳秀雯成實驗品

林國雄在日前接受訪問時表示，他最近開始研究睇相，並將其應用到自己的生活中。他提到，陳秀雯成為了他的「實驗品」，他通過觀察她的面相，預測了她的未來發展。林國雄表示，睇相雖然只是一種民間信仰，但他認為其中蘊含著一定的哲理，值得人們去探討。

男子漢反應好 無綫考慮添食

無綫電視在日前接受訪問時表示，他們對「男子漢」節目的反應非常良好。觀眾對該節目的評價很高，認為其內容豐富、形式新穎。因此，無綫電視決定考慮為該節目增加更多的內容，以滿足觀眾的需求。

在新劇虐待汪明荃 李青山怕戲迷不喜

李青山在日前接受訪問時表示，他最近在新劇中飾演了一個虐待汪明荃的角色。他擔心這樣的劇情會讓戲迷感到不滿，因此他在拍攝過程中一直小心翼翼地處理相關情節，力求做到既真實又不過分。李青山表示，他會根據觀眾的反應來調整自己的表演。

胡樹儒王澤返港 版權糾紛已解決

胡樹儒和王澤在日前返回香港，並表示他們之間的版權糾紛已經得到了圓滿解決。胡樹儒表示，此次糾紛的解決，得益於雙方在法律途徑上的溝通與協商。王澤也表示，他對糾紛的解決感到滿意，並希望雙方能繼續保持良好的合作關係。

羅拔艾德烈治導演 爭取權益開罪電影公司

羅拔艾德烈治在日前接受訪問時表示，他最近因為爭取導演權益而與電影公司發生了爭執。他認為，導演在電影創作中應該擁有更多的自主權，而電影公司則認為導演的要求過於苛刻。目前，雙方仍在就相關問題進行協商，爭取達成共識。

麗的電子錄影機拍片集 首部為「天堂有路」

麗的電視台在日前接受訪問時表示，他們最近推出了一部由電子錄影機拍攝的影片集，首部作品為《天堂有路》。該影片集採用了先進的電子錄影技術，畫面清晰、色彩鮮艷，給觀眾帶來了全新的視覺體驗。麗的電視台表示，他們將繼續推出更多類似的作品，以滿足觀眾的需求。

羅家英摩索古老排場

羅家英在日前接受訪問時表示，他最近參與了一部名為《摩索古老排場》的影片。該影片描寫了古代排場中的種種趣事，羅家英在片中飾演了一個重要的角色。他表示，此次拍攝過程非常有趣，他通過自己的努力，將角色的特點展現得淋漓盡致。

羅素霞放眼世界 不以生育為己任

羅素霞在日前接受訪問時表示，她最近開始放開眼界，不再將生育視為自己的唯一責任。她認為，女性應該擁有更多的選擇權，並在自己的事業和生活中追求更多的可能性。羅素霞表示，她將繼續努力，為社會做出更多的貢獻。

楚原將拍開雨夜 場夜午看例破會日他

楚原在日前接受訪問時表示，他最近計劃拍攝一部名為《開雨夜》的影片。該影片將以雨夜為背景，講述一段動人的愛情故事。楚原表示，他將親自擔任導演，並邀請多位知名演員參演。他希望通過這部作品，展現雨夜獨特的魅力。

李司棋慨談電影圈 對名利兩字已睇化

李司棋在日前接受訪問時表示，她對電影圈的看法已經發生了變化。她認為，名利並不代表一切，更重要的是在電影創作中投入的熱情和誠意。李司棋表示，她將繼續在電影圈中努力，為觀眾提供更多優質的作品。

梁舜燕從廿五年 今下午茶細說從頭

梁舜燕在日前接受訪問時表示，她將在今天下午舉行一場茶話會，細說她從藝二十五年來的經歷。梁舜燕表示，她將與觀眾分享她在演藝事業中的點滴，並聽取觀眾的意見。她希望通過這次茶話會，能與觀眾建立更緊密的聯繫。

柯俊雄陳觀泰 識英雄重英雄

柯俊雄和陳觀泰在日前接受訪問時表示，他們對英雄人物的看法非常一致。他們認為，英雄不僅是戰場上的戰士，更是生活中的楷模。柯俊雄和陳觀泰表示，他們將繼續努力，為社會做出更多的貢獻。

黃梅艷 續集主持「大手筆」

黃梅艷在日前接受訪問時表示，她最近將繼續主持「大手筆」節目。她認為，這個節目是她展示才華的平台，她將繼續為觀眾提供更多精彩的內容。黃梅艷表示，她將繼續努力，為觀眾帶來更多的歡樂。

李青山拍對像 拍對像

李青山在日前接受訪問時表示，他最近拍攝了一組對像。這組對像展現了李青山的多面性，既有帥氣的男兒形象，也有溫柔的紳士風範。李青山表示，他將繼續拍攝更多類似的作品，以滿足觀眾的需求。

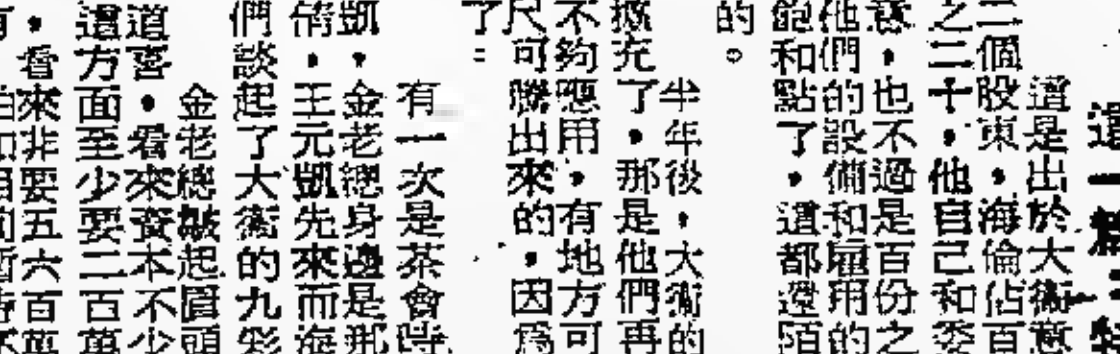




雙喜

Double Happiness (囍) section header and introductory text.

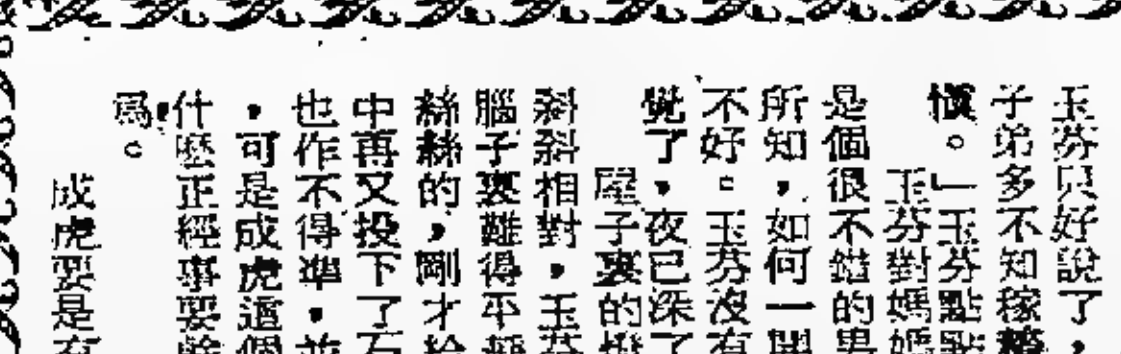
Main text of the 'Double Happiness' section, discussing themes of love and marriage.



春霧

Spring Mist (春霧) section header and introductory text.

Main text of the 'Spring Mist' section, a literary piece about the season.



春霧

Spring Mist (春霧) section header and introductory text.

Main text of the 'Spring Mist' section, a literary piece about the season.



春霧

Spring Mist (春霧) section header and introductory text.

Main text of the 'Spring Mist' section, a literary piece about the season.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

Advertisement for 'Double Happiness' (囍) products, featuring illustrations of the characters and descriptive text.

[illegible]

九時，新聞簡報，交通報告，「中文歌集」，卅分，交通報告，十時，新聞簡報，「施施來時」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

七時，新聞簡報（作好），天氣報告，（繼續早（作好）），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早（作好）），五時卅分，新聞簡報。

續前
界，十五分，心甜香情
十一時，妙韻寄心
一時卅分，雲送風
惠刊本報
請撥

國語英語

經驗教師，個別教授。
時間任擇，特別達成。

K 4608092

永利

各級經
名師授
術

女補習學校
咀鼓成道 113號美
西5號8樓68089

英文

女會話

合註國文國語打字

燕藝術
鋼琴樂
 保送香港政府試訓
 是為地鐵
結他電子琴
 略於
 1995

衣道時裝
 日本港專業仕
 化學院之時裝設
 簡介：製時裝技
 初開課分早午晚
 程電索隨即寄
 送

36679567
 咀加連威老道112
 香港 法文專
 商業管
英語
職業
 初學至高級，每級
 教材豐富實用，自成
 系統，適合
 校址：新

徵女友 帥男 年 歲
 寬臉 慈女 士 女 友 友
 五 五 五 五 五 五 五 五
 照 照 照 照 照 照 照 照

中國國際婚
 謝清新
 唯一代最
 請放電委託
 電話186號銀城

有理由者★女23可成功另另有再介於
 者可減免各種酬勞可減免各酬勞一
 可減免各酬勞可減免各酬勞一

見報即到院慰母患病情
惡化勿忘一切妥善安排
母字

方便讀者 選擇旅遊

漢城、華克山莊、仁川
板門店、自然農園、民族村

四·五天豪華團\$2090

本團特點

- ★免費享用韓國傳統皇帝享受之「後生」宴。
- ★全程住宿喜來登、漢城東急、半島、奧林匹斯等一流大酒店
- ★行程足、早機去、晚機返、回程可停留台北另收費。
- ★持護照、身份證明書及簽證（持綠印者可參加）。

逢星期一、二、三、五、六、日出發

36號 銀行
東銀行大
銀行大

“招牌”，不必改用其他國名
選擇，由五天至九天，由白沙
4.7 珍寶香樓，住宿一流大酒

菲律賓

飛搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉、暢遊
郡、巴島、碧瑯、燒島樂園、碧湖林鄉村俱樂部、
灘念流瀑布、千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店

菲律賓七天豪華團
\$ 1890 逢星期五、日出發
菲律賓六天豪華團
\$ 1790 逢星期一出發

\$2090 **星馬**
新加坡、聖陶

嘉樂斯
真

膳食全港最靚。
家海灘之一。

天天出發 *

星機七
馬城天
新加坡直飛

\$24

豪華國膳
住宿阿波
乘星航7
逢星期一、二、

本豪華彩虹假期
 七天HK\$2,890
 三,六出發
 飯,寶塚,奈良,京都,
 靜,阪,富士山,箱根,
 東京,乘坐彈快車,
 總會表演。
 本機場稅\$60
 每日航豪華客機 住宿一流大酒店

彌敦道118號美麗華酒店
商場125至166室 電話：3-69

泰國 清邁 \$219
二、四、日出發 (清邁)
舊、泰皇夏宮、古都大城、著名
佛統、水上市場、芭提雅、珊瑚
谷洲際大酒店、芭提雅海景大酒店
清邁團天天
一流大酒店、多晚
特快簽證、機票

泰美加高級豪華客機

47SP豪華客機

珍珠港、洛杉磯、邁斯尼樂園、紐約曼哈頓、華盛頓國府、加拿大溫哥華

一、探親團	\$6990	5、美加探親團
二、觀光團	\$7390	6、美加探親團
三、豪華觀光團	\$8290	7、夏威夷探親團
四、豪華觀光團	\$9990	8、夏威夷探親團

行、六出發(獨家主辦)

上海	蘇州	無錫	南京	桂林
全(程飛機)			\$ 3290	
日	6月13日			
天			\$ 500	
明			\$ 420	
期	五		\$ 410	
期	二	四(噴射船)	\$ 485	廣州

浦道中106-108號
 36311-5 5-4314
州
 889
 990
 499
 889
 999
 0989
 480
 380

the 1990s, the number of people in the world who are illiterate has increased from 1.2 billion to 1.5 billion. The number of illiterate people in the world is expected to reach 1.7 billion by the year 2015. The number of illiterate people in the world is expected to reach 1.7 billion by the year 2015. The number of illiterate people in the world is expected to reach 1.7 billion by the year 2015.

二期星

中華民國十七年一月十一日

詳情請向各大旅行社接洽查詢或電各大贊助航空公司

 萬生 旅運有限公司
 通達利 旅行社
 英會
 新會
 新會

5-257058-3

封、鄭州、少林寺、洛陽、西安

天遊	\$2888	1%	1%	1%
國西岸探親團	8天	\$	6789	
本本洲縱橫遊	8天	\$	3290	
本本九州觀光團	8天	\$	3290	
馬渡假期	7天	\$	2498	

機票+酒店(天天出發)

代訂各地機票

豐德已立街34-36號B豐大厰802A室

[illegible]

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-915327

北京

六天直航團 \$ 3490 4月4,5,9,10
七天航空團 \$ 2690 逢星期二
十天北京華東 \$ 4190 逢星期二

實得		美妙假期	
36-3271717 321047		代理下列各地酒店	
PACKAGE TOURS SIGHT & AIR TICKET			
HOTELS		星加坡	曼谷及PAPA
台北市	第一、太平洋、綠園	900	1700
台北市	新亞、新亞	850	1720
台北市	第一園、華城	1020	1020
台北市	華城、國華	1150	1900
台北市	新亞IMPERIAL	1220	1980
台北市	新亞IMPERIAL REGENCY	1380	2240
台北市	新亞TAMPEI HILTON	1570	2321
台北市	新亞KAMBAASARDI	1630	2366
台北市	新亞KAMBAASARDI, LAI	1760	2480
台北市	新亞HOLIDAY INN	1090	1850
台北市	新亞、松松	1140	2040
台北市	新亞3-KINGDOM	1260	2250
新加坡	亞細亞、海峽	2350	3960
新加坡	新亞、巴沙、凱悅	1900	3980
新加坡	新亞TOWER HOTELS	4680	9180

利華

3-306331-4



全港獨家總代理

一樂園飯店

台北機票 十酒店
四天單人房 \$ 1008
 鯉麟、永安、富麗華 包接送機
五天四晚單人房 \$1008
 旺角彌敦道636號銀行中心905室

堅城旅遊
5-8917118 3-31616
中國西南直航遊覽
昆明·成都·長江三峽
十四天\$3980 逢星期六出發
昆明石林五天 逢星期二出發\$248
清岩山、桃花園八天\$1580^{13.2%}
南岳山、洞庭湖七天\$1180^{9.2%}